

Sotheby's | 蘇富比 EST. 1744



壬子三月晚
畫



FINE CLASSICAL
CHINESE PAINTINGS

HONG KONG 1 OCTOBER 2018





COVER
LOT 2558
THIS PAGE
LOT 2561

FINE
CLASSICAL
CHINESE
PAINTINGS



IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

PRE-REGISTRATION

Clients who wish to bid on lots marked ♪ in the printed catalogue and ♠ in the eCatalogue (“Premium Lots”) may be requested by Sotheby’s to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby’s a deposit of **HK\$5,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby’s (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$2,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby’s (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby’s may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are “Premium Lots”, a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used. The BID^{max} online bidding service is not available for Premium Lots.

For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby’s reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby’s a deposit of **HK\$1,000,000** or such higher amount as may be determined by Sotheby’s (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$500,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby’s (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby’s may require in its absolute discretion, as security for the bid.

Sotheby’s reserves the right to request at any time any additional deposit, guarantee and/or such other security as Sotheby’s may determine from any bidder whose total bidding (hammer price plus buyer’s premium) has reached or exceeded ten times the amount of that bidder’s deposit.

給予買家的重要告示

預先登記

蘇富比可要求有意競投在目錄內標有 ♪ 符號或電子目錄內標有 ♠ 符號拍賣品（“高估價拍賣品”）的顧客填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣5,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品，中國書畫，中國古代書畫，瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付**港幣2,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明，擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品，則會就此作出特別通知而不會使用此符號。網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品，不論拍賣品估計之預售低價為何，蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣1,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品，中國書畫，中國古代書畫，瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付**港幣500,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明，擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

蘇富比有權於任何時候向任何競投總和（成交價加買家支付之酬金）達到或超越競投人訂金10倍的競投人要求任何額外訂金，擔保及/或其他由蘇富比決定之其他保障。額外訂金，擔

The amount of the additional deposit, guarantee and/or other security shall be determined by Sotheby’s at its sole discretion and Sotheby’s reserves the right to reject any further bidding from that bidder until such additional deposit, guarantee and/or other security has been delivered to Sotheby’s.

Sotheby’s has no obligation to accept any pre-registration application. Sotheby’s decision in this regard shall be final.

Clients are requested to contact Sotheby’s **at least 3 working days** prior to the relevant sale in order to allow Sotheby’s to process the pre-registration, and to bear in mind that Sotheby’s is unable to obtain financial references over weekends or public holidays. Any required deposits shall be paid in Hong Kong dollars by way of wire transfer or debit/credit card (clients must present their cards in person to Sotheby’s).

If a client is not successful on any lot, Sotheby’s will arrange for a refund (subject to any right of set off) of the deposit amount paid by such client without interest within 14 working days of the date of the sale. Any exchange losses or fees associated with the refund shall be borne by the client.

Clients may not be allowed to register and bid on a lot if Sotheby’s fails to receive a completed pre-registration application form or any financial references, guarantees, deposits or other security as requested by Sotheby’s or if the pre-registration application is not accepted by Sotheby’s.

COLLECTION AND STORAGE

Storage charge will be incurred for uncollected items from this sale one month after the date of the auction at HK\$1,200 per lot per month. Please refer to ‘Guide for Prospective Buyers’ for details.

保及/或其他保障的金額由蘇富比全權酌情決定。而蘇富比有權拒絕任何該競投人之其他競投直至該額外訂金，擔保及/或其他保障已交付予蘇富比。

蘇富比並無責任接受任何預先登記申請。蘇富比對此有最終的決定權。

顧客須於有關的拍賣日前**不少於3個工作天**聯絡蘇富比進行預先登記。顧客必須緊記蘇富比無法於假日或週末取得財務狀況證明。任何所需訂金必須以電匯或借記卡/信用卡以港幣付款（顧客必須親身交付蘇富比其借記卡/信用卡）。

如顧客未能投得任何拍賣品，蘇富比將安排於有關出售日後十四個工作天內退回該顧客已付的訂金（不包含利息）。蘇富比可用訂金抵銷該顧客的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由顧客承擔。

如蘇富比未能收到顧客填妥的預先登記申請表，或蘇富比要求的任何財務狀況證明，擔保，訂金或其他的抵押，或蘇富比不接受顧客提交的預先登記申請表，該等顧客可能不獲登記及不得競投拍賣品。

收取及儲存貨品

由拍賣後一個月起，閣下須為是次未獲領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣1,200元。詳情請參考‘給準買家之指引’。

FINE CLASSICAL CHINESE PAINTINGS

AUCTION IN HONG KONG
1 OCTOBER 2018
SALE HK0810
9.30 AM

TRAVELLING EXHIBITION
15 - 16 September
Taipei
Hua Nan Bank International Convention Center

EXHIBITION
Friday 28 September
10am - 5:30pm
Saturday 29 September
10am - 8pm
Sunday 30 September
10am - 8pm
Hall 1
Hong Kong Convention and Exhibition Centre
(New Wing)
1 Expo Drive Wanchai Hong Kong

+852 2524 8121
sothebys.com

散月
當階
新篁一
枝纒
落墨
便有
清風
生百
骸



SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES

For further information on lots in this auction please contact any of the specialists listed below.

SALE NUMBER
HK0810 "PINE"

SPECIALISTS IN CHARGE
Rongde Zhang
rongde.zhang@sothebys.com
+852 2822 9016

Steven Zuo
steven.zuo@sothebys.com
+852 2822 9016

Sally Fong
sally.fong@sothebys.com
+852 2822 9013
FAX +852 2810 5799

Alex Weng
alex.weng@sothebys.com
+852 2822 9020

SALE ADMINISTRATOR
Jacqueline Lee
jacqueline.lee@sothebys.com
+852 2822 9043

PRIVATE CLIENT GROUP
Asia
Jessica Lee (Hong Kong)
+852 2822 5539

Europe
Shu Zheng (London)
+44 207 293 5958

North America
Yin Zhao (New York)
+1 212 894 1685

PAYMENT, DELIVERY AND COLLECTION
Post Sale Services
+852 2822 5533
FAX +852 2501 4266
hkpostsaleservices@sothebys.com

ABSENTEE AND TELEPHONE BIDS
+852 2522 8142
fax +852 2522 1063
bids.hongkong@sothebys.com

Telephone bid requests should be received 24 hours prior to the sale. This service is offered for lots with a minimum low estimate of HK\$40,000

CATALOGUE PRICE
HK\$500 at the gallery

SUBSCRIPTIONS
+852 2822 8142
FAX +852 2810 6238

AUCTION AND EXHIBITION INFORMATION
+852 2524 8121

SPECIALISTS IN CHARGE OF SALE



Rongde Zhang
*Senior Vice President
Senior Specialist*



Steven Zuo
*Director
Head of Department*



Sally Fong
Specialist

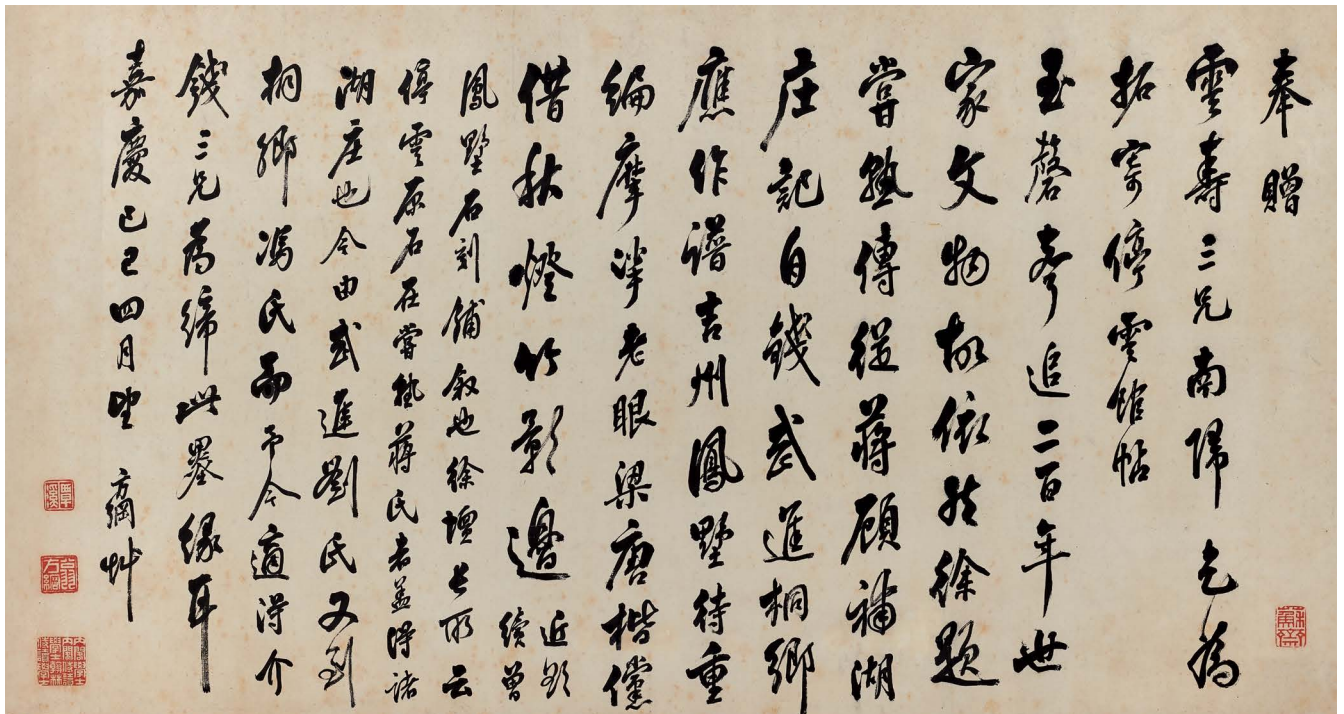


Alex Weng
Junior Specialist



CONTENTS

2	IMPORTANT NOTICE TO BUYERS
3	AUCTION INFORMATION
5	SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES
8	FINE CLASSICAL CHINESE PAINTINGS: LOTS 2501–2609
124	IMPORTANT NOTICE BUYING AT AUCTION
126	TAX INFORMATION FOR BUYERS CONDITIONS OF BUSINESS
130	GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS
132	PREMIUM LOT PRE-REGISTRATION APPLICATION
133	ABSENTEE BID FORM
135	CLIENT SERVICES
135	ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS
138	INDEX OF ARTISTS



2501

2501

PROPERTY FROM A PRIVATE ASIAN COLLECTION,
LOT 2501-2505

亞洲私人收藏，拍品編號 2501-2505

WENG FANGGANG 1733-1818

翁方綱 行書《因錢雲壽孝廉南歸屬其訪拓停雲銘帖原石》詩

Calligraphy in Running Script

水墨紙本 橫批

ink on paper, horizontal scroll

signed Fanggang, dated *jisi* (1809) and with four seals of the artist

釋文：

奉贈雲壽三兄南歸乞為拓寄停雲館帖。
玉磬聲追二百年，世家文物故依然。
徐題嘗熟傳從蔣，顧補湖庄記自錢。
武進桐鄉應作譜，吉州鳳墅待重編。
摩挲老眼梁唐楷，儻借秋燈竹影邊。
近欲續曾鳳墅石刻鋪敘也，徐壇長所云停雲
原石在嘗熟蔣氏者，蓋得諸湖莊也。
今由武進劉氏又到桐鄉馮氏，而予今適得介
錢三兄為歸，此墨緣耳。嘉慶己巳(1809)四
月望，方綱紳。

LITERATURE

Please refer to the Chinese Literature

鈐印：「蘇齋」、「覃溪」、「翁方綱」、
「內閣學士內閣侍讀學士翰林侍讀學士」

HK\$ 10,000-20,000

US\$ 1,300-2,550

著錄：翁方綱編，《復初齋詩集》，卷六三，頁十七

2502

PROPERTY FROM A PRIVATE ASIAN COLLECTION,
LOT 2501-2505

LIU YONG 1719-1804

Calligraphy in Cursive Script after
Wang Xizhi

ink on paper, framed

signed *Shian Jushi* and with three seals of the
artist

174.5 by 41.8 cm. 68% by 16% in.

HK\$ 10,000-20,000

US\$ 1,300-2,550

亞洲私人收藏，拍品編號 2501-2505

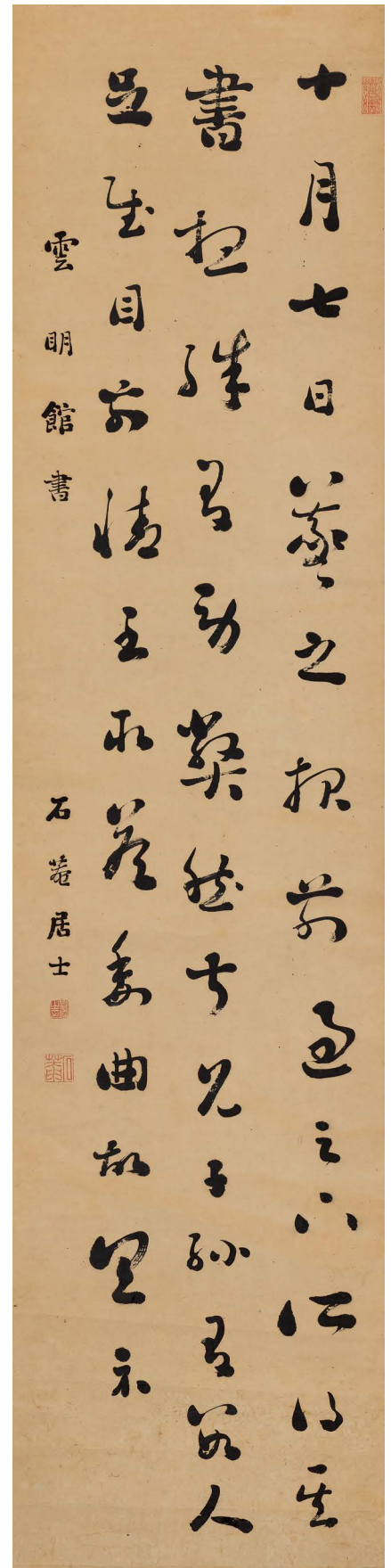
劉墉 草書節臨王羲之《十月七日帖》

水墨紙本 鏡框

釋文：十月七日羲之報：前過足下所，得其書，想殊有勞弊。然叔兄子孫有數人，足慰目前。情至取答委曲，故具示。

款識：雲明館書，石菴居士。

鈐印：「御賜海岱高門第」、「劉墉之印」、「石菴」



2502

2503

PROPERTY FROM A PRIVATE ASIAN COLLECTION,
LOT 2501-2505

YONG RONG 1743-1790

Scholar in Studio

ink on paper, handscroll

signed *Yong Rong* and with two seals of the artist
with one collector's seal of the Qing Xuantong Government
inscribed "re-mounted at the first year of Xuantong reign"

15 by 128.5 cm. 5 $\frac{7}{8}$ by 50 $\frac{1}{2}$ in.

HK\$ 20,000-30,000
US\$ 2,550-3,850

亞洲私人收藏，拍品編號 2501-2505

永瑤 登高望遠

水墨紙本 手卷

款識：子臣永瑤恭畫。鈐印：「子臣永瑤」、「恭畫」
鑑藏印：「宣統元年重裱廣儲司郎中奴才全祥監工」

注：「宣統元年重裱廣儲司郎中奴才全祥監工」印應屬清
內務府隸下廣儲司，同印可參見蘇富比2015年4月7日，
中國藝術珍品拍賣中之張若靄《竹林高仕》圖（拍品編號
3620）。

2504

PROPERTY FROM A PRIVATE ASIAN COLLECTION,
LOT 2501-2505

GAI QI 1773-1828

Pine Tree, Bamboos and Plums after Ke Jiusi

ink on paper, framed

signed *Boyun Gai Qi* and with three seals of the artist

28.5 by 98 cm. 11 $\frac{1}{4}$ by 38 $\frac{1}{2}$ in.

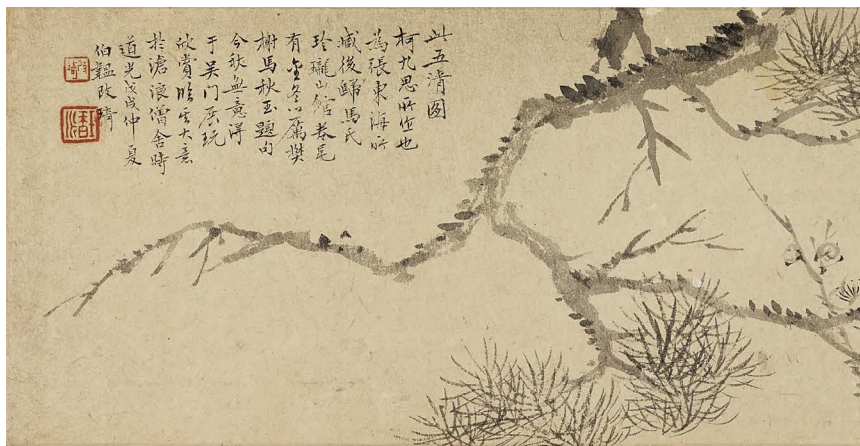
HK\$ 10,000-20,000
US\$ 1,300-2,550

亞洲私人收藏，拍品編號 2501-2505

改琦 傲柯九思五清圖

水墨紙本 鏡框

釋文：此五清圖柯九思所作也，為張東海所藏，後歸馬氏
珍瓏山館，卷尾有金冬心、厲樊樹、馬秋玉題句。今秋無
意得於吳門，展玩欣賞，臨其大意於滄浪僧舍，時道光戊
戌仲夏，伯韞改琦。鈐印：「玉壺山人」、「改琦」、「
玉香永」





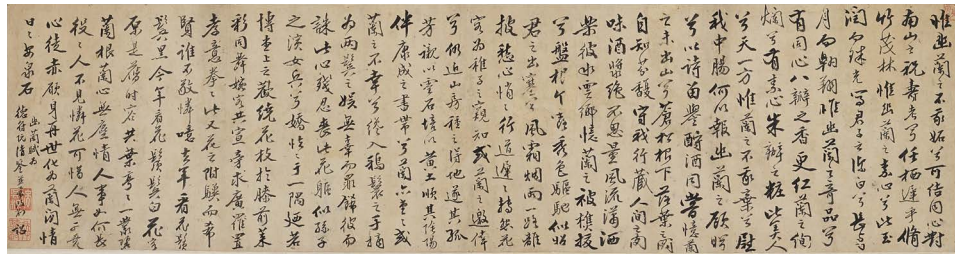
真賞齋藏書印中才金桂王



2503



2504



2505

PROPERTY FROM A PRIVATE ASIAN COLLECTION,
LOT 2501-2505

**MA SHOZHEN 1548-1604;
GUI ZHUANG 1613-1673; DU
YUHUANG 1611-1687**

Orchid; Bamboo; Calligraphy in
Running Script

ink on paper, handscroll

(Ma) signed *Ma Shouzhzen*, dated *renxu* (1562) and
with one seal of the artist

(Gui) with two seals of the artist

(Du) signed *Shao* and with two seals of the artist

with three colophons and nine collectors' seals

(Ma) 18.4 by 84 cm. 7¼ by 33 in.

(Gui) 18.2 by 31.5 cm. 7¼ by 12¾ in.

(Du) 19 by 72.8 cm. 7½ by 28½ in.

HK\$ 20,000-30,000

US\$ 2,550-3,850

亞洲私人收藏，拍品編號 2501-2505

**馬守真；歸莊；杜于皇 墨蘭；
墨竹；行草〈幽蘭賦〉卷**

水墨紙本 手卷

款識：

(馬守真) 壬戌(1562)花朝日，馬守真寫。鈐

印：「守真」

(歸莊) 鈐印：「歸莊之印」、「恆軒」
(杜于皇)(行草〈幽蘭賦〉詩文略，不錄)

〈幽蘭賦〉為德符阮清鑑，並希改削，詔。
鈐印：「培其根」、「達其枝」

題跋：

(一)(瞿中溶)不妨修築共檀樂，曄曄芳叢玉露

涵。楚佩可憐零落畫，春風春夢憶湘蘭。乙

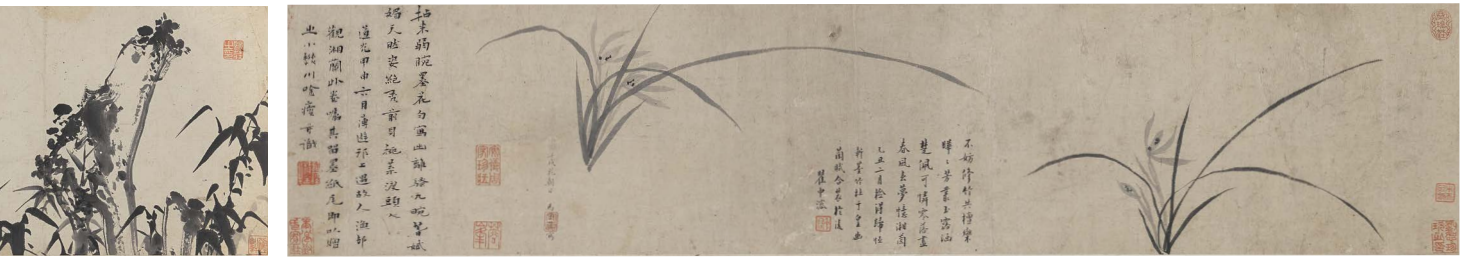
丑(1805)二月檢得歸恆軒墨竹、杜于皇幽蘭

賦合裝於後。瞿中溶。鈐印：「中溶」

(二)拈來弱腕墨花勻，寫出離騷九晚春。斌

媚天然姿絕秀，前身桃葉渡頭人。道光甲申

(1824)六月溥游邗上，遇故人漁軒觀湘蘭此



2505



2506

2506

SHEN ZHUO (ACTIVE LATE QING DYNASTY)

Ink Flowers after Xu Wei

ink on paper, handscroll

signed *Shen Zhuo* and with nine seals of the artist

28.2 by 741.5 cm. 11 by 291 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

沈焯 倣徐渭《雜花圖》卷

水墨紙本 手卷

款識：天池山人筆，沈焯臨。鈐印：「吳江」、「竹賓」、「墨壺生」(六鈐)、「沈焯竹賓」

注：本幅臨徐渭《雜花圖》卷而作，現藏南京博物院

卷，囑其留墨紙尾，即以贈之，小樊川喙瘦並識。鈐印：「詒經精舍生」

(三)臨風侶醉軀身舞，倚石纏枝寶鳥飛。元淳道人題。鈐印：「一片雲」、「廷選」

鑑藏印：

(劉恕)「寒碧莊」、「劉恕珍玩之印」、「蓉峰」、「華步劉氏家藏」

(瞿中溶)「木夫所藏」

(安岐)「安儀周家珍藏」

(趙叔孺)「萬歲無極」

「長生」、「風流客」

注：德符應為沈德符(1578-1642)，字景倩，工詩，好作戲曲，與杜于皇同為晚明文學大家。



2507

YOU QIU (CIRCA 1525 - 1580) 尤求 出獵圖

Hunting Scenes

ink on paper, handscroll

signed *Changzhou You Qiu* and with one seal of the artist

30.5 by 265.6 cm. 12 by 104½ in.

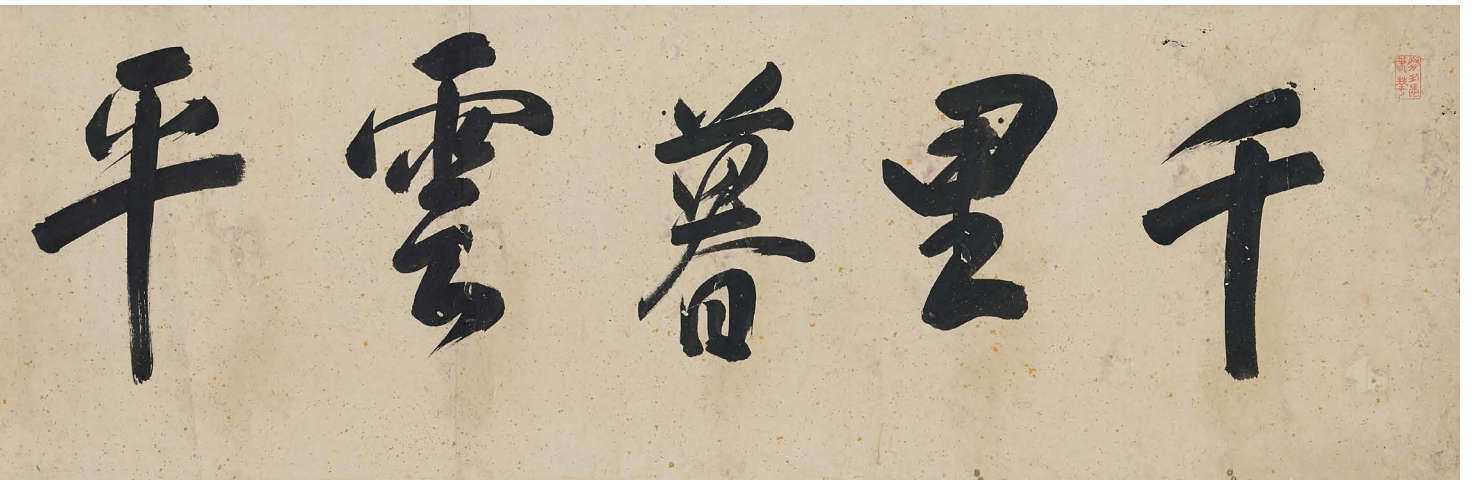
HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,800-19,200

水墨紙本 手卷

署簽：尤子求出獵圖。光緒紀元乙亥(1875)
春日重裝，申之署籤。

引首：千里暮雲平。鈐印：「努力愛春華」
、「一泓秋水墨華香」、「桂歌托聖朝」

款識：長洲尤求製。鈐印：「子求」



2507

YOU QIU (CIRCA 1525 - 1580)

Immortal Landscape

ink and colour on silk, handscroll

signed *You Qiu* and with one seal of the artist
Frontispiece by Shen Shi (1488-1856) and with three seals of his Colophons by He Wuzhu (1581-1651) and with two seals of his; by Gu Dingchen (1473-1540) and with one seal of his; by Dong Sicheng (1560-1595) and with two seals of his
With one collector's seal of Zhang Xiaosi (late Ming/ early Qing Dynasty), two collector's seals of He Zhuo (1661-1722), two collector's seals of Shao Tai (1690-1758) and two other collectors' seals

19.5 by 415.5 cm. 7⁷/₈ by 163¹/₂ in.

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,200-15,300

尤求 登瀛圖

設色絹本 手卷

引首：登瀛高會。沈仕。鈐印：「沈仕之印」、「青門」、「人生一樂」

款識：吳郡尤求。鈐印：「鳳丘」

題跋：

(何吾驥)瀛海仙班才子名詩文詞，賦冠羣英，一時盛事成佳話，圖畫猶看精彩生。何吾驥。鈐印：「太史氏」、「西山爽氣」

(顧鼎臣)《登瀛圖》裏會羣仙才士高名喜並聯，文采風流，真足羨至今，盛事當相傳。顧鼎臣。鈐印：「大學士章」

(董嗣成)趙集賢有《登瀛圖》，鮮于太常稱其筆墨高古，恍見唐賢諸公面目，惜其稿本未傳，僅得之於想像間耳。今見尤子所畫，佈景設色俱佳，蓋由工於人物，而得實甫淵源，故能純乎其詣也。董嗣成識。鈐印：「董嗣成印」、「庚辰進士」

鑑藏印：

(張孝思)「張則士」

(何焯)「何焯之印」、「岷臆」

(邵泰)「邵氏家藏」、「邵北崖珍賞印」

「虎」、「虎孫」

2509

ATTRIBUTED TO LI GONGLIN

Raising the Alm's Bowl

ink on silk, handscroll

signed *Longmian Jushi*, dated the third year of *Yuanfeng* reign with colophons by Ke Jiushi (attributed to); by Wang Feng (attributed to) and Monk Jieguan (Qing Dynasty), dated *yima*o (1795), each with one seal

with eleven collector's seals of Li Ruichang (1830-1905), nine other collectors' seals and six illegible seals

28.5 by 474.5 cm. 11¹/₄ by 186⁵/₈ in.

HK\$ 180,000-240,000
US\$ 23,000-30,600

李公麟(款) 劫鉢圖

水墨絹本 手卷

款識：元豐三年秋八月龍眠居士公麟畫。

題跋：(柯九思款)《寶積經》所載，大智慧佛能收賫迦羅鬼子母，使之受持三皈五戒，始於一鉢之力。雖驅山而可以幻之為雲，雖倒海而可以吁之為氣，八臂之弩化為蓮花，千鈞之石無所施用，反狂烈之風，回熾熾之火，虎豹兇象失其猛，虺毒龍蛇阻其噬。架木神兵而不得以為雄，窮構七日而不足以為困。羣陰陽之變，竭鬼神之情。而佛與弟子靜坐談經，遍天下之羣力皆屈矣。蓋佛以自然勝而用智力者，以矯強求沒此以見靜，勝之因自然勝，矯強以之覺世抑亦見佛道之精，不獨有功於名教焉。此圖起於五代隋梁間，凡蕭寺必以五彩繪之。廊廡間曾有一至人，但持筆札大言，能助蕭寺工力鉅，萬眾皆驚愕，工匠或嘲之。乃閉寺一精舍，經月不出，繪成是圖。國中傳言，觀者必投一金，佛即助福。果驗於是投金者，如市不半載而施舍盈萬，後世遂傳為寶繪云。丹丘柯九思敬書。鈐印：「柯九思敬仲印」

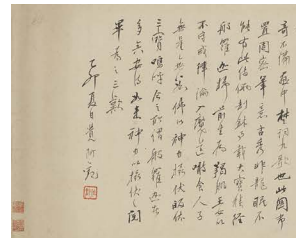
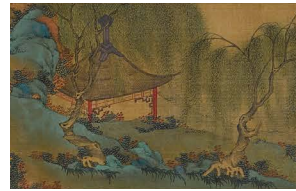
(王逢款)《劫鉢圖》不知何人所繪，世傳佛氏以大願力攝伏天魔外道，置一琉璃鉢中。諸魔屬百計攻劫弗獲，而佛氏跌坐蓮臺，莊嚴自如，邪之不能勝正，皆類是。夫圖長僅四尺許，而境界宏大，人物綽密，魔之屬蓋以百數，或獍惡、或虺勇、或相睚眦、或肆憑陵。佛之屬，侍衛後先者，則皆棗棗于于，安閒鎮定，各極情態。復有雲霧雷電之象；蛟龍蛇虺，虎豹象犀之形；地有巖險坡坳；樹有松栝；器物有冠裳介冑、旗鼓矛戟、戈戛刀劍、弓弩符印、旌扇之類，亦各肖似且細入毫髮，曾不少紊。非思致目力，莫絕于人，不能與于此。少陵為良工心獨苦，信夫！此圖出於唐季宋初，去今五百餘年，求畫品如是者鮮矣。今人不逮古，寧獨文章行業然哉。余於是乎有感，賞鑒家亦當知所重云。至正十三年八月二日太原王逢書。鈐印：「王逢之印」

(祖觀)《劫鉢圖》五代及宋畫者甚眾，惟李龍眠與李森最著光怪陸離，無奇不備，畫中楚詞九歌也。此圖布置周密，筆意古秀，非龍眠不能有此技倆。劫鉢事載《大寶積經》，般羅迦歸前生為羯肌子女，以不守戒律淪入魔道，噉食人子，無量無數。佛以神力攝伏，皈佑三寶。嗚呼！今之所謂般羅迦者多矣，安得如來神力以攝伏之，閱畢為之三歎。乙卯(1795)夏日覺阿觀。鈐印：「祖觀」

鑑藏印：

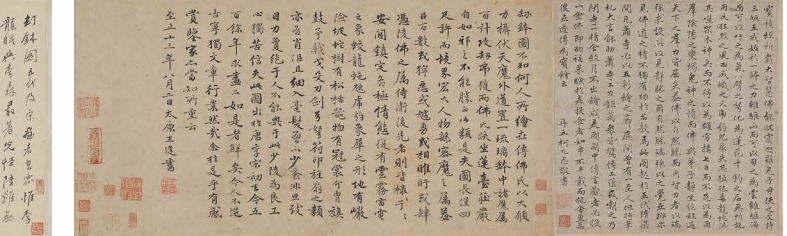
(李瑞昌)「李克齋印」(七印)、「克齋珍藏」(四印)

「漢陽太守章」、「墨林項氏家藏」、「侍講學士之章」、「李金私印」(四印)、「注注千頃陂」、「石川」、六印漫漶不辨





2508



2509



2510

ATTRIBUTED TO WU ZHEN

Ink Bamboos

ink on silk, handscroll

signed *Meihua Daoren*, dated the tenth year of Zhizheng reign and with four seals of the artist
 Titleslip and frontispiece by Wang Zhen (1867-1938), dated *jisi* (1929) and with three seals of his
 Inscription on the wooden box by Luo Zhenyu (attributed to) and with one seal of his

colophon by Liu Ji (attributed to) and Xun

28.2 by 107 cm. 11 by 42 1/8 in.

HK\$ 60,000-80,000
US\$ 7,700-10,200

吳鎮(款) 墨竹圖

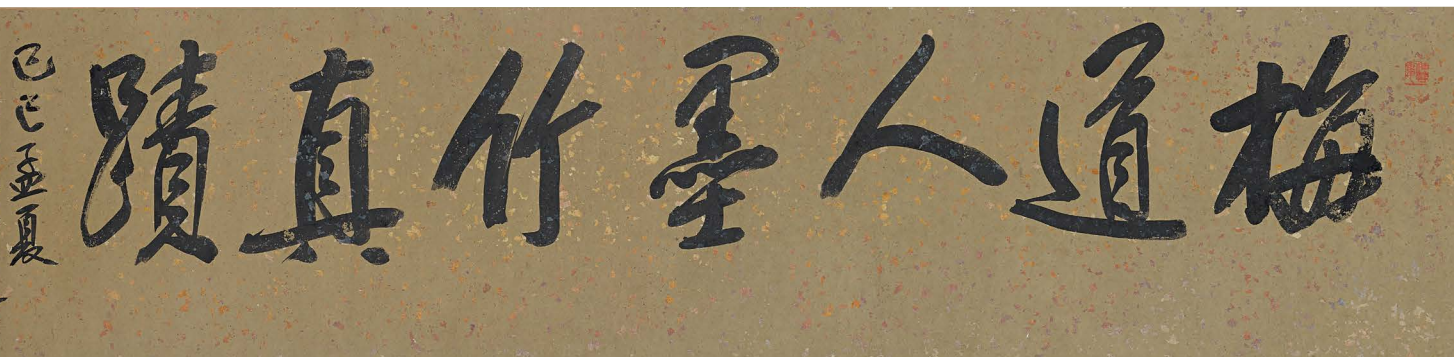
水墨絹本 手卷

署簽：(王震)元梅道人墨竹卷，王一亭題。

引首：(王震)梅道人墨竹真跡，己巳(1929)孟夏吳興王震重題。鈐印：「海雲樓」、「王震

長壽」、「一亭日利」

釋文：燭畫風雨竹一枝於壁，閑題詩雲：更將掀舞勢，秉燭畫風篠。美人為破顏，恰似腰肢裊。後好事者刻於石，今置郡庠余遊雪上摩挲久之歸，而每筆為之不能彷彿萬一，時梅雨初歇，清和可人。佛奴出此冊索作墨竹譜，遂因而畫此枝以識歲月也。至正十年夏五月一日，梅道人年已七十一矣，試貂鼠毫筆潘衝舊墨唄誦論語登。董宣之烈，嚴顏之節。斫頭不屈，強項風雪。梅花道人戲作雪竹之法。



右元梅道人吳仲圭墨竹四幅明洪武年誠意伯劉青田題畫堂裝長卷為予友 吳君特加購得裝藏之秘物也松寒瑞瑞若春和題及後見葉琳跋後時在道元戊申景後則同治丙寅俞蔭甫先生卷蓋而寓距庚申幾二十年而卷中添越不過此沈淪師劉鴻甫夫二公君以此卷為枕中物不經他人觀可如印子與君幼聯文社長情誼每過君莊履履見覽藏當伏名法于蹟甚富而未初弄此五百年前真蹟也嗟乎回德誠豐於丑會世之亂庚申製造之擾邑中若姓舊藏書畫玉石俱焚此卷歸君竟得無恙不尤見護持之力耶冠亂救年當事以修上海撫志設局而國奉派于與君分校斯夕與俱君猶親之不動修志未竟遂歸道山先是長君中孫以甲子應此間獲焉已丑而官試舟車勢頓赴玉樓竊歎君之晚境為不守雖然文氏為明方伯祀鄉賢位所公復雖逾十一傳後人即不顯切名而於先澤能勤保守雖一物不足傳諸世第今年春次君此屏出此表示予屬為歎尾子既之懷羅之力又無覺賞之其何敢掛諸前簾後始即生平如已珍秘獲惜之心記其根概此屏永保世澤云爾時

光緒九年癸未孟夏三日雪晴而畫上跋

癸未孟夏先君子既跋梅道人墨竹而唯詭覆裝未既作字以報 文君此屏遂登秋之月先君子竟長逝矣動於是在年仲冬在甘肅大通任開去官越歲甲申仲夏歸里分歲仲秋 此屏二兄以先君子應為書勛不委書何足以附佩尾誰命 靜洲也又再七條已別數十年矣 此屏二兄既保其先人手澤尤既伴以相遺文並傳勿替是可知也而不敢讀父書勉錄如左為注茲者久之 沈淪師此

光緒十一年乙酉中秋日劉鴻銘并識

仲圭山世所荆襄而又自
 筆一室命室與子精
 以之神如萬年之難
 可移余觀此竟仲
 得之佳矣
 洪武十年題于望江
 梅 青田劉景

2510



2511

2511

鈐印：「梅花龕」（二鈐）、「嘉興吳鎮仲圭書畫記」（二鈐）

注：附羅振玉款木盒，後有款為劉基、勛之題跋。

XI GANG 1746 - 1803

Recluse in a Fishing Village

ink on paper, handscroll

signed Mengquandaoshi Xi Gang, dated wuxu (1778) and with one seal of the artist with three collector's seals of Gao Peilan (19th century)

32 by 136 cm. 12½ by 53½ in.

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

奚岡 柳溪垂釣

水墨紙本 手卷

款識：時在戊戌(1778)冬十月，寫于左雲精舍之南窗，蒙泉道士奚岡。鈐印：「奚岡之印」鑑藏印：(高培蘭)「高培蘭」、「香於審定」、「寶研齋」

注：高培蘭，字香玲，貴陽人，能書善畫，富收藏。

2512

CHANG YING (17TH CENTURY)

Studio beside the River

ink on satin, framed

signed *Chang Ying* and with two seals of the artist

158.2 by 45 cm. 62¼ by 17¾ in.

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

常瑩 溪橋晚渡

水墨綾本 鏡框

款識：常瑩。鈐印：「釋常瑩印」、「珂雪」

注：常瑩，字珂雪，超果寺僧，工山水，與趙左齊名。董其昌稱其筆法工秀，氣韻靜穆。疑常為董氏代筆，朱彝尊有詩謂：「隱君趙左僧珂雪，每替容臺應接忙」。



2512



2513

2513

HUANG SHEN 1687-1768

Eight Immortals

ink and colour on silk, framed

signed *Huang Shen*, dated the ninth year of Yongzheng reign (1731) and with two seals of the artist

104.6 by 163 cm. 41 $\frac{1}{8}$ by 64 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

黃慎 八仙圖

設色絹本 鏡框

款識：雍正九年(1731)十月，閩中黃慎寫。

鈐印：「黃慎」、「恭壽」

2514

XU JIAN 1712-1798

Landscape after Huang Gongwang

ink on paper, hanging scroll

signed *Dengwei Shanqiao Xu Jian*, inscribed, dated *jiashen* (1764) and with one seal of the artist

with three collectors' seals

101.5 by 34.4 cm. 40 by 12½ in.

HK\$ 50,000-70,000

US\$ 6,400-9,000

徐堅 做黃公望山水

水墨紙本 立軸

釋文：

(做盛竹莊)幾家苑茨千章樹，雲山隱隱秦人塢。何如飛入畫圖中，焚香時誦閑居賦。鶴城盛竹莊。

(做何澄)煙含山色雨含林。處處人家葡萄築深。更有一灣流水遠，何人相對寫鳴琴。竹鶴軒何澄。

(做張雨)歷博賞以來，平生所見黃公望之筆不多，其他特諸家擬意。若真跡之存於世者，吾固知其不出此上也。城南吳君珍藏殊偉跡矣。方外張雨題。

(做沈仕)黃公望畫張伯雨題可謂二美矣，故誌之。青門沈仕。

款識：乾隆甲申(1764)冬十月臨，鄧尉山樵徐堅。鈐印：「徐堅臨古」

鑑藏印：「扁舟五湖」、「啖飯齋」、「意司契而為匠」



2514

2515

ATTRIBUTED TO NI ZAN

River and Mountains

ink on paper, hanging scroll

signed *Yunlinsheng Ni Zan* and with one seal of the artist

with one collector's seal of Xiang Yuanbian (1525-1590), one collector's seal of Liang Qingbiao (1620-1691) and two collector's seals of Guo Quanwan (20th century)

92.2 by 23.7 cm. 36¼ by 9⅞ in.

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,300-23,000

倪瓚(款) 溪山勝槩圖

水墨紙本 立軸

署簽：倪雲林溪山勝槩圖真跡，讀畫樓藏。鈐印：「張石畫印」

款識：山下清溪夏亦寒，溪頭個個白鷗閑。風回綠卷平堤水，林缺青分隔岸山。若士振衣千仞表，何人泛宅五湖閑。絕憐與子同清賞，定向雲霄共往還。二月廿八日潘子素來慰藉，臨別為寫溪山勝槩圖並題。雲林生倪瓚記。

鈐印：「雲林子」

鑑藏印：

(項元汴)「項墨林父秘籍之印」

(梁清標)「蕉林」

(郭權宛)「權宛珍藏」、「郭氏權宛慶藏」



2515

PROPERTY FROM A PRIVATE NORTH AMERICAN COLLECTION, LOT 2516-2527

北美私人收藏，拍品編號2516-2527



2516

2516

ANONYMOUS
(QING DYNASTY)

佚名(清) 喜上枝頭
設色絹本 立軸

Magpie

ink and colour on silk, hanging scroll

31 by 31.9 cm. 12¼ by 12½ in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050

2517

ATTRIBUTED TO WANG YUANQI

Landscape after Huang Gongwang

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Loudong Wang Yuanqi*, dated *gengchen*
and with four seals of the artist

61 by 33.8 cm. 24 by 13¼ in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050

王原祁(款) 做黃公望山水

設色紙本 立軸

款識：庚辰春正戲本於求是堂，婁東王原祁。
鈐印：「御書畫圖留與人看」、「王原祁印」
、「麓台」、「西廬後人」



2517



2518

2518

ATTRIBUTED TO ZHAO BOJU

Landscape after Li Zhaodao

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Qianli Boju*, dated *renwu* of Zhizheng reign
and with one seal of the artist

96.8 by 46.5 cm. 38 $\frac{3}{8}$ by 18 $\frac{1}{4}$ in.

HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050

趙伯駒(款) 仿李昭道金碧樓閣圖

設色絹本 立軸

款識：至正壬午口陽摹小李將軍金碧
□□□□，千里伯駒。鈐印：「千里伯駒」



2519

2519

**ANONYMOUS
(EARLY QING DYNASTY)**

Ladies in Palace

ink and colour on silk, hanging scroll

with one collector's seal and two illegible seals

124.5 by 65.7 cm. 49 by 25 $\frac{7}{8}$ in.

HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050

佚名(清初) 宮妃會集圖

設色絹本 立軸

鑑藏印：「得密」、兩印漫漶不辨



2520



2521

2520

ATTRIBUTED TO XIA GUI

Appreciating Plum Blossoms

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Xia Gui* and with four illegible seals

Titleslip at the mounting border by Xu Lin, dated *gengzi* of Jiajing reign

143.5 by 81 cm. 56½ by 31⅞ in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050

夏圭(款) 觀梅圖

設色絹本 立軸

署簽：(於裱邊)宋夏禹玉觀梅圖真跡，嘉靖庚子冬金陵徐霖題籤。

款識：夏圭。

鑑藏印：四印漫漶不辨

2521

ANONYMOUS (QING DYNASTY)

Seclusion in the Mountains

ink and colour on silk, hanging scroll

110.8 by 55.8 cm. 43⅝ by 22 in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050

佚名(清) 妻棹子鶴圖

設色絹本 立軸



2522

2522

**ANONYMOUS
(EARLY QING DYNASTY)**

Scholar in the Misty Mountains

ink on silk, hanging scroll

165.7 by 106 cm. 65¼ by 41¾ in.

**HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050**

佚名(清初) 山巒疊嶂

水墨絹本 立軸



2523

2523

**ANONYMOUS
(LATE MING DYNASTY)**

Wang Xizhi and his Students

ink and colour on silk, hanging scroll

with one illegible seal

121.5 by 29.8 cm. 47⅞ by 11¾ in.

**HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050**

佚名(晚明) 右軍授書圖

設色絹本 立軸

鈐印：一印漫漶不辨



2524

2524

**ANONYMOUS
(EARLY QING DYNASTY)**

Fishman

ink and colour on silk, hanging scroll

77 by 40.8 cm. 30 $\frac{3}{8}$ by 16 in.

**HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050**

佚名(清初) 寒雪歸漁圖

設色絹本 立軸



2525

2525

**CAO YAN
(LATE MING DYNASTY)**

Portrait of Huang Daozhou

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Cao Yan*, dated *gengchen* and with one seal of the artist
with one collector's seal of Fang Junyi (1815-1888)

147.8 by 74 cm. 58 $\frac{1}{8}$ by 29 $\frac{1}{8}$ in.

**HK\$ 5,000-8,000
US\$ 650-1,050**

曹彥 黃道周小像

設色絹本 立軸

款識：石齋黃公五十八歲小像·庚辰春月秣陵曹彥寫。鈐印：「子美」

鑑藏印：(方濬頤)「曾在方夢園家」

2526

ATTRIBUTED TO YAN WENGUI

Winter Landscape

ink and colour on silk, handscroll

signed *Yan Wengui* and with one illegible seal
with seven collectors' seals and four illegible seals

25.4 by 159.5 cm. 10 by 62³/₄ in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050



燕文貴(款) 江平雪霽

設色絹本 手卷

款識：王摩詰江平雪霽圖，燕文貴謹摹。鈐印：一印漫漶不辨

鑑藏印：「項元汴印」、「墨林山人」、「項子京家珍藏」、「天籟閣」、「得密」、「箱菴」、「南易家藏」、四印漫漶不辨

2527

ANONYMOUS (QING DYNASTY)

Five Heroes Flatten Mountains

ink and colour on silk, handscroll

Titleslip by Songsheng, dated *gengchen* of Guangxu reign (1880) and with two seals (one illegible) of his
with one collector's seal

34 by 208.5 cm. 13³/₈ by 82 in.

HK\$ 5,000-8,000

US\$ 650-1,050



佚名(清) 五丁開山圖

設色絹本 手卷

署簽：宋院本五丁開山圖，光緒庚辰(1880)仲春購於白門，季夏付裝，松生鑑藏。鈐印：「松生」、一印漫漶不辨

鑑藏印：「希西齋主口心茂鑑藏書畫印」

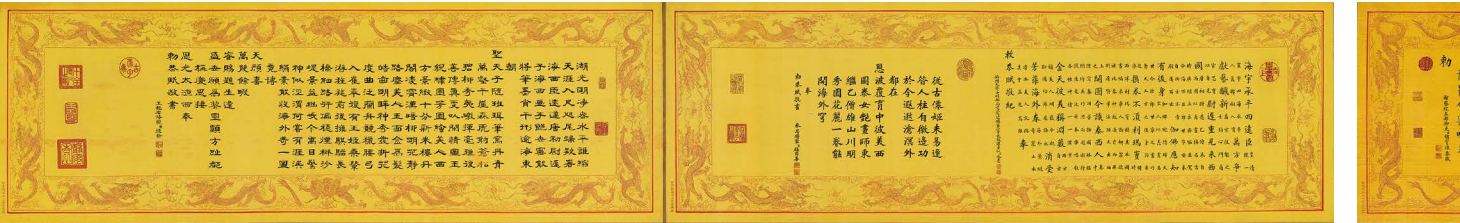




2526



2527



2528

ATTRIBUTED TO LANG SHINING
(GIUSEPPE CASTIGLIONE)

Western Ladies
ink and colour on silk, handscroll
signed *Lang Shining*, with one seal of his
with four colophons and one frontispiece

53.2 by 650.3 cm. 20⁷/₈ by 256 in.

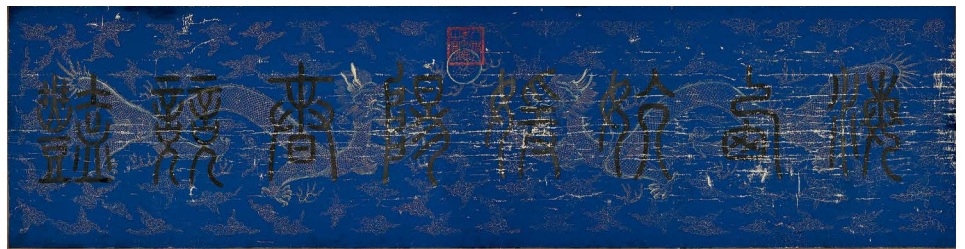
HK\$ 500,000-800,000
US\$ 64,000-102,000

郎世寧(款) 海西妍媛

設色絹本 手卷

引首：海西妍媛陽春競艷。鈐印：「八徵耄念之寶」
款識：海西臣郎世寧恭寫。鈐印：「世寧」

注：後有四段題跋，款以乾隆帝及各大臣。



2528



2529

ANONYMOUS (EARLY MING DYNASTY)

Rubbing of Ou Yangxun's Calligraphy

ink on paper, album of twenty-seven leaves

Title slip by Dai Xi (1801-1860) and with one seal of his
 Colophon by Chen Deng (Qing Dynasty), dated *jiachen* (1844) and with one seal of his; by Zhang Tingji (1768-1848), dated *Jihai* (1839) and with two seals of his; by Wang Shu (1668-1743), dated fifth year of Yongzheng reign (1727) and with two seals of his; and twice by Dai Xi, dated *gengxu* (1850) and with two seals of his with eight collector's seals of Dai Xi, one collector's seal of Ma Yuelu (1701-1761), five collector's seals of Lou Shijue (Qing Dynasty), one collector's seal of Xiang Zhifang (Qing Dynasty) four collector's seals of Zhang Tingji and twenty other collectors' seals

24.5 by 20.2 cm. 9 5/8 by 7 7/8 in. (27) see illustration of five leaves

HK\$ 150,000-200,000
US\$ 19,200-25,500

明拓 九成宮醴泉銘

水墨紙本 二十七開冊(選五開)

釋文：(拓文略，不錄)

署簽：(戴熙)醴泉銘舊搨，戴熙謹藏。鈐印：「長昌」

題跋：

(陳登)(文略，不錄)質諸醇士先生大雅教之。
 甲辰(1844)夏五月吳人陳登謹志。鈐印：「穎川仲孫魯公泰登印」

(張廷濟)九成宮醴泉銘明初拓本。絕後空前，其泐處「承」字明晰者是宋時拓，明中葉鑿作「光」字。此尚是白團，則為明初拓之證。得月五兄封公以為然否？道光十九年己亥(1839)八月十五，叔末小弟張廷濟，時年七十又二。鈐印：「張廷濟印」、「張叔末」

(王澐)雍正五年(1727)秋七月廿有四日，觀於邗江興教寺僧舍，良常王澐記。鈐印：「恭壽」、「虛舟」

(戴熙)余所見宋搨本，內府本第一，鈕松各本第二，王安伯本第三，陳小魯本第四，高叔荃本第五，皆「承」字僅存白團，未有明晰者。覆宋搨本件者以十數，亦未見明晰者，豈世無宋搨耶？抑叔末翁所云，必唐搨耶。此本以染

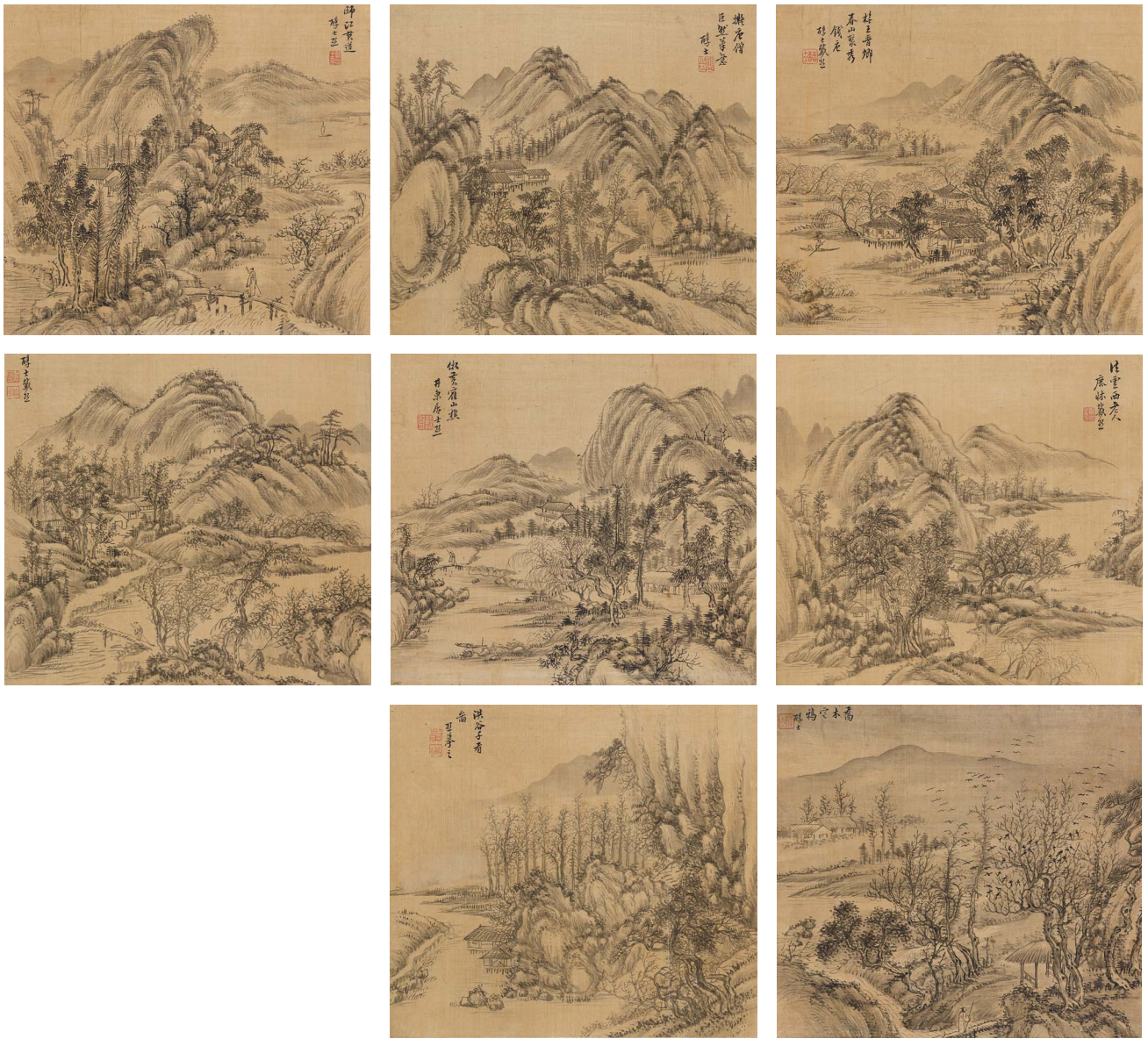
墨論，世所據以為宋搨者也，然則良常簽題宋搨未可遂廢也。庚戌(1850)五月發秘篋附記。鈐印：「醇士」、「戴熙」

前年叔荃面詢叔末翁，伊云有明中葉鑿「光」字。有所據宋搨必明晰，擬議之詞也，生平亦未見明晰者。同日又記。

鑑藏印：

(戴熙)「賜研齋」、「味經閣戴氏藏」、「習苦齋」、「吉祥止室」、「忍俊不禁」、「戴熙」、「醇士」、「長昌」(馬日璐)「馬氏叢書樓珍藏畫記」(羅士珩)「古香羅士珩印」、「恬淡子」、「羅氏庭珠」、「羅士珩庭珠氏書畫印」(二鈐)
 (項芷房)「項芷房所藏金石文字印」(張廷濟)「廷濟」、「張叔末」、「廷濟」(二鈐)

「味蘭館考鏡金石文字」、「魯思一字魯斯」、「野親氏」、「維祺之印」、「虛室生白」、「水木清華」、「俊翁」、「陳」、「寓心於此」、「吉利」、「師韓」、「泰登曾觀」、「愛閒居士」、「留為永寶」、「秋史」(二鈐)、「子孫永寶」、「玲瓏」、「w「攸文」、「無咎齋收藏印」



2530

2530

DAI XI 1801 - 1860

Landscapes after Ancient Masters

ink on silk, album of eight leaves

signed *Chunshi Dai Xi* (twice), *Chunshi Xi*, *Lu Chuang Dai Xi*, *Jingdong Jushi Xi*, *Chunshi* (twice) and *Xi*, and with ten seals of the artist

24 by 26.3 cm. 9³/₈ by 10³/₈ in. (8)

HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,800-19,200

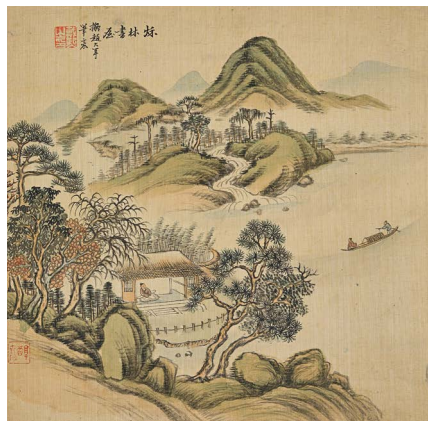
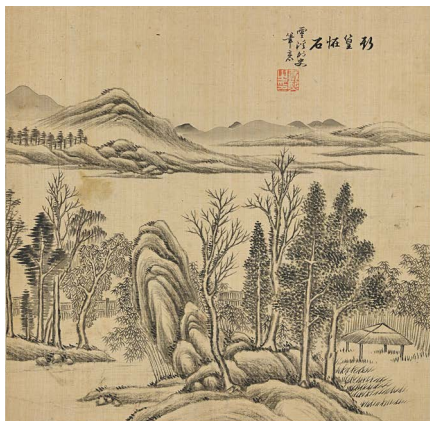
戴熙 做古山水冊

水墨絹本 八開冊

釋文：

- (一)撫王晉卿春山聚秀，錢唐醇士戴熙。鈐印：「醇士」
 (二)擬唐僧巨然筆意，醇士。鈐印：「熙印」
 (三)師江貫道，醇士熙。鈐印：「戴熙之印」
 (四)法雲西老人，鹿牀戴熙。鈐印：「戴熙之印」

- (五)做黃鶴山樵，井東居士熙。鈐印：「戴熙」
 (六)醇士戴熙。鈐印：「戴熙」、「醇士」
 (七)高木寒鴉，醇士。鈐印：「醇士」
 (八)洪谷子有圖，熙摹之。鈐印：「戴熙」、「醇士」



2531

2531

DAI XI 1801 - 1860

Landscapes after Ancient Masters

ink and colour on silk, album of eight leaves
signed *Chunshi Dai Xi* and with ten seals of the artist
with three collectors' seals (one illegible)
titleslip by Zhou Mian (Late Qing Dynasty) and
with one seal of his

25.2 by 25.7 cm. 9 $\frac{7}{8}$ by 10 $\frac{1}{8}$ in. (8)
see illustration of six leaves

HK\$ 150,000-200,000
US\$ 19,200-25,500

戴熙 臨古彩筆山水冊

設色絹本 八開冊(選六開)

署簽：(周冕)戴醇士山口精品，八幀，子口周冕。鈐印：「夜光劍口」

釋文：

(一)野屋臨幽澗，溪橋通遠村。摹趙吳興筆意。鈐印：「戴熙之印」

(二)楊柳沉沉向水潯，石橋橫界碧波心。無人攜得雙柑去，空有黃鸝啼綠陰。文衡山筆法。鈐印：「戴熙之印」

(三)仿元人山村修篁圖，余望其秀潤因以摹之。鈐印：「戴熙之印」

(四)仿石田先生秋林小景。鈐印：「戴熙之印」、「醇士」

(五)摹董北苑雲山秋爽圖。鈐印：「戴熙之印」

(六)秋林書屋，擬趙大年筆意。鈐印：「戴熙之印」、「醇士」

(七)期篁恠石，雲溪外史筆意。鈐印：「戴熙之印」

(八)朝傲白雲出，秋樹相掩映。策仗過溪橋，茅屋可避靜。辛未夏月，醇士戴熙。鈐印：「戴熙之印」

鑑藏印：「戈生之印」、「耀琳」、一印漫漶不辨

2532

VARIOUS ARTISTS (QING DYNASTY)

Daylilies

ink and colour on paper, album of twelve leaves

Paintings by twelve artists, including Dai Xi (1801-1860), Pan Cengyin (1808-1878), Wen Ding (1766-1852), Chen Luan (19th century), Tao Guan (1794-1849), Qian Juchao (1806-1860), Zhao Shi (1745-?), Guo Zhao (1827-1895), Jin Zhen (1820-1883), Wang Li (1813-1879), Zhong Huizhu (19th century) and Tao Rong (1814-1865), dated 1846 to 1868, and with one to two seals of each artist. Titleslip by Wu Zheng (1878-1949) and with two seals of his; and by Shen Jingxiu (20th century), dated *jisi* and with one seal of his
Frontispiece by Zhou Eryong (1792-?) and with two seals of his

27.2 by 36.7 cm. 10 $\frac{5}{8}$ by 14 $\frac{3}{8}$ in. (12)
see illustration of nine leaves

HK\$ 60,000-80,000
US\$ 7,700-10,200



2532

戴熙等清諸家 萱壽圖冊

設色紙本 十二開冊(選九開)

署簽：

(吳徵)讀壽圖集，邦瑞老友珍藏，鷺絲灣人吳徵題簽。鈐印：「徵」、「待秋」

(沈景脩)讀壽圖，薇農仁兄大人屬，己巳春景脩題。鈐印：「沈景修」

引首：(周爾墉)萱壽圖，小浦仁兄屬正，弟周爾墉。鈐印：「周爾墉印」、「容齋」

釋文：(詩文略，不錄)

(戴熙)壽蕙圖，戴熙。鈐印：「戴熙」、「醇士」

(潘曾盈)小浦大兄同年屬寫萱壽圖，為擬白陽山人本請正，弟潘曾盈。鈐印：「星齋翰墨」

(文鼎)萱壽圖，丙午(1846)嘉平望後，小浦仁兄屬寫，八十一雙文鼎。鈐印：「文鼎」

(陳巒)萱壽圖，丙午(1846)嘉平朔日寫本，小浦四兄大人清正，吳興陳巒。鈐印：「陳巒之印」、「野樵設畫」

(陶瑄)萱壽圖，丙午(1846)嘉平坡僊誕前六日寫，應小浦賢表正屬，雲史陶瑄。鈐印：「雲史」、「綠蕉山館」

(錢聚朝)萱壽圖，為小浦仁兄屬寫，錢聚朝。鈐印：「錢聚朝印」

(周栻)萱壽圖，戊申(1848)春仲為小浦仁兄屬，未庵周栻。鈐印：「周栻」、「丙戌進士」

(郭照)壽讀圖，薇農大兄雅正，郭照。鈐印：「郭士恆」、「文字禪」

(金鎮)味農仁兄大人出壽萱圖遺冊，示余囑補一幀，復繼其孝思也，戊辰秋(1868)七月銀河度日，金鎮。鈐印：「金鎮之印」、「松注」

(王禮)讀壽圖，薇農仁兄大人鑒之，戊辰(1868)秋蝸寄生禮。鈐印：「秋言寫生」

(鍾惠珠)讀壽圖，道光丙午(1846)仲冬中浣，秀水女史鍾惠珠寫。鈐印：「鍾惠珠」

(陶溶)讀壽圖，戊辰(1868)秋七月，做元人趙仲穆筆意，奉味農一兄大人正，鏡庵陶溶。鈐印：「鴻上」

注：

本冊上款小浦仁兄應為張芾(1814-1862)。張芾，名黼侯，字小浦。道光十五年(1835)進士，官至工部侍郎、同治帝師，味農應為其嗣。

沈景脩(生卒不詳)，字汲民，工詩、精鑑藏。周爾墉(1792-?)，字容齋，善書，娛情翰墨，

出入歐虞。

潘曾瑩(1808-1878)，字星齋，工書畫，寫花以徐渭、陳淳為宗，後專攻山水，秀逸曠遠。文鼎(1766-1852)，字學匡，工篆刻、精鑒別，畫謹守徵明家法。

陳巒(生卒不詳)，字野梅，善畫，凡山水、人物、花卉皆工。

陶瑄(1794-1849)，字梅石，精篆刻，畫學金農。

錢聚朝(1806-1860)，字曉庭，錢載曾孫，花卉得其祖真傳，用筆軒爽。

周栻(1745-?)，字敬之，號未庵，工書法，善畫蘆雁，時人爭購藏之。

郭照(1827-1895)，字士恆，善畫花卉、翎毛。

金鎮(1820-1883)，字松泉，師從張熊，喜畫花卉。

王禮(1813-1879)，字秋言，從沈石鄉學花鳥，勁秀雋逸。

鍾惠珠(生卒不詳)，字心如，鍾山樵妹、張熊妻，工梅竹及花卉，娟秀有致。

陶溶(1814-1865)，字鴻上，善花卉、翎毛，敷色鮮豔，用筆鬆秀。

2533

ANONYMOUS (QING DYNASTY)

Horses

ink and colour on paper, handscroll

colophons by Bao Yugong and Zhao Qian, each with two to three seals

32 by 849.2 cm. 12⁵/₈ by 334³/₈ in.

HK\$ 150,000-200,000

US\$ 19,200-25,500

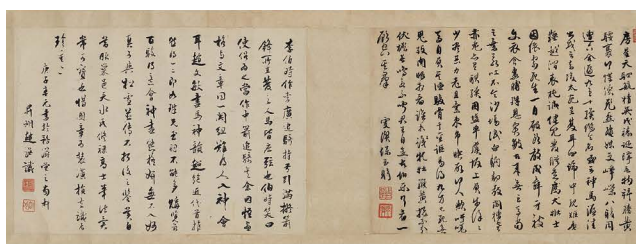
佚名(清) 人馬圖

設色紙本 手卷

題跋：(文略，不錄)。

(保玉躬)雯澳保玉躬。鈐印：「保玉躬印」、「雯澳」、一印漫漶不辨

(趙謙)庚子春元書於務滋堂之南軒，昇州趙謙識。鈐印：「趙謙」、「觀舟」



2534

ATTRIBUTED TO DONG QICHANG

Studios in the Mountains

ink and colour on silk, handscroll

signed *Xuanzai* and with one seal of the artist with two illegible seals

33.5 by 329.5 cm. 13¹/₈ by 129³/₄ in.

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

董其昌(款) 山居圖

設色絹本 手卷

款識：玄宰。鈐印：「董其昌印」

鑑藏印：兩印漫漶不辨

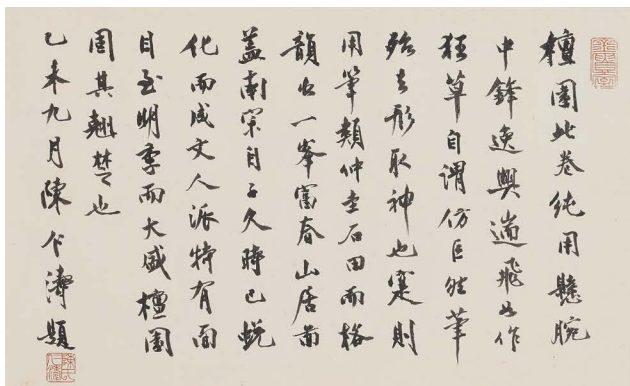




2533



2534



2535

LI LIUFANG 1575-1629

Landscape after Ju Ran

ink and colour on paper, handscroll

signed *Liufang*, dated *guihai* (1623) and with one seal of the artist

Frontispiece by Hu Xiaozhuo (19th century) and with three seals of his

Colophon by Chen Rentao (1906-1968), dated *yiwei* (1955) and with two seals of his

with one collector's seal of Hu Xiaozhuo, two collector's seals of Chen Rentao, two collector's seal of Ma Jizuo (1915-2009) and five other collectors' seals

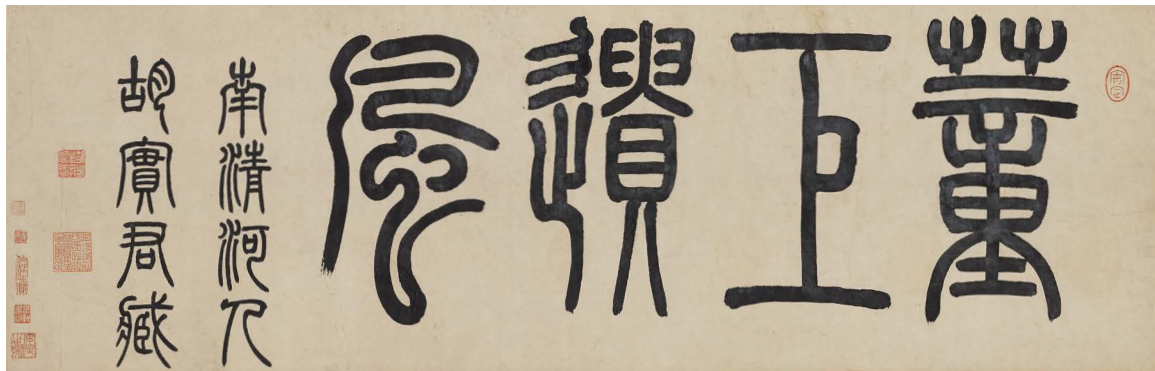
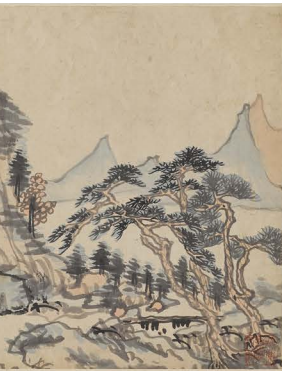
28 by 294.2 cm. 11 by 115 $\frac{7}{8}$ in.

LITERATURE

Please refer to the Chinese Literature

HK\$ 500,000-700,000

US\$ 64,000-89,500



2535

李流芳 倣巨然山水

設色紙本 手卷

引首：(胡小琢)董巨遺風，南清河人胡實君藏。鈐印：「安定」、「胡春華字實君」、「南清河胡氏遂性草堂鑒藏金石書畫印」

款識：巨然師北苑，而淡宕過其師。此畫余仿巨然筆也。留俟知者。癸亥(1623)登高日，流芳戲寫。鈐印：「流芳」

題跋：(陳仁濤)檀園此卷，純用懸腕中鋒。逸興遄飛，如作狂草。自謂仿巨然筆，殆去形取神也。實則用筆類仲圭、石田，而格韻出一峰《富春山居圖》。蓋南宋自子久時已蜕化而成文人派特有面目，至明季而大盛，檀園固其翹楚也。乙未(1955)九月陳仁濤題。鈐印：「陳氏仁濤」、「金匱室」

鑑藏印：

(胡小琢)「胡小琢藏」

(陳仁濤)「金匱寶藏陳氏仁濤」、「仁濤鑒定」

(馬積祚)「馬積祚印」(二鈐)

「壽康」、「伯莊心賞」、「有軒鑑藏」、「安定世家」、「物常聚于所好」

出版：

陳仁濤編，《金匱藏畫集》香港，東南書局，1956年，頁34

著錄：

陳仁濤編，《金匱藏畫評釋》香港，東南書局，1956年，頁16

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE JAPANESE COLLECTION, LOT 2536-2540

日本重要私人收藏，拍品編號2536-2540



2536

2536

JIN NONG 1687-1763

Ink Bamboos

ink on paper, hanging scroll

inscribed and with one seal of the artist

23.3 by 31.2 cm. 9 $\frac{1}{8}$ by 12 $\frac{1}{4}$ in.

HK\$ 260,000-350,000

US\$ 33,200-44,600

金農 墨竹

水墨紙本 立軸

釋文：華氣已闌人罷酒，棋聲方散月當階。

新篁一枝纔落墨，便有清風生百骸。鈐印：

「古泉」

2537

JIN NONG 1687-1763

Plum Blossoms

ink on paper, hanging scroll

signed *Jin Nong* and with two seals of the artist inscribed on the wooden box by Chuson Adachi (1868-1946) and with two seals of his

144 by 48 cm. 56 $\frac{5}{8}$ by 18 $\frac{7}{8}$ in.

HK\$ 800,000-1,200,000

US\$ 102,000-153,000

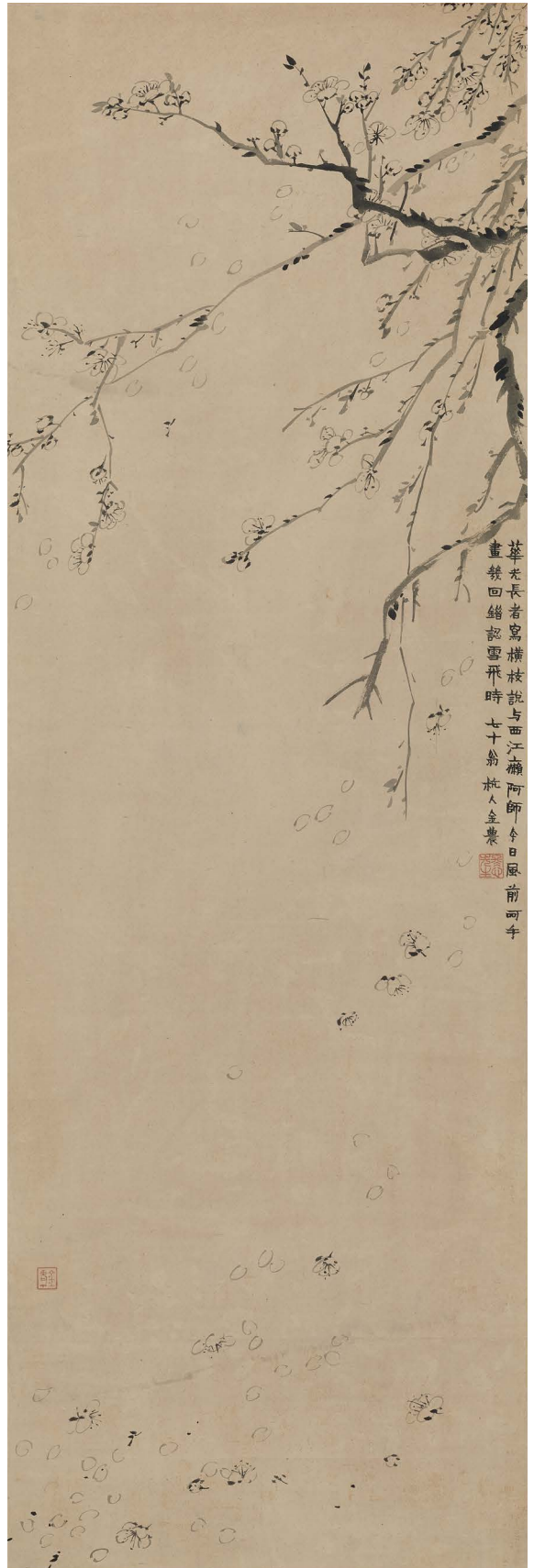
金農 落梅花圖

水墨紙本 立軸

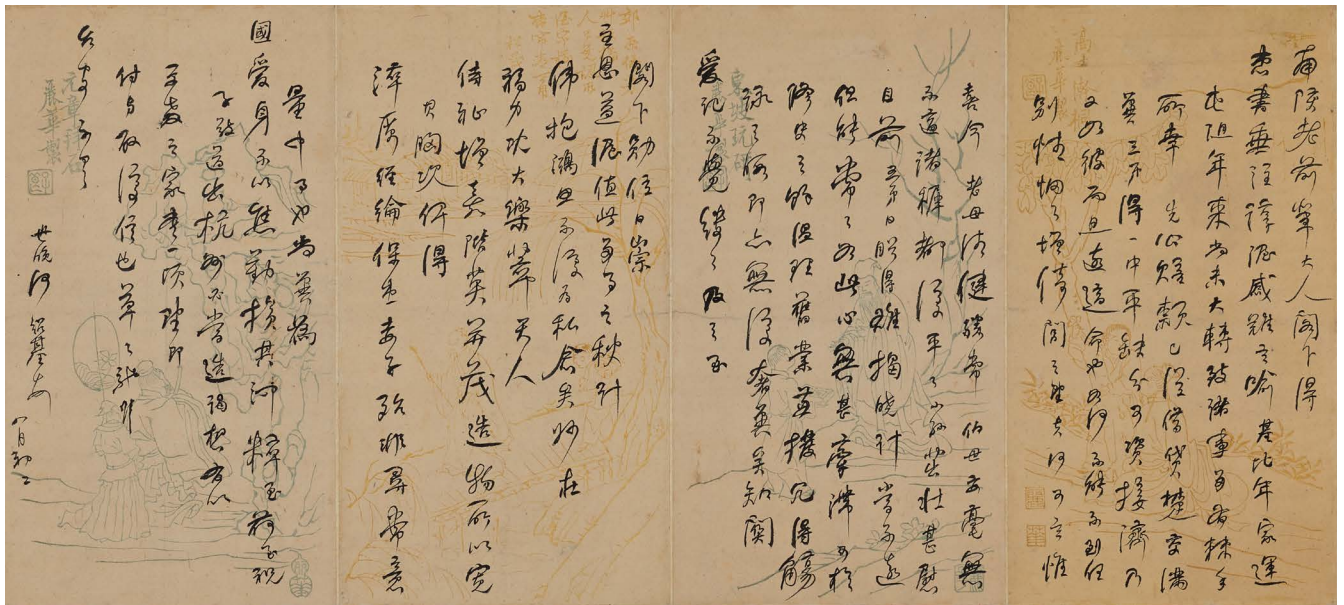
釋文：華光長者寫橫枝，說與西江癡阿師。
今日風前呵手畫，幾回錯認雪飛時。七十翁
杭人金農。鈐印：「冬心先生」、「金老丁」

題木盒：(足達疇村)金冬心先生落梅花圖筆
致飄逸氣韻高雅，稀觀妙品矣。眼福之餘漫
記，疇邦彥。鈐印：「彥堂文甫」、「石雲
道人」

注：足達疇村(1868-1946)，名足達彥，字文甫，號疇村。金石學家，善篆刻，曾大量摹刻中國名家印譜，著述存世有《壺心印蛻》、《石雲山房印譜》等。



2537



2538

2538

HE SHAOJI 1799-1873

Letter to Nanling

ink on paper, hanging scroll

signed He Shaoji and with a dedication

22.4 by 49.5 cm. 8¾ by 19½ in.

HK\$ 40,000-60,000

US\$ 5,100-7,700

何紹基 致南陵老前輩信札

水墨紙本 立軸

釋文：(詳文略，不錄)。

南陵老前輩大人閣下，得悉書垂注諄渥，感難言喻。…世晚何紹基頓首，八月初二。

2539

DA CHONGGUANG 1623-1692

Shen Zhou's Poem in Running Script

ink on stain, hanging scroll

signed *Da Chongguang* and with three seals of the artist

132.5 by 54.2 cm. 52 $\frac{1}{8}$ by 21 $\frac{3}{8}$ in.

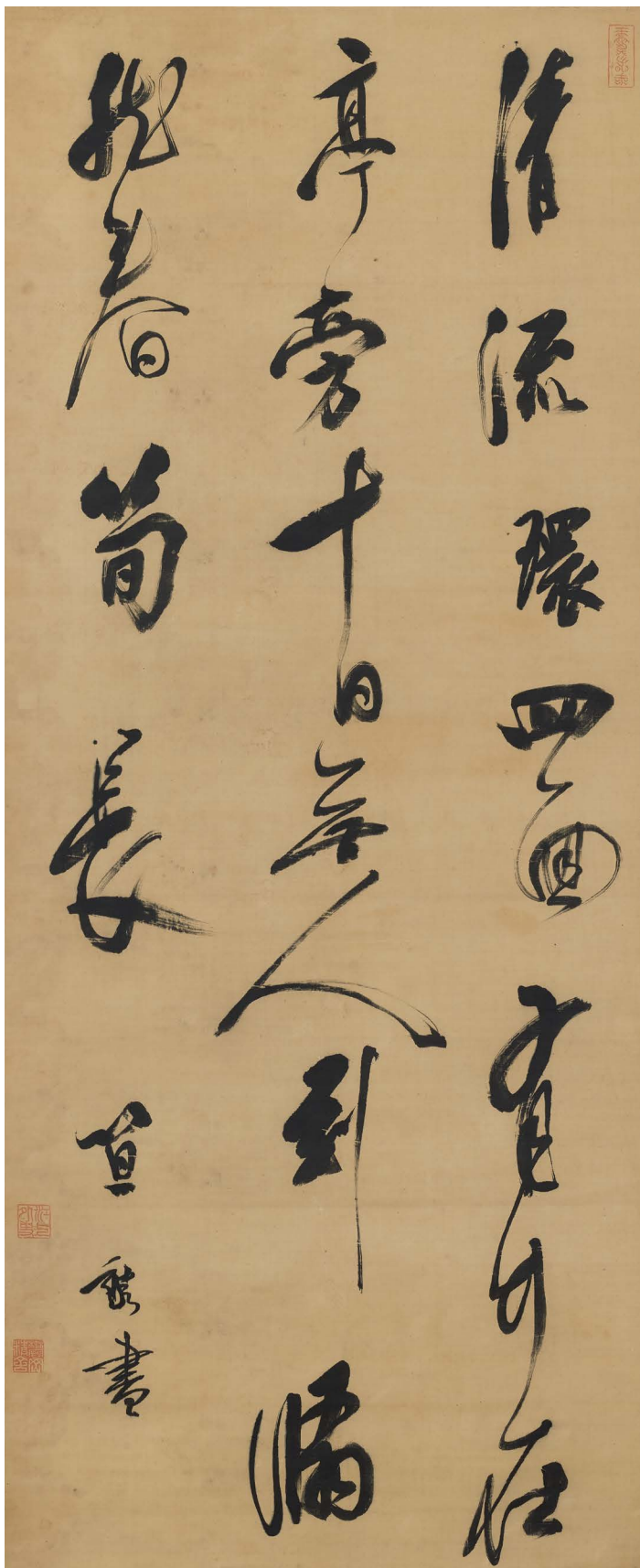
HK\$ 120,000-160,000

US\$ 15,300-20,400

笄重光 行書沈周《水竹亭》詩

水墨綾本 立軸

釋文：清流環四面，有竹在亭旁。十日無人到，悠然春筍長。笄重光書。鈐印：「華陽舊主」、「江上外史」、「鬱岡精舍」



2539



2540

2540

LUO QILAN 1754-?

Flowers and Birds

ink and colour on paper, album of eight leaves

signed *Peixiang Nushi* (twice), *Peixiang Lan*, *Yilan* (twice), *Lou Yilan* and with nine seals of the artist
Frontispiece by Hong Liangji (1746-1809), with a dedication and with two seals of his
Colophon by Hong Liangji (three times) and with four seals of his

22.6 by 32 cm. 8⁷/₈ by 12¹/₂ in.
see illustration of seven leaves

HK\$ 100,000-150,000
US\$ 12,800-19,200

駱綺蘭 仿古花鳥

設色紙本 八開冊(選七開)

署簽：(足達疇村)駱佩香書冊，疇邨署。鈐印：「彥堂文甫」、「石雲道人」

引首：(洪亮吉)隨園先生正，花園景簇，弟洪亮吉。鈐印：「亮吉」、「雪生居士」

款識：

(一)佩香女史。鈐印：「佩香」、「綺蘭」

(二)鈐印：「綺蘭」

(三)鈐印：「綺蘭」

(四)佩香蘭。鈐印：「碧梧清暑」

(五)倚蘭作於秋燈館。鈐印：「佩香」

(六)句曲女史倚蘭作。鈐印：「佩香」

(七)佩香女史。鈐印：「春水」

(八)壬戌(1802)春日晴窗撫古八幀，寫奉隨園

老夫子大人誨政，受業門生駱倚蘭。鈐印：「綺蘭」

鑑藏印：「二卯心賞」、「瑞初」

題跋：

(二)(詩文略，不錄)

(洪亮吉)洪亮吉戲題於卷施閣中。鈐印：「雪生居士」

(三)(洪亮吉)此幅絕似王忘菴，其秀韻過之。更生居士題。鈐印：「淳之華木家昌」

(後紙)(洪亮吉)佩香女史駱氏為隨園太史詩弟子，喜吟詠，善繪花卉草蟲，深得甌香館意，一時求者甚眾，曾有秋燈課女畫，海內諸臣公爭相倡和，洵稱閨閣盛事。此冊計八幀，為太史所作，悉心點綴絕無脂粉習氣，宜寶藏之。未識太史視余言為然否？弟洪亮吉并記。鈐印：「雪生居士」、「梅花作伴」



2541

2541

DONG QICHANG 1555-1636

Calligraphy in Running Script

ink on paper, album of nineteen leaves

signed Dong Qichang and Siweng, dated yimao (1615), with a dedication and five seals of the artist in total

with two collector's seals of Shao Mi and one other collector's seal

Colophon by Qian Qianyi and with one seal of his Inscription on an attached paper by Li Renjun and with one seal of his

with two titleslips, one on the box, dated renxu, Tongzhi reign (1802)

13.7 by 21.3 cm. 5 $\frac{3}{8}$ by 8 $\frac{3}{8}$ in. (19)
See illustration of seventeen leaves

HK\$ 300,000-480,000
US\$ 38,300-61,500

董其昌 行書

水墨紙本 十九開冊(選十七開)

釋文：《詩話》東坡有《和楊公濟梅花三絕》，亦皆西湖景，云：春入西湖到處花，裙腰芳草抱山斜。盈盈解珮臨湘浦，脉脉當墟傍酒家。(詳文不錄) 乙卯(1615)初夏書，董其昌。鈐印：「玄賞齋」、「董其昌」、「太史氏」

倏然避世塵皮翁，花草春深一畝宅。氣力轉添遲晚沒，賦情多在別離中。名山大業堪臧副，北海青尊肯放空。江左即今開舊社，可能乘興與乘風。青藜山館涇澄江，右手離騷左玉缸。身作蠹魚游冊府，閒看帶草長芸窗。證南註左甘成癖，地上傳書意未降。壯爾百城真坐擁，鄰侯如鄙不成邦。舟次京江，周生索筆，漫書此以應。思翁。鈐印：「昌」、「太史氏」

鑑藏印：(邵彌)「邵彌之印」、「僧彌」
「古虞瞿氏家藏」

題扉頁：董宗伯繪翰詩文妙絕千古，而書法尤獨冠一時，迄今宗之者，奚啻什伯？此冊是其門人索書，觀其運筆古秀圓熟，全得力於二王之妙，故能如此。虞山蒙叟錢謙益。鈐印：「錢謙益印」

另加一紙題款：董文敏書法平原吳興，獨自成家，行草傳世居多，此冊當係真蹟。古物陳列所科長李仁俊拜觀。鈐印：「李仁俊印」

署簽：

(冊)董文敏公書詩話。東澗老人跋後。(錦盒)董文敏公書詩話。同治壬戌(1802)之秋七月既望，午膳口口口裝藏作籤。鈐印：「家在大梁王氏寶藏書畫之章子孫永保」

ZHU ZHIFAN (?-1624)

Poem in Regular Script

ink on paper, framed

signed Zhu Zhifan, dated xinhai (1611), and with three seals of the artist

Colophon three times by Hu Bicheng (1868-1925) and with two seals of his

with one collector's seal of Chen Jide (19th century) and one collector's seal of Hu Bicheng

32 by 28.7 cm. 12½ by 11¼ in.

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

朱之蕃 行楷七言詩

水墨紙本 鏡框

款識：恩光奕世戴堯天，更羨遺經起象賢。瓜瓞繁滋根種德，少微垂耀麗奎躔。虞山秀色浮高棟，滄海明霞接彩椽。輪奐重新餘韻遠，雲謠式續紀繩前。萬曆辛亥(1611)夏日朱之蕃。鈐印：「玉堂」、「朱之蕃印」、「乙未狀元」

題跋：

(胡璧城)近見蘭嶼與香光眉公合作扇，楷法圓淨得松雪之厚。此幅行楷不掩本色而氣勢寬博，古澤流溢，直將松雪姿媚陋習洗盡，可寶愛也。除夜獨坐孤寂呵凍記此。鈐印：「丹溪胡大」

(胡璧城)朱之蕃，字元介，金陵人，萬曆乙未狀元，官終禮部右侍郎，真乃師趙魏公，間出顏魯公與文徵仲，日可萬字。運筆若飛，小則蠅頭，大則徑尺，咄嗟而辨。夔註。鈐印：「夔公」

(胡璧城)近復得蘭嶼為米仲詔之父崑泉翁書瓊遊延齡圖卷，後壽言一數百字。又得行楷扇一葉，書麥浪詩。皆佳品也。記以志喜。

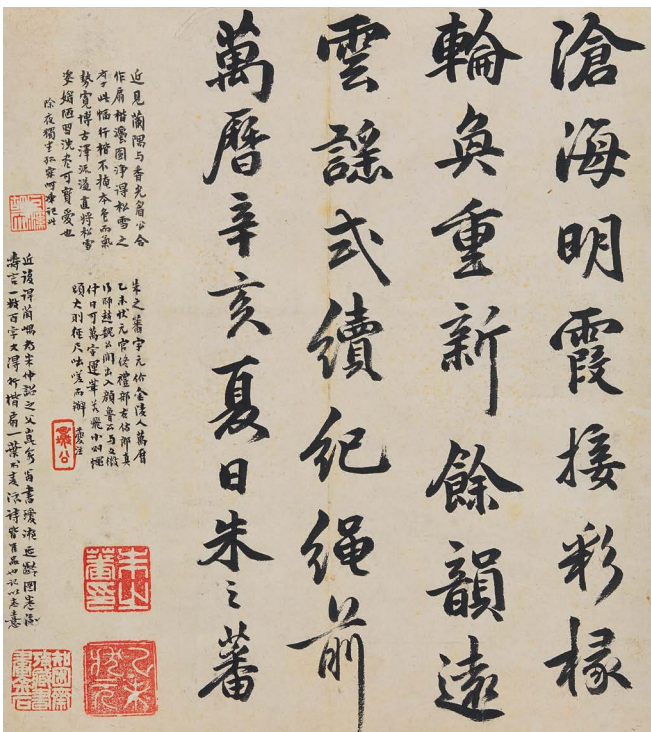
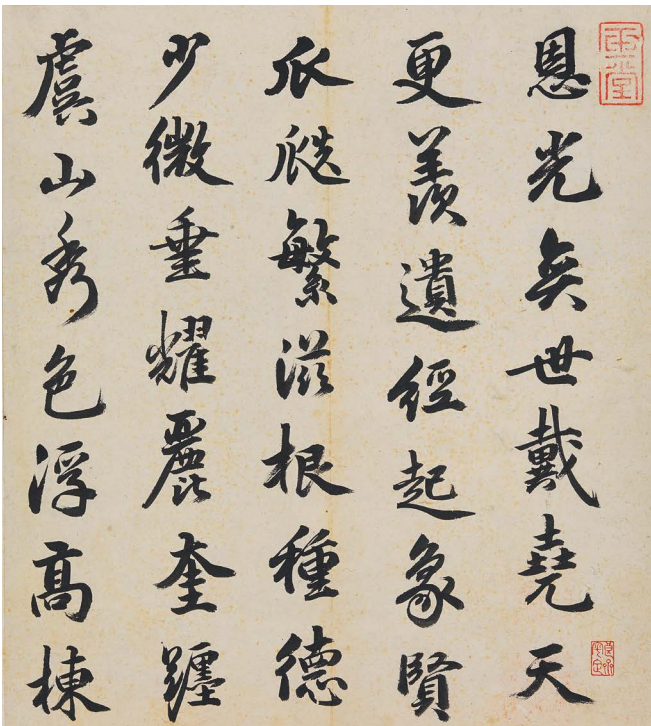
鑑藏印：

(陳驥德)「良齋審定」

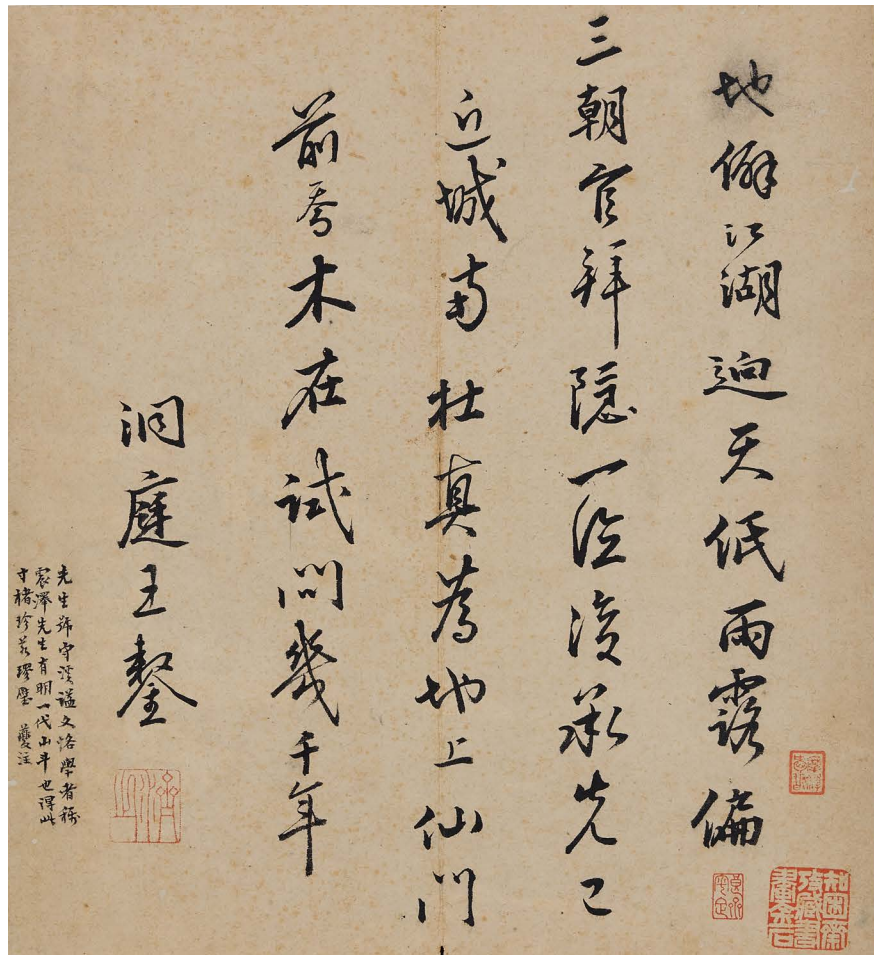
(胡璧城)「知困齋收藏書畫金石」

注：陳驥德(清)浙江海鹽人，字千里，號德大，又號子有、菊磻後人、良齋。清咸豐、同治間鑒藏家、書畫家，富收藏，精鑒賞，著有《古雲居書畫錄》。

胡璧城(1868-1925)字夔文，號藕冰。安徽涇縣人。畢業於京師大學堂師範館，授中書科中書。1912年任安徽省臨時議會議長。後任北京臨時參議院議員、民元國會參議院議員、政治會議秘書、政治會議代理秘書長、審計院協審官、約法會議議員。喜收藏，擅書法。著有《知困齋詩存》。



2542



2543

2543

WANG AO 1450-1524

Poem in Running Script

ink on paper, framed

signed *Dongting Wang Ao* and with one seal of the artist
Colophon by Hu Bicheng (1868-1925)
with one collector's seal of Chen Jide (19th century), one
collector's seal of Hu Bicheng and one other collector's seal

31.2 by 28.5 cm. 12¼ by 11¼ in.

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

王鏊 行書五言詩

水墨紙本 鏡框

款識：地僻江湖迴，天低雨露偏。三朝官拜隱，一位復承先。已近城南壯，真為地上仙。門前喬木在，試問幾千年。洞庭王鏊。鈐印：「濟之」

題跋：(胡璧城)先生號守溪，謚文恪，學者稱「震澤先生」。有明一代，山斗也。得此寸楮，珍若璆璧。夔註。

鑒藏印：

(陳驥德)「良齋審定」

(胡璧城)「知困齋收藏書畫金石」

「摩浮愛玩」

2544

ZHANG RUITU 1570-1644

Wang Bo's Poem in Running Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Ruitu* and with three seals of the artist
Inscription on the wooden box by Zhao Yang
(1713-1786), dated *xinchou* (1781) and with two
seals (one illegible) of his

133.9 by 36 cm. 52 $\frac{5}{8}$ by 14 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 180,000-260,000

US\$ 23,000-33,200

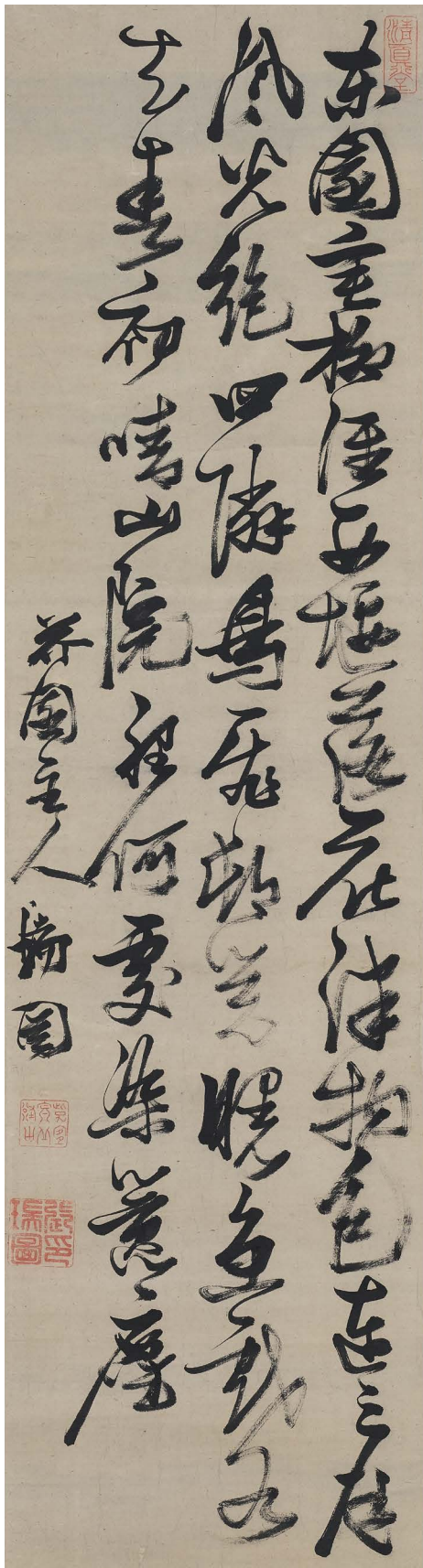
張瑞圖 行草王勃《仲春郊外》詩

水墨紙本 立軸

釋文：東園垂柳徑，西堰落花津。物色連三月，
風光絕四鄰。鳥飛邨覺曙，魚戲水知春。
初晴山裡，何處染鶯塵。芥園主人瑞圖。鈐
印：「精真堂」、「此子宜置丘壑中」、「
張瑞圖印」

題木盒：(趙養)辛丑(1781)閏五月觀於枸杞
園，陶齋養。鈐印：「趙」、「一印漫漶不辨。

注：趙養(1713-1786)，字仲頤，號陶齋，居
息心齋、枸杞園。幼喪雙親，赴日為黃檗竺庵
弟子，善篆刻、書法。



2544

ZHENG XIE 1693 - 1765

Wang Wei's Poem in Running Script

ink on paper, hanging scroll

signed Banqiao Zhang Xie, dated dingsi (1737)
and with four seals of the artist
with two collector's seals of Deng Cangwu (1900-
1990)

101.2 by 39.2 cm. 39 $\frac{7}{8}$ by 15 $\frac{3}{8}$ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

鄭燮 行書王維《山中與裴迪秀才書》

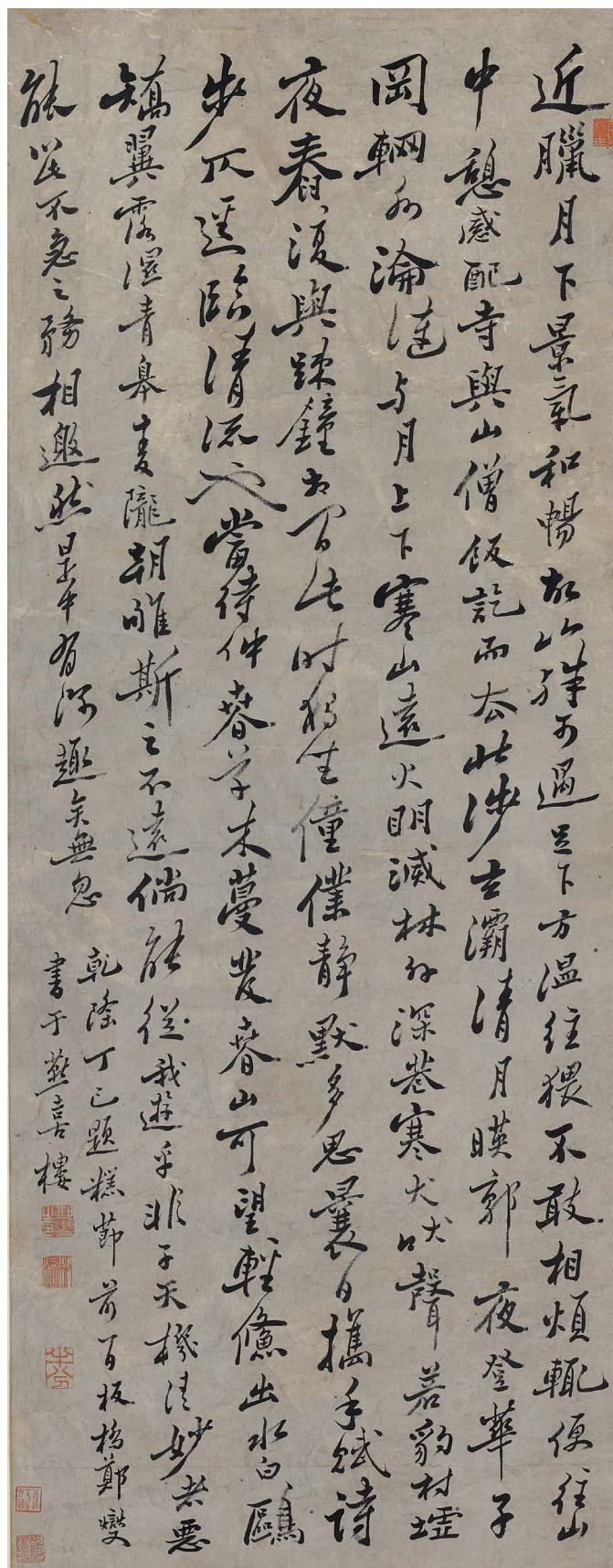
水墨紙本 立軸

釋文：

(行書《山中與裴迪秀才書》，詩文略，不錄)
。乾隆丁巳(1737)題糕節前一日，板橋鄭燮書
於勤喜樓。鈐印：「榮陽鄭生」、「鄭燮之
印」、「板橋」、「半分」

鑑藏印：(鄧蒼梧)「蒼梧平生心賞」、「鄧氏
蒼梧傳研樓鑑藏」

注：鄧蒼梧，二十世紀著名澳門收藏家，齋
名傳研樓。



2546

LU ZHI 1496-1576

Narcissus

ink on paper, framed

signed *Baoshan Lu Zhi* and with two seals of the artist

Colophon at the mounting border by *Qi Gong* (1912-2005), dated 1988 and with two seals of his with one collector's seal of *Gao Shiqi* (1644-1703), one collector's seal of *Yong Xing* (1752-1823), one collector's seal of *Xu Shigang* (1871-1934) and two other collectors' seals

59.5 by 27 cm. 23³/₈ by 10⁵/₈ in.

HK\$ 260,000-350,000

US\$ 33,200-44,600

陸治 水仙

水墨紙本 鏡框

釋文：靈雨濛濛幻態輕，驚魂想象逝懷傾。願將玉珮要相逐，蛻骨逍遙水上行。包山陸治並畫。鈐印：「陸氏叔平」、「包山子」

題裱邊：(啟功) 洛水微波文履輕，包山妙墨足心傾。持來借作添壽祝，地上仙人健步行。一九八八年新春，友人持此屬題為稱觴之獻，因次畫上原韻為頌。啟功。鈐印：「啟功」、「元白」

鑑藏印：

(高士奇)「高士奇圖書印」

(永理)「詒晉齋」

(徐世綱)「徐世綱印」

「梁溪」、「午風堂書畫印」



2546

洛水微波文履輕，包山妙墨足心傾。持來借作添壽祝，地上仙人健步行。

一九八八年新春，友人持此屬題為稱觴之獻，因次畫上原韻為頌。啟功。

題裱邊

2547

MA YUANYU 1669-1722

Loquats

ink on paper, hanging scroll

signed Ma Yuanyu, dated yichou (1685) and with two seals of the artist

Inscription by Wang Hui (1632-1717) and with two seals of his

92 by 44.3 cm. 36¼ by 17¾ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

馬元馭 枇杷

水墨紙本 立軸

釋文：乙丑(1685)嘉平下浣戲仿白石翁意，馬元馭。鈐印：「扶義」、「元馭私印」

題畫心：(王翬) 誰將鐵筆夜深時，透熟枇杷畫一枝。應是石田殘醉後，雪窗剪燭獨題詩。烏目山中人石谷子王翬書。鈐印：「王翬之印」、「石谷子」



2547



2549

2548

BIAN WENYU 1576-1655

Village beside the Waterfall

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Bian Wenyu*, dated *guiyou* (1633) and with two seals of the artist

Inscription on the wooden box by *Tosho Ikeuchi* (1814-1863), dated *guichou* (1853) and with two illegible seals

119 by 38.8 cm. 46 $\frac{7}{8}$ by 12 $\frac{1}{4}$ in.

LITERATURE

Please refer to the Chinese Literature

HK\$ 550,000-750,000

US\$ 70,500-96,000

卞文瑜 礪水柴門

設色紙本 立軸

題木盒：

(池內陶所)卞文瑜水墨山水。此幅曾在崧翁夫子處，梅逸山本先生購而得，篤先生舊棄楊龍友畫山水，而龍友與潤甫具吳梅村九友歌中人，今聚於先生手，可謂天作之合也。嘉永癸丑(1853)之天中節，陶所池內時識。鈐印：兩印漫漶不辨

(玉禪老人)吳梅村與董思白、王煙客、楊龍友等友善，作畫中九友歌以紀之，卞潤甫亦其一也，今茲癸丑(1853)之春購得此幅因識以藏於家，玉禪老人亮。鈐印：一印漫漶不辨

款識：礪水空山道，柴門老樹村。癸酉(1633)臘月，卞文瑜畫。鈐印：「文瑜之印」、「潤甫」

出版：

田島志一，《南宗名畫卷》，第十四輯，日本：審美書院，1907年，圖版5

2549

**BADA SHANREN
(ZHU DA, 1626-1705)**

Deer under a Pine Tree

ink on paper, framed

signed *Badashanren* and with two seals of the artist

175.8 by 43.2 cm. 69¼ by 17 in.

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, 28 November 2005, Lot 1128

HK\$ 1,200,000-1,800,000

US\$ 153,000-230,000

朱耷 松鹿圖

水墨紙本 鏡框

款識：八大山人。鈐印：「可得神仙」、「遙屬」

來源：

香港佳士得，中國古代書畫，2005年11月28日，拍品編號1128



2549

2550

WANG JIAN 1598-1677

Ink Landscape after Ju Ran

ink on paper, hanging scroll

signed *Wang Jian*, dated *wushen* (1668), with a dedication and one seal of the artist

99 by 40 cm. 39 by 15¾ in.

HK\$ 700,000-900,000

US\$ 89,500-115,000

王鑑 倣巨然筆意山水

水墨紙本 立軸

款識：戊申(1668)初夏，倣巨然筆意，龍光詞兄，王鑑。鈐印：「王鑑之印」



2550

2551

WANG SHIMIN 1592-1680

Studio beside the River

ink on paper, hanging scroll

signed *Wang Shimin*, dated *wuzi* (1648) and with one seal of the artist

92.4 by 40.6 cm. 36³/₈ by 18 in.

LITERATURE

Toda, Teisuke and Ogawa, Hiromitsu, *Comprehensive Illustrated Catalog of Chinese paintings: Second Series*, Vol. 1, Tokyo, 2013, p.1-232, pl. A48-003

PROVENANCE

Bonhams New York, Chinese Paintings and Calligraphy, 20 March 2013, Lot 3016

HK\$ 1,000,000-1,500,000

US\$ 128,000-192,000

王時敏 深居幽壑

水墨紙本 立軸

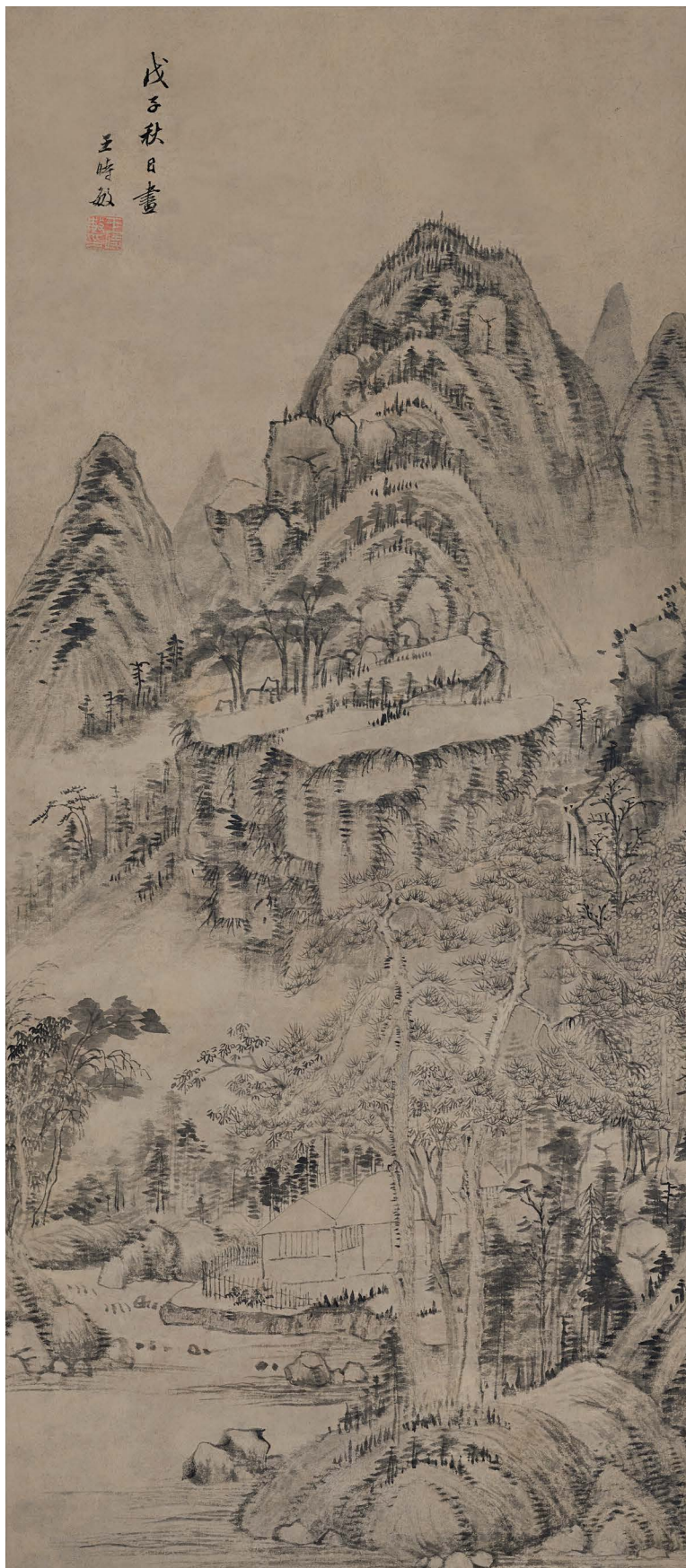
款識：戊子(1648)秋日畫，王時敏。鈐印：「王時敏印」

出版：

戶田禎祐、小川裕充編，《中國繪畫總合圖錄續編》，第一卷，日本，東京大學出版會，2013年，頁1-232，圖A48-003

來源：

紐約邦瀚斯，中國書畫，2013年3月20日，拍品編號3016



2551



2552

2552

ATTRIBUTED TO NI YUANLU

Pine and Rock

ink on gold-flecked paper, hanging scroll

signed *Yuanlu* and with one seal of the artist

Inscription on the wooden box by Chuson Adachi (1865-1946), dated *wuyin* (1938) and with two seals of his

98 by 29.1 cm. 38½ by 11¾ in.

HK\$ 240,000-300,000

US\$ 30,600-38,300

倪元璐(款) 松石靈芝圖

水墨金箋 立軸

款識：元璐。鈐印：「倪元璐印」

題木盒：(足達疇村)戊寅(1938)夏五月拜觀并題簽，疇邦彥。鈐印：「彥堂文甫」、「石雲道人」

2553

SHEN ZONGJING (ACTIVE CIRCA 1658-1725)

Landscape

ink on silk, hanging scroll

signed *Shifeng Shen Zongjing*, dated *jiashen* (1704), with a dedication and two seals of the artist

Inscription on the mounting border by Zhu Yinran (Qing Dynasty), dated the tenth year of Guangxu reign, *jiashen* (1884) and with two seals of his

146 by 42.5 cm. 57½ by 16¾ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

沈宗敬 松巖書屋圖

水墨絹本 立軸

款識：松巖書屋。康熙甲申(1704)小春寫，祝正先年翁五十壽。獅峯。沈宗敬。鈐印：「沈宗敬印」、「憲庭」

題裱褙：沈獅峯先生真蹟，此幅松巖書屋圖乃介知友壽，益見筆墨秀潤，氣韻高節，尤為貴品，誠堪靜讀。今余友琴石道兄珍藏得拜觀於讀書樓上，用書以眼福，並識歲月之。光緒十年甲申(1884)夏四月二十有七日，□□江蘇朱印然誌。鈐印：「朱印然印」、「北固山民」



2553

2554

ZHA SHIBIAO 1615 - 1698

Scholar along the River

ink on paper, hanging scroll

signed *Shibiao* and with two seals of the artist

109.8 by 56.6 cm. 43¼ by 22¼ in.

HK\$ 200,000-240,000

US\$ 25,500-30,600

查士標 孤亭高士

水墨紙本 立軸

釋文：孤亭脚夕照，野水亂泉聲。山色渾無際，閒隨一杖輕。士標畫并題。鈐印：「士標之印」、「梅壑」



2554

2555

ATTRIBUTED TO KUNCAN (SHIXI)

Scholar in Wooded Landscape

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Shidaoren*, dated *gangxu* and with three seals of the artist

Titleslip by Fang Yan (1901-1987), dated *dingchou* (1937) and with two seals of his
with one collector's seal of Robert Hatfield Ellsworth (1929-2014) and one other collector's seal

218.2 by 62.1 cm 85 $\frac{7}{8}$ by 24 $\frac{1}{2}$ in.

PROVENANCE

Christie's New York, The Collection of Robert Hatfield Ellsworth Part II - Chinese Furniture, Scholar's Objects and Chinese Paintings, 18 March 2015, Lot 232

HK\$ 260,000-300,000

US\$ 33,200-38,300

髡殘(款) 山陰讀書圖

設色紙本 立軸

署簽：(方巖)石谿和上設色山水真蹟，丁丑(1937)春口，方巖題簽。鈐印：「方巖」、「介堪」

釋文：爾和居士皈依老僧十餘年矣。髡年時便具福德之相，自偶翁捐館，世業更大，扉後何可量哉。庚戌春入幽樓索老僧筆墨，懸之壁間以為玄對，余曰可，遂贈之，石道人。鈐印：「石溪」、「殘道者」、「介丘」

鑑藏印：

(安思遠)「安思遠藏」

「無競六十以後所得」

來源：

紐約佳士得，錦瑟華年 - 安思遠私人珍藏第二部分：中國傢具、文玩及書畫，2015年3月18日，拍品編號232



2555



2556

2556

ZHU SHENG (QING DYNASTY)

Bamboo and Rock after Wu Zhen

ink on silk, hanging scroll

signed *Qiantang Zhu Sheng*, dated *renxu* (1682) and with two seals of the artist with two collector's seals of Ye Zhishen (1779-1863), three collector's seals of Chen Shaoshi (1855-1928) and two other collectors' seals

168.5 by 66.2 cm. 66³/₈ by 26 in.

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,300-23,000

諸昇 倣吳鎮竹石圖

水墨絹本 立軸

款識：壬戌(1682)冬日法梅華道人筆意，錢唐諸昇。鈐印：「諸昇私印」、「曦庵」

鑑藏印：

(葉志詵)「平安館」、「葉志詵印」

(陳少石)「夔麟」、「古黔陳少石考藏名跡」

、「寶迂閣書畫記」

「篆青居」、「庚」

2557

WANG DUO 1592-1652

Landscape after Wang Xizhi

ink on satin, hanging scroll

signed *Wang Duo*, dated *xinmao* (1651) and with one illegible seal

with one collector's seal of Xu Fu (1836-1907), and seven other collectors' seals (two illegible)

167.5 by 45.2 cm. 65⁷/₈ by 17³/₄ in.

HK\$ 600,000-800,000

US\$ 76,500-102,000

王鐸 萬木奇峰

水墨綾本 立軸

款識：辛卯(1651)二月臨右軍法應三弟囑，王鐸。鈐印：一印漫漶不辨

鑑藏印：

(徐郟)「嘉定徐郟賞鑑過物」

「維氏審定」、「北平季氏」、「奇裁賞鑑」、「暫存」、「審定真跡」、二印漫漶不辨



2557

**BADA SHANREN
(ZHU DA, 1626-1705)**

Pine Tree and Rock

ink on paper, hanging scroll

signed *Bada Shanren*, dated *renwu* (1702) and with two seals of the artist

with one collector's seal of Gao Yong (1850-1921)

116.1 by 45.7 cm. 52 by 18 in.

LITERATURE

- (1) Please refer to Chinese Literature for Gao Yong's book
- (2) Senro Kawai et al., *Shina Nan-ga Tai-sei*, Vol. 5, Tokyo: Kobunsha, 1935, p. 15
- (3) Zhou Shixin ed., *Bada Shanren and His Art*, Taipei: Yishu Tushu Company, 1974, pl. 78
- (4) Wang Fangyu & Richard M. Barnhart, Judith C. Smith ed., *Master of the Lotus Garden: The Life and Art of Bada Shanren*,

PROVENANCE

Private North American Collection
Sotheby's New York, Fine Classical Chinese Paintings and Calligraphy, 19 September 2013, Lot 654

HK\$ 8,000,000-10,000,000

US\$ 1,020,000-1,280,000

朱耷 松石

水墨紙本 立軸

署簽：八大山人松石神品。遂吾廬藏翫真蹟。

款識：壬午(1702)三月既望，八大山人寫。鈐印：「可得神仙」、「八大山人」

鑑藏印：(高邕)「高邕」

出版：

(1)高邕編，《泰山殘石樓藏畫：八大山人書畫集》，西泠印社，1929年，頁13

(2)河井荃廬等編，《支那南畫大成》，第五卷，東京：興文社，1935年，頁15

(3)周士新編，《八大山人及其藝術》，台北：藝術圖書公司，1974年，圖版78

(4)王方宇、班宗華著；Judith C. Smith編，《荷塘主人：八大山人的生活與藝術》，紐黑文，耶魯大學出版社，1990年，頁274-275，圖版148

來源：

北美私人收藏

紐約蘇富比，中國古代書畫，2013年9月19日，拍品編號654

注：

高邕（1850-1921）字邕之，號李盦、孟梅、龔公。別號清人高子、中原書丐、西泠字丐。仁和（今浙江杭州）人，寓居上海。清末官至江蘇縣丞。曾與錢慧安、蒲華、王震等人創立「豫園書畫善會」，用所得潤資賑災濟貧。其收藏八大山人書畫頗有盛名，印有《泰山殘石樓藏畫集》。

一軸頭刻有「程齡孫持津樂」。程齡孫即程霖生（1888—1943），又名源銓，安徽歙縣人。繼承父業以地產起家，後亦創建實業。嗜金銅器，印有「新安程氏收藏古金銅器影印冊」；亦不惜重金收石濤、八大及新安諸家，并輯有「石濤題畫錄」，其所收藏書畫精品均用紫檀木通軸。



2558

ATTRIBUTED TO WANG MENG AND HUANG GONGWANG

Studio in the Mountain

ink on paper, hanging scroll

signed *Wuxing Wang Meng* and with one seal of the artist;

signed *Gongwang*

with three collector's seals of Hongli (Qianlong) (1711-1799), two collector's seals of Dong Gao (1740-1818), one collector's seal of Cheng Mao (18th century), one collector's seal of Xie Yuanfu (1839-?), one collector's seal of Xiang Dicong (1889-1969), two collector's seals of Bian Yongyu (1645-1712) and one other collector's seal
Colophon by Chen Shili (1875-?) and with two seals of his

102.8 by 37.5 cm. 40½ by 14¾ in.

LITERATURE

Please refer to the Chinese Literature

HK\$ 3,000,000-4,000,000

US\$ 383,000-510,000

(傳) 王蒙、黃公望 竹趣圖

水墨紙本 立軸

釋文：(王蒙)仆暇日為郡曹劉彥敬畫竹趣圖，甫畢而一峰黃處士見過。仆出此求印正，處士以為為添一遠山開樵徑，天趣迥殊，頓增深峻矣。時省郎耿君督兵華亭索仆畫甚急，思拙筆弱頃刻不能就，因綴此圖奉獻。吳興王蒙謹題。鈐印：「王叔明」

(黃公望)叔明公子，文敏公之外孫也。天姿神品，其於翰墨深入晉漢，至於鑒裁尤所精詣。鷗波之宅相非子而誰耶。至正壬辰冬(一峰道人)公望拜(題)。

題跋：(陳時利) 劇蹟流傳竹趣名，遠山樵徑費經營。滬波宅相非凡品，終仗癡翁為點睛。甲戌谷雨前三日遊梅廬主人。鈐印：「陳時利」、「遊梅廬六十以後文字」

鑑藏印：

(弘曆)「乾隆御覽之寶」、「石渠寶笈」、「賜本」

(董誥)「臣誥恭藏」、「富春董氏收藏書畫記」

(程茂)「程茂所藏」

(謝元福)「謝元福印」

(向迪琮)「向中堅考訂書畫鈐記」

(卞永譽)「仙客」、「卞令之鑒定」

「云山散人」

出版：

《歷代名賢畫粹》(第一集)，古歡社，1942年，頁1

著錄：

(1)卞永譽編，《式古堂書畫匯考》，見於《中國書畫全書》第十冊，上海書畫出版社，1992年，頁122

(2)張丑編，《真跡日錄》，見於《中國書畫全書》第六冊，上海書畫出版社，1992年，頁7

(3)顧復編，《平時壯觀》，見於《中國書畫全書》第六冊，上海書畫出版社，1992年，頁614

(4)郭味渠編，《宋元明清書畫家年表》，人民美術出版社，1982年，頁91

(5)周積寅、王鳳珠編《中國歷代畫目大典》(遼至元代卷)，江蘇教育出版社，2000年，頁497

注：

程茂，清康熙年間人，官至臨安府磨勘司主簿官，曾在康熙五十五年(1716)刊刻《公羊傳谷梁傳》一卷。

謝元福(1839-?)，廣西臨桂人，同治十年進士，欽點翰林庶學士，後授職翰林院編修。向迪琮(1889-1969)工詩，深諳詞學，喜收藏書畫金石及名墨，輯錄的有《歷代名賢畫粹》、《玄墨室畫集》等。

陳時利(1875-?)，字劍秋。四川合江人。室名遊梅廬。曾任內務部土木司司長、揚子江技術委員會委員長。著有《述懷集》、《遊梅廬自述詩》等。

本幅傳為王蒙、黃公望合作。除已標註的著錄之外，在《珊瑚網》、《佩文齋書畫譜》、《郁氏書畫題跋記》、《書畫記》中也收錄有王蒙《竹趣圖》。但題跋文字與本幅稍有出入，是否為同一幅尚待研究。



據說日為郡中劉天板畫竹
 趣圖市平而一筆黃墨見
 過傳世亦印正處士為可
 為添一遠山并熱透天趣迥
 殊羽澗深峻矣時
 省部取石歸於華存雲僕
 書甚意思拙筆弱頃刻不
 能就因較此秀 獻吳真玉蒙謹題



升明字

文敏公之孫也天姿神品
 其於翰墨深入晉漢至於
 鑒裁尤所精詣
 滄波之字相非子而誰

印

至正壬辰冬

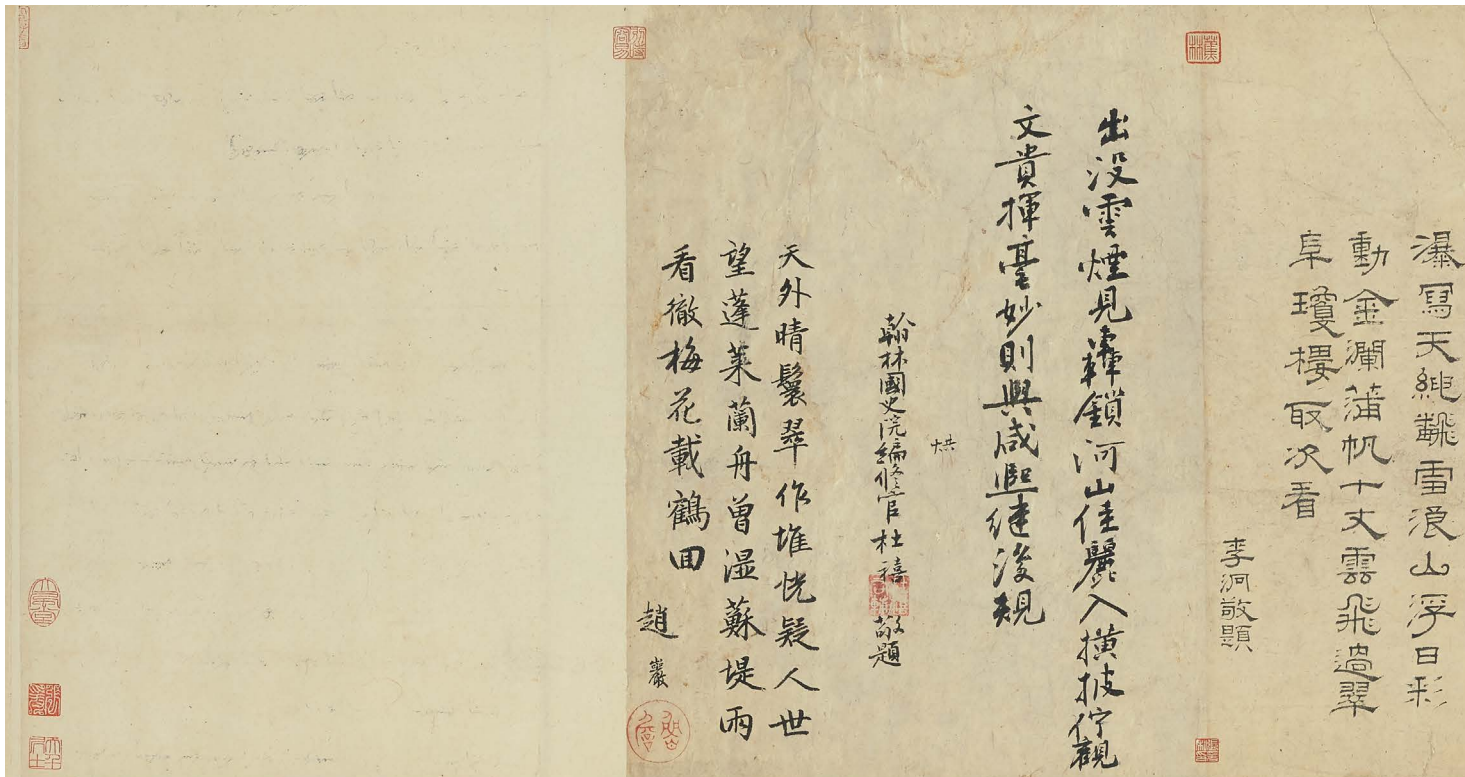
人心堂拜



副蹟流傳竹趣名遠山樵徑費經營滄波宅相非凡品
 經仗麻翁為點晴 甲戌臨高書日遊怡慶主人

副蹟流傳竹趣名遠山樵徑費經營滄波宅相非凡品
 經仗麻翁為點晴 甲戌臨高書日遊怡慶主人





2560

VARIOUS ARTISTS(YUAN DYNASTY)

Colophon of Yan Wengui's Painting

ink on paper, handscroll

inscribed by eight artists including Deng Wenyan (1258-1328), Chen Tingshi (Yuan Dynasty), Liu Guan (1270-1342), Chen Hao (Yuan Dynasty), Wei Bifu (Yuan Dynasty), Li Ying (1274-1332), Du Xi (Yuan Dynasty) and Zhao Yan (Yuan Dynasty), with one seal of both Du Xi and Zhao Yan

with five collector's seals of Liang Qingbiao (1620-1691) and five collector's seals of Zhang Daqian (1899-1983)

47.5 by 138.5 cm. 18 $\frac{5}{8}$ by 54 $\frac{1}{2}$ in.

LITERATURE

- (1) *Shiqu baiji* ('The Precious Collection of the Stone Canal Pavilion'), no. 6
- (2) *Shang Pujie shuhua mu* ('Treasures Bestowed to Pujie'), p.5
- (3) Chen Rentao, et al., *Gugong ui shi shuhua mu jiaozhu* ('Notes on Paintings and Calligraphy Lost from the Forbidden City'), Hong Kong, 1956, p.4

(4) Yang Renkai, *Guobao chenfu lu: Gugong sangyi shuhua jianwen kaolue* ('Record of the Vicissitudes of National Treasures: Investigation of the Dispersed and Lost Calligraphies and Paintings from the Former Palace that I have seen and Heard about'), Shanghai, 2007, p.306

(5) and (6) Please refer to the Chinese Literature

HK\$ 2,000,000-3,000,000
US\$ 255,000-383,000

燕文貴《溪風圖》後之元人題跋八則

水墨紙本 手卷

釋文：

(鄧文原)人生閱世如流水，此身誤落樊籠裏。溪山一見增眼明，不待塵纓濯清泚。青山繚互龍蛇盤，溪流沄沄石齒齒。天風浩蕩從何來，草樹紛披殊未已。迴巖古寺陰雨垂，遠道行人暝色起。疑有高人此玄悟，枕流漱石為佳耳。燕侯下筆天機精，不逐丹青較形似。誰知盤薄畫史家，乃是驍騰羽林子。集賢直學士鄧文原敬題。

(陳庭實)草樹雲煙似有無，燕文胸次出規模。細看慘淡經營意，不減溫台雁蕩圖。儒學提舉陳庭實謹書。

(柳賓)開圖卻憶鏡中行，層青疊翠遙相迎。冠山樓閣疑太重，隔崦雪霞欣暫明。千帆已過孤島沒，萬籟不驚雙管鳴。藝文一代審所尚，燕貴固足爭能名。國子博士柳賓。

(陳顥)風惡小連山，舟行巘映間。冷雲橫谷口，古寺野僧閑。集賢大學士陳顥敬題。
(魏必復)塵陌汀樹爭明昧，泊浪江濤接渺茫。山氣夕佳終仿佛，風雲野色共蒼蒼。集賢侍講學士致仕魏必復題。

(李河)瀑寫天繩翻雪浪，山浮日彩動金瀾。蒲帆十丈雲飛過，翠阜瓊樓取次看。李河敬題。
(杜禧)出沒雲煙見禪鎖，河山佳麗入橫披。佇觀文貴揮毫妙，則與咸熙繼後規。翰林國史院編修官杜禧敬題。鈐印：「杜禧谷輔」
(趙巖)天外晴鬟翠作堆，恍疑人世望蓬萊。蘭舟曾濕蘇堤雨，看徹梅花載鶴回。趙巖。鈐印：「魯齋」

鑑藏印：
(梁清標)「蕉林」(四鈐)、「蕉林書屋」
(張大千)「張爰私印」(二鈐)、「別時容易」、「大風」、「不負古人告後人」

著錄：

- (1)《石渠寶笈卷之六》，貯御書房，見《石渠寶笈》，初編三，故宮博物院藏，清內府抄本合編，北京：故宮出版社，頁995

人生閱世如流水此身誤落樊籠裏溪山一見增眼
 明不待塵纓濯清泚青山巖巨龍地盤溪流云
 石齒天風浩蕩從何來草樹紛披殊未已迴巖
 古寺陰雨垂遠道行人眼色忽疑有高人此玄悟
 枕涼漱石為佳耳蔗侯下筆天機精不逐丹青較
 形似誰知盤薄畫史家乃是號騰羽林子

集賢直學士鄧文原 敬題

草樹雲煙似有無燕文曾次出規模細看慘澹經營

意不減温台鴈蕩圖

儒學提舉陳庭實 謹書

開圖并憶鏡中行層青疊翠送
 相迎冠山樓閣疑太重隔掩雲霞
 欣覽明千帆已過欲鳥沒萬嶺不
 驚雙管鳴藝文一代審所尚燕貴
 國足爭能名

國子博士柳贊

石梁小連山舟行嶽峽間
 冷市橫谷口古寺野僧閑

集賢大學士陳穀敬題

阿塵汀樹爭明昧泊浪江濤接渺茫
 山氣夕佳綠鬢歸風雲野色共蒼蒼

集賢侍講學士致仕魏必復題

- (2)《賞溥傑書畫目》，頁5，見《故宮已佚書畫目錄四種》，國立北平故宮博物院印行，1934年
- (3)陳仁濤等校注，《故宮已佚書畫目校註》，香港：統營公司，1956年，頁4
- (4)楊仁愷著，《國寶沉浮錄：故宮散佚書畫見聞考略》，上海：上海古籍出版社，2007年，頁306
- (5)程琦著，《萱暉堂書畫錄》（畫編），香港：香港萱暉堂有限公司，1972年，頁6-7
- (6)宋榮著，《漫堂書畫跋》，見於《中國書畫全書》第十二卷，上海：上海書畫出版社，2009年，頁279

注：
 此卷為北宋燕文貴《溪風圖》卷後元人之八則題跋，著錄於《石渠寶笈》初編。
 清末宣統帝溥儀以賞溥傑為由，流出宮外歷代書畫一千餘件，詳情可見楊仁愷《國寶沉浮錄》一書。之前亦有《故宮已佚書畫目》一書詳載書畫名稱。上世紀四十年代中，抗日戰爭結束，溥儀被俘，所藏書畫流散。至有後時書畫市場上出現「東北貨」，均為清宮之寶品。此卷《溪風圖》卷後元人題跋八則亦是其中之一，為宮中之物。
 據《石渠寶笈》初編所載《溪風圖》卷拖尾有

十六人，十七則題跋，其中一人跋兩次。題跋者為「朱僕、馮子振、李源道、王約、劉廣、袁桷、趙世延、張珪、鄧文原、陳庭實、柳贊、陳顥、魏必復、李洵、杜禧、趙巖」。又據楊仁愷《國寶沉浮錄》，1963年他在榮寶齋從一個年輕人攜帶的一堆破碎書畫中收到燕文貴《溪風圖》後的幾家元人題跋殘本，分別是「劉廣、袁桷、趙世延、張珪」四人。劉跋缺第一行下半，張跋殘存前二行，四人題跋均無印鑒。現藏北京故宮博物院。
 至於燕文貴《溪風圖》卷曾於1999年出現一卷在紐約拍賣，楊仁愷《國寶沉浮錄》第八章第四節有詳細地論述。
 王連起在《談訪美看畫遇到的“雙胞胎”問題》一文中言及1947年徐邦達初到北京，受其師兄委托購得燕文貴《溪風圖》，但因圖昏暗且有所毀損，委托者見實物後不要了。張大千得知後告訴徐先生沒關係，可以原價轉讓給他。此圖後又歸程琦。1999年訪美期間他又見到另一幅《溪風圖》，亦為張大千舊藏，文中略作敘述，並以北京故宮所藏此卷之四則元人題跋做了比對研究，詳情見《故宮博物院院刊》，2013年第5期，第20-22頁。

石渠寶笈卷之六	列朝人書畫目録	時御書房
畫卷次第		
唐閻立本畫步雲圖	天一	
唐王維溪山雪波圖	地一	
唐李昭道畫蓬萊宮閣圖	元一	
五代周文矩七賢過關圖	黃一	
宋徽宗王濟觀馬圖	字一	
宋徽宗金英秋禽圖	字二	
宋董源畫溪澗圖	宙一	
宋郭忠恕畫檣柱之閣亭識集圖	洪一	
宋燕文貴畫溪風圖	荒一	
宋許道寧烟溪夏景	荒二	
宋許道寧烟溪夏景	日一	

皇帝書畫時題詩石邊讀精翠金清冷長雪浪瀾 千頃生晴一幅萬里遊筆端瀟灑江南景波口 風吹驟背寒十千貫酒呼艇短世能災涼何足 憑還如波浪飄浮梗欵云寶觀王衣衣居士題 後有寶觀王寶榮翰一筆前有樂善堂一筆 宋燕文貴溪風圖一卷款呼 時御書房 素絹本墨畫每款姓氏見跋中拖尾有朱僕跋 凡二又馮子振李源道王約劉廣袁桷題世延 張珪鄧文原陳庭實柳贊題必復李洵杜 禧趙巖諸題句 宋許道寧烟溪夏景圖一卷款呼時御書房 素絹本墨畫款書許道寧 宋劉永年花陰玉兔圖一卷款呼時御書房 素綾本著色畫金書款云臣劉永年畫拖尾有 趙孟頫題句一前開水	皇帝書畫時題詩云一幅生銷擬廣寒宮鏡斜倚碧
---	----------------------

《石渠寶笈卷之六》

SHEN ZHOU 1427 - 1509

Landscape of Yu Ying Tang

ink and colour on silk, handscroll

signed *Gusu Shen Zhou* and with two seals of the artist
Titleslip by Liu E (1857-1909) and dated *guimao* (1903)
Frontispiece by Luo Zhenyu (1866-1940) and with two seals
of his

Colophon by Li Zuoxian (1807-1876) and with one seal of his;
by Liu E, dated *jiachen* (1904); by Luo Zhenyu, dated *renzi*
(1912) and with one seal of his; and by Torajiro Naito (1866-
1934), dated first year of Dazheng reign (1912) and with two
seals of his

with two collector's seals of Luo Zhenyu (1865-1940), three
collector's seals of Li Zuoxian (1807-1876) and two collector's
seals of Wang Shu (1688-1743)

34 by 98.3 cm. 13³/₈ by 38⁵/₈ in.

LITERATURE

John C. Ferguson, *Lidai Zhulu Huamu*, Taipei: Wenshizhe
Publishing House, 1982, p.157

For the other three records, please refer to the Chinese
literatures

PROVENANCE

Previously from the Collection of lida Shinshichi's Family

HK\$ 4,000,000-6,000,000

US\$ 510,000-765,000

沈周 餘蔭堂圖卷

設色絹本 手卷

署簽：(劉鶚)沈石田餘蔭堂圖真蹟。壬寅(1902)冬得，癸
卯(1903)題籤。新正第五日鐵雲。

引首：餘蔭堂圖，羅振玉題。鈐印：「羅振玉」、「玉
簡齋」

款識：餘蔭堂高且樸，中奉祖母安而樂。祖母(孀)居八十
霜，五孫奉養堂中央。飲食衣服口體足，祖母不知身是(孀)。
門前綽楔三丈強，身老名完節更光。姑蘇沈周。鈐
印：「啟南」、「白石翁」

來源：

飯田新七家族舊藏

(題跋及出版詳見下頁。)



題跋：

(李佐賢)石田翁畫世多贗鼎，此圖皴法類雨點，樹法似草隸，雖不甚經營而一種蒼渾之氣人不能及，其為真跡無疑也。李佐賢。鈐印：「竹朋」

(劉鶚)啟南翁畫十幅九偽，蓋其晚年本多率爾之作，易於模仿耳。此卷用筆如堅金粹玉，一望而知為真跡之美者矣。竹朋先生以為不甚經營，未確也。甲辰(1904)五月十九日滬上天氣甚熱，開軒納涼，對此一再舒卷，清生肺腑矣。丹徒鐵雲。

(羅振玉)華亭謂元四家皆出董巨，予謂明代諸大家悉出仲圭而上承董巨之一脈。若王孟端、夏仲昭、劉完庵、沈石田、文徵仲均然，惟孟端略參王叔明，徵仲略參趙吳興耳。劉沈當時並稱，然完庵蒼堅而少變化，石田則樸厚偉異不絕，能奪仲圭之席。其尤佳者，直摩董巨之壘。此圖筆墨適古，謝絕雕飾，在近世流傳沈

畫中不易觀之劇跡，無棟李氏曾著錄於《書畫鑑影》第六卷。竹朋先生鑒別已精，予所見古書畫之著錄於此書者均真品之至者，可見前輩品臨之不苟也。隅田先生喜藏石田南田畫，以「二田」畫廣名其居，一見此卷賞歎殆與予同，因舉此歸之。壬子(1912)六月上海虞羅振玉記。鈐印：「羅振玉」

(內藤湖南)元末四家以松秀澹遠之筆變宋代院體之習，而風氣未會，繼起乏人。加以宣德畫院追縱宣和、董巨正派不絕如縷。至沈石田出，以豪宕之氣連縱橫之思，淋漓酣暢，跨越前代，蓋南宗一派得石田而集大成矣。論其畫品於四家為近，而馬夏遺法亦寓其間，可見其筆力無所不包，固不以一體名也。今觀此卷筆意似夏禹玉而布置蒼疎不落院畫巢臼，後來作南宗畫者所不企及。李竹朋已著《書畫鑑影》中知彼間有名之跡也。大正元年(1912)十月十日湖南內藤虎。鈐印：「藤虎之印」、「字白炳卿」

鑑藏印：

(羅振玉)「玉簡齋」、「振玉印信」
(李佐賢)「石泉主人秘玩」、「無棟李佐賢生平真賞」
(王澍)「王澍字志雲號聖龍」

出版：

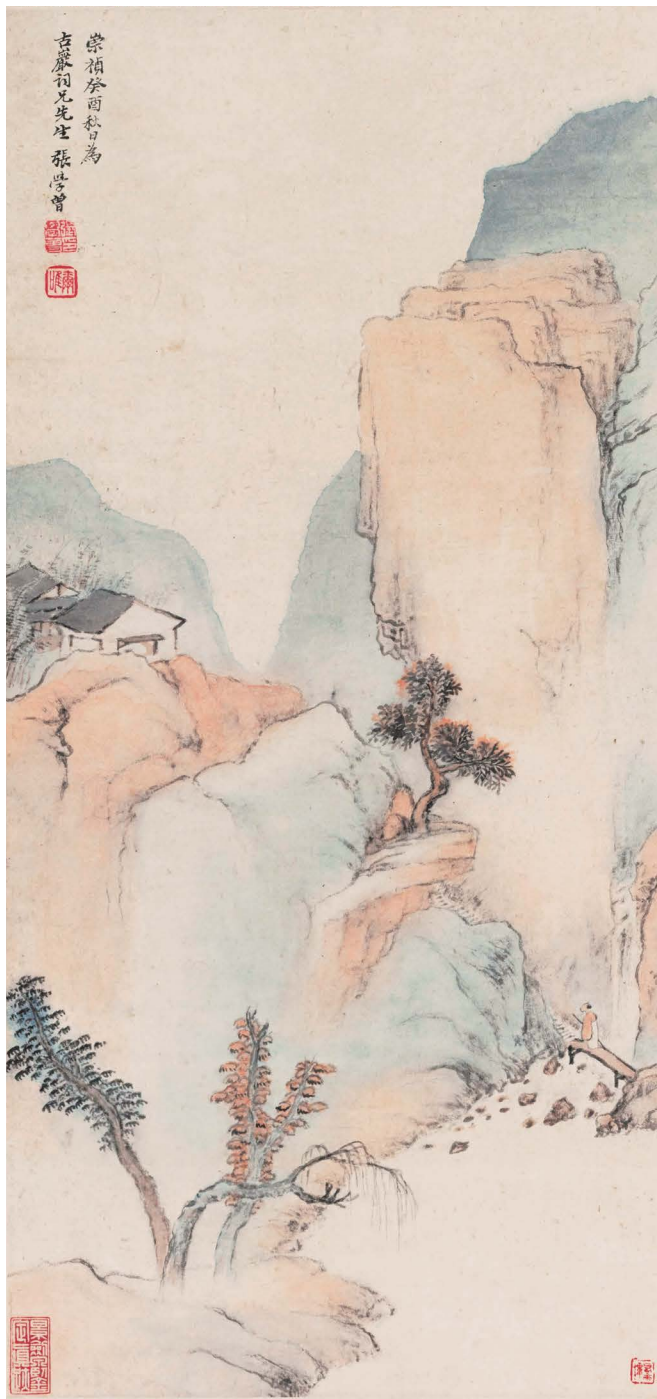
(1)《第125號 思文閣墨蹟資料目錄-中國畫特集號》，(株)思文閣出版，昭和五十七年(1982)，頁46，圖版90。
(2)《頂級書畫名家傑作複製精選-沈周》，四川美術出版社，2018，封底

著錄：

(1)李佐賢，《書畫鑑影》，卷六，頁十三-十四，見於《中國歷代書畫藝術論著叢編》，第35卷，中國大百科全書出版社，1997年，頁374-375
(2)福開森，《歷代著錄畫目》，台北：文史哲出版社，1982年，頁157。



2561 (DETAIL)



2562

2562

ZHANG XUEZENG (17TH CENTURY)

Landscape

ink and colour on paper, framed

signed *Zhang Xuezeng*, dated *guiyou*(1633), with a dedication and with two seals of the artist
Inscription on mounting border by Huang Binhong (1865-1955), dated *yihai* (1935) and with one seal of the his

with one collector's seal of Jing Qijun (?-1876) and one collector's seal of Deng Shi (1877-1951)

67 by 31.7 cm. 26¼ by 12½ in.

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

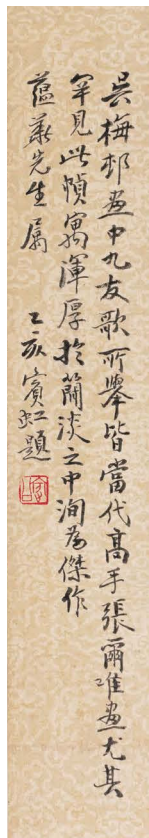
張學曾 山水

設色紙本 鏡框

款識：崇禎癸酉(1633)秋日為古岩詞兄先生，張學曾。鈐印：「張學曾印」、「爾唯」

題裱褙：吳梅邨畫中九友歌所舉皆當代高手，張爾唯畫尤其罕見。此禎寓渾厚於簡淡之中洵為傑作。蘊華先生屬，乙亥(1935)賓虹題。鈐印：「賓公」

鑑藏印：(景劍泉)「景劍泉鑑定真跡」
(鄧實)「風雨樓」



題裱褙

2563

JIANG TINGXI 1669-1732

Birds and Flowers after Yuan Masters

ink and colour on silk, framed

signed *nansha Jiang Tingxi*, dated *guimao* (1723)
and with two seals of the artist
with one collector's seal of Chen Kuilin (1855-
1928)

148.5 by 64 cm. 58½ by 25¼ in.

HK\$ 150,000-250,000

US\$ 19,200-31,900

蔣廷錫 仿元人花鳥

設色絹本 鏡框

款識：癸卯(1723)七月廿有七日仿元人設色，
南沙蔣廷錫。鈐印：「蔣廷錫印」、「青桐居士」

鑑藏印：(陳夔麟)「寶迂閣書畫記」



2563



2564

GAI QI 1773-1828

Maiden After Qiu Ying

ink and colour on paper, framed

signed *Qixiang jushi* and with one seal of the artist

58.5 by 25 cm. 23 by 9 $\frac{7}{8}$ in.

HK\$ 20,000-40,000

US\$ 2,550-5,100

改琦 拈花侍女

設色紙本 鏡框

款識：七齋居士摹實父本。鈐印：「改琦之印」

2564

2565

WANG AO 1450-1524

Poem in Running Script

ink on silk, framed

signed *Jizhi* and with two seals of the artist
with one collector's seal

178.5 by 48.4 cm. 70 $\frac{1}{8}$ by 19 in.

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,300-23,000

王鏊 行書七言詩

水墨絹本 鏡框

釋文：

古刹蕭然秋氣橫，虛廊寂靜片煙輕。

月照犬臥朱欄影，雨後人歸蠟屐聲。

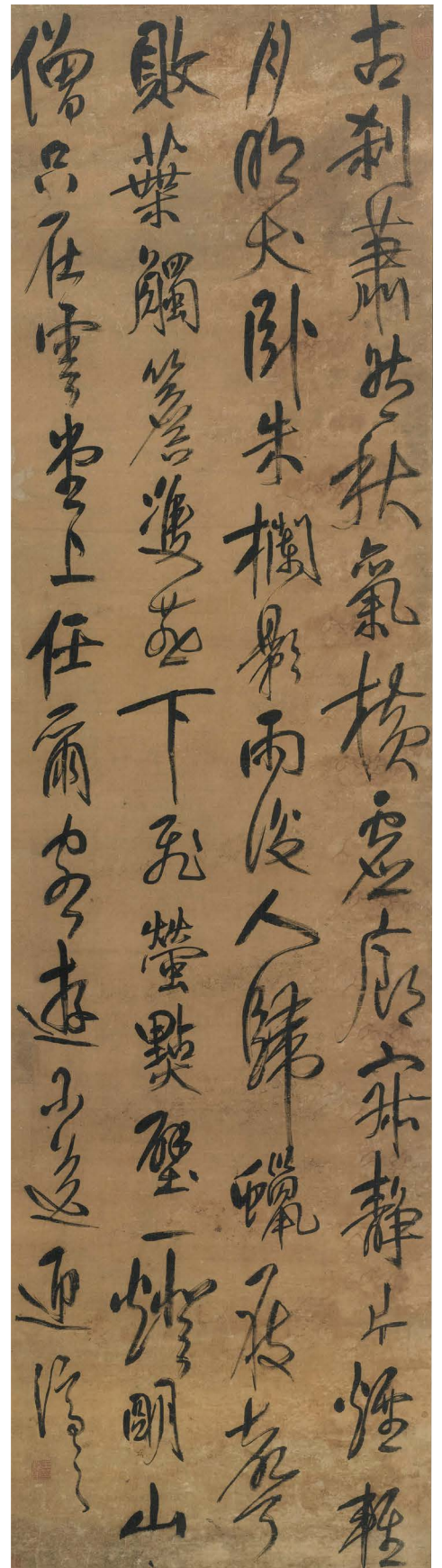
敗葉觸簷雙燕下，飛螢點壁一燈明。

山僧只在雲堂上，任爾客遊不送迎。

款識：濟之。

鈐印：「雲起樓主人」、「王鏊印」

鑑藏印：「澄遺鑒賞」



2565



2566

2566

WANG JIAN 1598-1677

Landscape after Ju Ran

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Wang Jian* and with one seal of the artist with two collector's seals of Xu Hanqing (1882-?) and two other collectors' seals

46 by 36.5 cm. 18 by 14 3/8 in.

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy, 26 May 2008, lot 1111

HK\$ 350,000-450,000
US\$ 44,600-57,500

王鑑 倣巨然山水

設色紙本 立軸

款識：倣巨然筆法於染香菴。王鑑。鈐印：「王鑑之印」

鑑藏印：(許漢卿)「許氏漢卿珍藏」(二鈐)
「經田經眼」、「孝禹心賞」

來源：

香港佳士得，中國古代書畫，2008年5月26日，拍品編號1111

2567

LI YU (QING DYNASTY)

Studio beside the River

ink on paper, hanging scroll

signed *Li Yu* and with three seals of the artist

162.5 by 61.8 cm. 64 by 24 $\frac{3}{8}$ in.

LITERATURE

Please refer to the Chinese Literature

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

李漁 滄浪濯纓圖

水墨紙本 立軸

釋文：無端世路繞羊腸，偶以疏庸得自藏。
莫笑野人生計少，濯纓隨處有滄浪。李漁。
鈐印：「李漁之印」、「笠翁」、「金陵芥子園」

著錄：《萱暉堂書畫錄》，香港，萱暉堂出版，1972年，頁130



2567

秋溪泛棹圖
王學浩崑山人
乾隆舉人善詩能書工山水
生辣滿帚一時獨步
晉蘇
蘇



2568



2569

2568

WANG XUEHAO 1754-1832

Landscape after Wang Meng

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Jiaoqi Xuehao* and with two seals of the artist

Inscription on the mounting border by *Yu Jinhe* (1887-?) and with one seal of his

Frontispiece on both the scroll and the brocade cover by *Yu Jinhe*, with a dedication and one seal of his

141.5 by 48 cm. 55¾ by 18⅞ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

王學浩 法王蒙筆意山水

設色紙本 立軸

款識：法黃鶴山樵筆意，於山南老屋之易畫軒。椒畦。學浩。鈐印：「椒畦」、「王學浩印」

題裱褙：(余晉蘇) 秋溪泛棹圖。王學浩崑山人，乾隆舉人，善詩能書，工山水，生辣滿帚，一時獨步。晉蘇。鈐印：「余晉蘇印」

署簽及包布：(余晉蘇) 乾隆年王學浩《秋溪泛棹圖》，重松先生紀念，余晉蘇敬贈。鈐印：「蘇」

2569

DA CHONGGUANG 1623-1692

Fishing beside the Willows

ink and colour on paper, framed

signed *Yiguang* and with two seals of the artist

197 by 50 cm. 77½ by 19⅝ in.

HK\$ 10,000-20,000

US\$ 1,300-2,550

笮重光 柳溪垂釣

設色紙本 鏡框

釋文：晴山萬疊春無限，秋水橫空隔楚雲。倪清闕逸品法偶爾擬之，不足觀也。逸光。

鈐印：「笮重光印」、「江上外史」

2570

WANG ZHIRUI (17TH CENTURY)

Landscape of Huangshan

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Chengcha Laoren* and with one seal of the artist

with one collector's seal of Wu Hufan (1894-1968)

95.5 by 53.5 cm. 37½ by 21 in.

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Classical Chinese Paintings, 25 April 1999, Lot 259

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

汪之瑞 山巒疊障

設色紙本 立軸

款識：乘槎老人畫。鈐印：「汪之瑞印」

鑑藏印：(吳湖帆)「吳湖帆珍藏印」

來源：

香港佳士得·中國古代書畫·1999年4月25日·拍品編號259

注：汪之瑞，字無瑞，號乘槎，為李永昌高弟。書學李邕，清勁可喜，善山水，與查二瞻、孫無逸、漸江稱新安四大家。



2570



2571

2571

HUA YAN 1682 - 1762

Autumn Flowers

ink and colour on paper, hanging scroll

signed *Xinloushanren*, dated *dingmao* (1747) and with two seals of the artist with two collectors' seals

151.5 by 80.4 cm. 59 $\frac{5}{8}$ by 31 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 350,000-400,000

US\$ 44,600-51,000

華岳 秋叢野趣

設色紙本 立軸

款識：秋叢野趣，丁卯(1747)冬日，新羅山人寫於解弢館。鈐印：「華岳」、「秋月」
鑑藏印：「海陸譚氏家藏」、「曾在口子季處」

2572

WANG WEILIE (MING DYNASTY)

Birds and Flowers

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Wang Weilie* and with two seals of the
artist

110.5 by 43.7 cm. 43½ by 17¼ in.

LITERATURE

Please refer to the Chinese literature

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,200

王維烈 蘭石雙禽

設色絹本 立軸

款識：吳郡王維烈製。鈐印：「王維烈印」
、「無競」

出版：

《伊豫松山市八束喜藏氏及當市某氏所藏品
入札》，1916年，京都美術俱樂部，圖版210



2572



2573

LI SHAN 1686-1762

Plantain Trees

ink on paper, hanging scroll

signed *Li Shan* and with two seals of the artist

113 by 33.3 cm. 44½ by 13⅛ in.

LITERATURE

Kei Suzhki ed., *Comprehensive Illustrated catalog of Chinese Paintings*, vol. 4, Japan: Tokyo University Press, 1983 (first edition), June 2013, p. IV-527, pl. JP71-005

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Classical Chinese Paintings, 1 June 2015, Lot 1093

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

李鱣 芭蕉

水墨紙本 立軸

釋文：聽風聽雨聽不得，道人何苦畫芭蕉。李鱣。鈐印：「鱣印」、「懷道人」

出版：

鈴木敬編，《中國繪畫總合圖目》第四卷，日本，1983年初版，2013年6月，頁IV-527，圖版JP71-005

來源：

香港佳士得，中國古代書畫，2015年6月1日，拍品編號1093

2573

2574

ATTRIBUTED TO XU WEI

Ink Lotus

ink on paper, hanging scroll

signed *Qinteng Daoren Wei* and with one seal of the artist

with one collector's seal of Guo Quanwan (20th century), two collector's seals of Pan Shicheng (1804-1873) and one collector's seal of Kong Guangtao (1832-1890)

127 by 59 cm. 50 by 23¼ in.

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

徐渭(款) 墨荷

水墨紙本 立軸

款識：青藤道士渭。

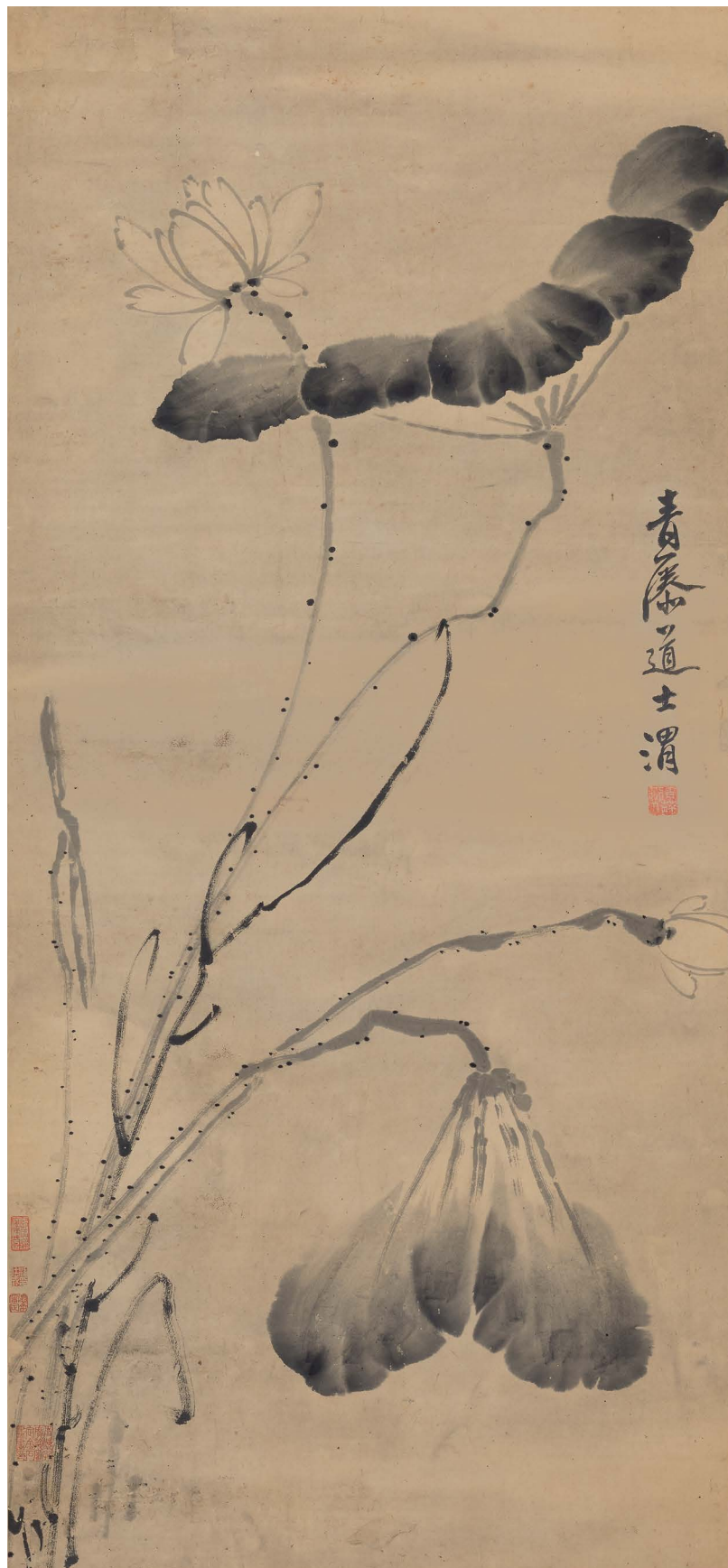
鈐印：「青藤道人」

鑑藏印：

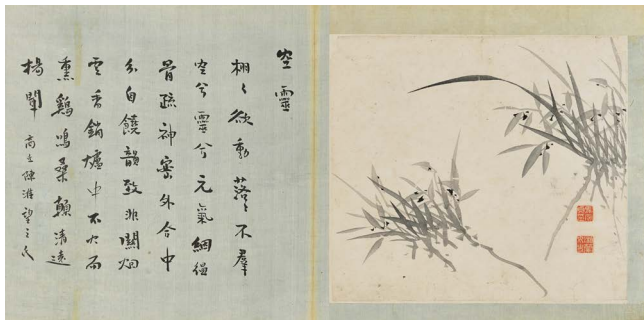
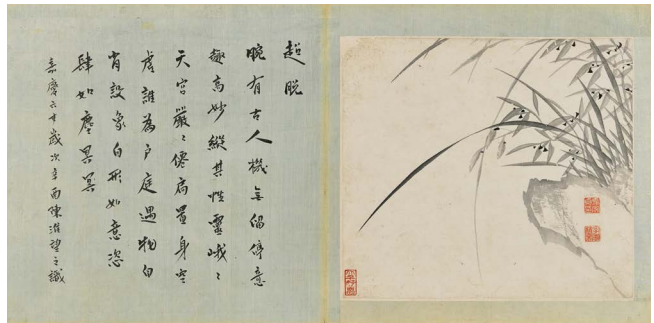
(郭權宛)「郭氏權宛慶藏」

(潘仕成)「潘仕成印」、「德畬審定」

(孔廣陶)「南海孔廣陶審定金石書畫印」



2574



2575

2575

MA SHOUZHEN 1548-1604

Ink Orchids and Rocks

ink on paper, album of twelve leaves

signed *Ma Shouzhen* and with twenty-four seals of the artist

colophon twelve times by Chen Huai(?-1810), dated *xinyou*(1801)

with three collector's seals of Zhang Daqian(1899-1983), one collector's seal of Zhang Shouxian(1804-1875), one collector's seal of Pei Jingfu(1854-1924), one collector's seal of Cheng Qi(1911-?), one collector's seal of Tang Hanti(1816-1882) and one collector's seal of Jin Futin(early 19th century)

27 by 30 cm. 10 $\frac{5}{8}$ by 11 $\frac{7}{8}$ in. (12)

see illustration of six leaves

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

馬守真 蘭石圖冊

水墨紙本 十二開冊(選六開)

署簽：湘蘭女史蘭竹真跡，養福老人題簽。

款識：己酉冬十月畫於碧玉山房，湘蘭女史馬守貞。鈐印：「馬守貞印」(十二鈐)、「字湘蘭」(四鈐)、「湘蘭女史」(八鈐)

鑑藏印：

(張大千)「大風堂長物」、「大千好夢」、「藏之大千」

(章綏銜)「紫伯秘翫」

(裴景福)「伯謙所見書畫銘心絕品」

(程琦)「古歛程氏雙宋樓考藏法書名畫印」

(唐翰題)「翰題之寶」

(金黼廷)「金黼廷瘦僊氏考藏」

注：本幅每幀後附陳准(?-1810)對題。為各幀題「氣韻」、「清曠」、「超脫」、「空靈」、「健拔」、「簡潔」、「俊爽」、「性靈」等名並唱和，皆署嘉慶辛酉年(1801)。

XU YOU (17TH CENTURY)

Orchids and Bamboos

Ink on silk, album of twelve leaves

signed Xu Youmei (four times), Xu You (four times) and Mei (four times), each leaf with one seal of the artist

various sizes

see illustrations of six leaves

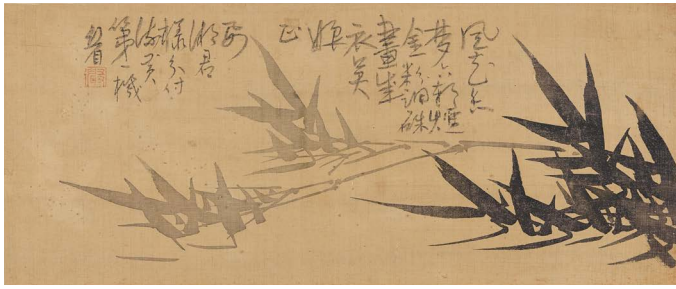
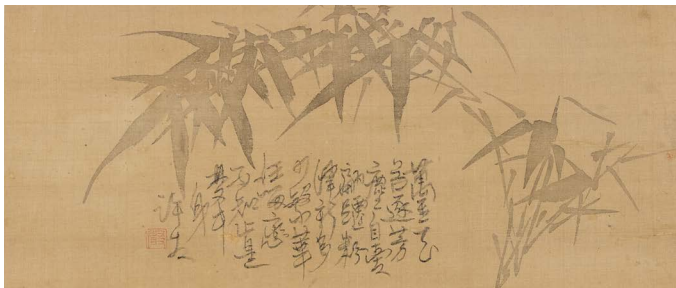
HK\$ 150,000-200,000

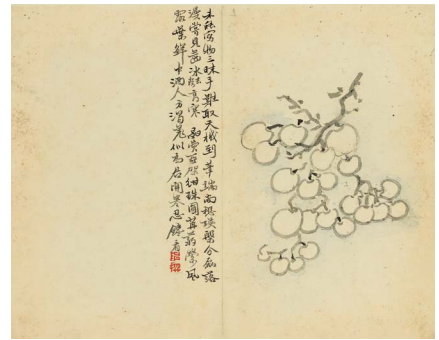
US\$ 19,200-25,500

許友 蘭竹圖

水墨絹本 十二開冊 (選六開)

- (一)蘭葉滿而黃鳥稀。眉。鈐印：「友眉」
- (二)華園挽索，奕奕五陵之豪。宋館連錢，婉婉花之妓。許友眉。鈐印：「友眉」
- (三)百花何樹，光生紅蛭之膏；五葉浮盤，香護青篠之氣。許友眉墨戲。鈐印：「友眉」
- (四)雨歇西南上，鶯花事事妍。青山環縣郭，白鳥破溪煙。許友。鈐印：「眉字介壽」
- (五)萬里花谷逐芳塵，自愛翩躚粉澤新。多少繁華任留戀，不知止是夢中身。許友。鈐印：「友眉」 鈐印：「友眉」
- (六)陌上萬花共逐雞鬪。眉。
- (七)可笑而大岩頭矣。許友眉。
- (八)桃花水下，載浮青雀之鱸；蘭葉風來，好結紫絲之障。許友。鈐印：「眉字介壽」
- (九)金粉三春欲見難，秋花不雨亦摧殊。眉。鈐印：「友眉」
- (十)秦臺吹管到來遲，禪榻蘭煙鬢已絲。蝴蝶不知春色去，殘紅猶認乍開枝。許友眉。鈐印：「友眉」
- (十一)天邊結瑞，遙瞻瓊外之宮；沙曲浮光，近接金人之劍。千金曲岸，泛羽爵於清川；百步長幃，藉蘭茵於綺陌。許友。鈐印：「眉字介壽」
- (十二)風花長夢六朝煙，金粉調珠畫成衣。英娘正要口君樣，分付流黃第一機。眉。鈐印：「友眉」





2577

2577

CHEN ZUAN 1678-1758

Flowers and Fruits

ink and colour on paper, album of eight leaves

inscribed and with eight seals of the artist with one collector's seal

25 by 31.5 cm. 9³/₈ by 12³/₈ in. (8)

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Classical Chinese Paintings, 25 April 1999, Lot 288

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

陳撰 花果冊

設色紙本 八開冊

釋文：

(一)未能寫物三昧手，難取天機到筆端。尚想瑛槃分磊落，漫賞見鑿冰(去聲)高寒。晶熒亞

88

SOTHEBY'S 蘇富比

架紺珠圓，萼萼縈風露葉鮮，中酒人方渴美

似，為君開寒忍饑看。鈐印：「陳撰」

(二)一樹梨花小旆風。鈐印：「陳撰之印」

(三)意淡難遠近，春幽相寫真。鈐印：「陳撰」

(四)故山蒼玉撫綠雲。鈐印：「陳撰之印」

(五)睽卻風光陌上塵，花時爭擁俗蹄輪。不如歸聽樓頭雨，但臥春寒是解人。鈐印：「陳撰」

(六)畫吟對寫亦冷豔。鈐印：「陳撰」

(七)風日等閒猶不到，外邊蜂蝶莫紛紛。鈐印：「陳撰」

(八)清照若無寐，依依堪坐愁。中草芡作裏，翠羽玉搔頭。水澹微風動，牕廬春雪深。因嗟濃睡質，堆鏡是膏油。鈐印：「陳撰」
鑑藏印：「友石珍藏」

來源：

香港佳士得，中國古代書畫，1999年4月25日，拍品編號288

2578

LIU YU (18TH CENTURY)

Landscapes

ink and colour on paper, album of ten leaves

signed Liu Yu, dated xinsi (1701) and with eighteen seals of the artist

Titleslip by Tao Jianqu (20th century) and with one seal of his

Colophon four times by Tao Jianqu, dated xinsi (1941) and with total eight seals of his with sixteen collector's seals of Tao Jianqu and one other collector's seal

24 by 29 cm. 9³/₈ by 11³/₈ in. (10)

see illustration of eight leaves

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,300-23,000



2578

柳遇 山水冊

設色紙本 十開冊(選八開)

署簽：(陶劍秋)吳門柳倦期設色山水冊，辛未(1931)春仲購藏，庚辰(1940)上元補崑。鈐印：「劍秋」

款識：辛巳(1701)夏六月望，吳門柳遇畫。鈐印：「仙」(八鈐)、「期」(八鈐)、「仙期」(二鈐)

題跋：

(陶劍秋)從來畫家寫雨景，多寫雨後，寫中者不多見。此幀煙水迷茫，讀之有雨澤霏衣之勢。謝里甫題二樵春雨小幀詩：「一氣煙雲噴薄來，萋紅新綠濕成堆。至今紙上花村雨，猶傍春堤暗不開。」可為斯圖詠也。劍秋。鈐印：「彭澤後人」

(陶劍秋)謝里甫云：「作米畫須得清拔之氣為妙」，房山詩米老天機清，夢入煙雲窟。正以

煙雲縹緲，純是一段清光結成。故又云：「任自選勝場，莫浪翻墨汁。可謂得米畫之味。」此幀春雨連綿，蔥翠欲滴，得煙雲之妙，無濃瀋之跡，法于古而不泥于古，真得清拔之氣也。劍秋題。鈐印：「丹陽」

(陶劍秋)客迴孤櫂入海間，閉門夜夢秋江寒。秋心如煙不可著，化為縷縷江上山。山深江空我魂苦，危樓百尺迴朱欄。欄邊柳色凋寒翠，尚欲迴身逗人意。拂水長條帶露痕，有似秋娘老轉媚。江頭日落秋氣森，蒹葭欲雨風滿林。遠帆入天壓飛鳥，但見數點雲間陰。我生秋恨非由今，江澤遙落凄難任，寒蘆苦竹聞哀雁。楚水吳天咽夜砧，故山臥病秋江深。魚鱗波生龍夕吟，為君吮毫寫秋色，寄我雲煙江上心。錄陳雪漁題江天秋思圖詩。劍秋。鈐印：「陶厚埏」、「劍秋」、「五柳家風」

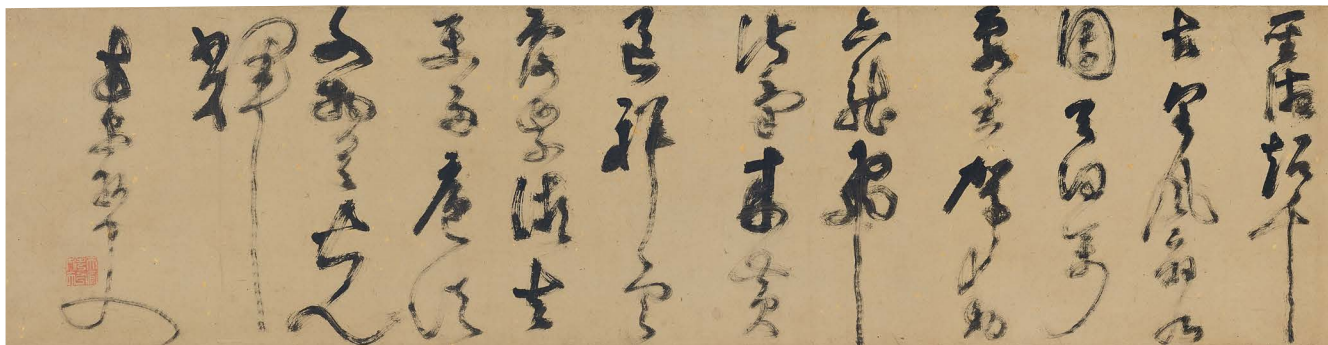
(陶劍秋)倦期畫筆秀潤明淨，《國繪寶鑑》以為人物樹石亞於仇英，殆非過譽。此冊皴擦

法梅道人，而人物點綴酷肖衡山神韻。蒼秀濕潤，筆墨可數，當是晚年之作。昔得之曲江許氏，同時尚有梅瞿山《黃山圖冊》，已持以易甌米，今僅存此冊矣。戊寅秋避兵豪江，索居無俚，惟以書畫自遣。而書不成字，不免續貂之誚。昔董文敏常謂士大夫對筆硯，當莊敬肅穆，一筆一畫，當畏千載譏評。予何敢語於古賢，聊以文敏法言為座銘，庶幾其有貌耶。辛巳(1941)臘月望，劍秋並誌。鈐印：「劍秋」、「委心任運」、「半刻心安即是仙」

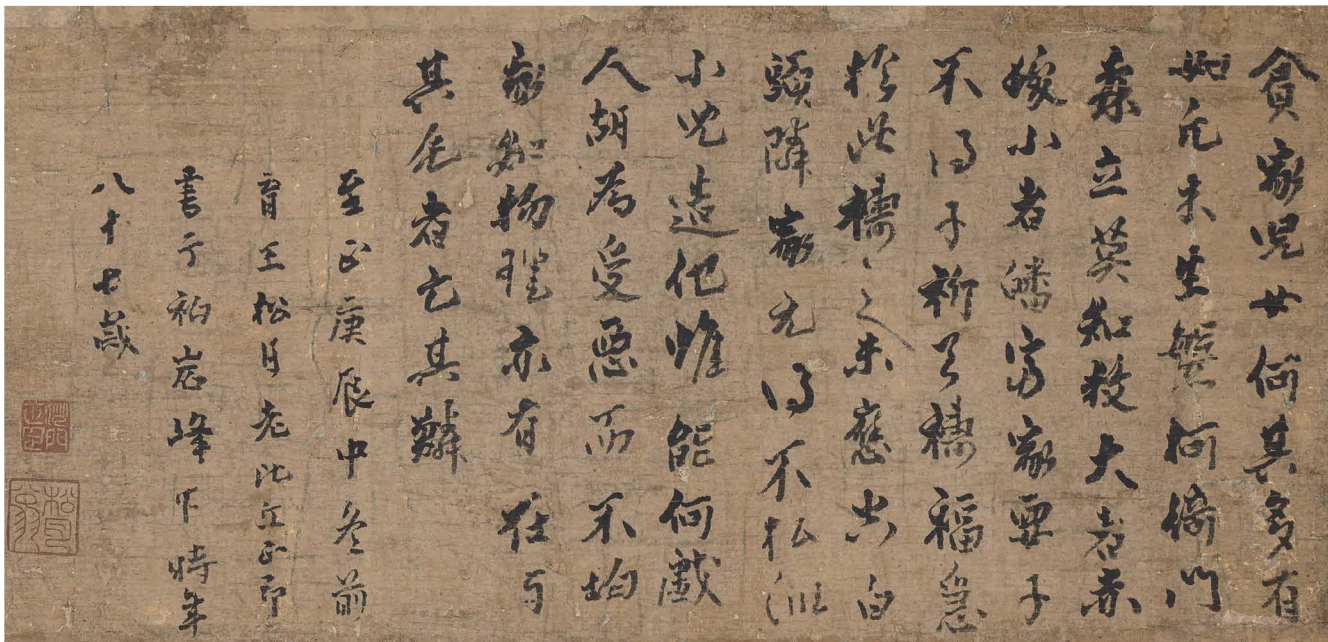
鑑藏印：

(陶劍秋)「彭澤後人」、「賁隅陶氏」、「劍秋珍賞」、「栗裡」(二鈐)、「五柳家風」(二鈐)、「龍泉硯室」(二鈐)、「劍秋秘玩」、「龍泉研室」、「陶」、「劍秋」、「半刻心安即是仙」、「石鼎」、「靖節後裔」

「潘健齋鑒藏金石書畫印」



2579



2580

2579

FENG FANG 1492-1563

Poem in Cursive Script

ink on paper, hanging scroll

signed Nanyu Waishi and with one seal of the artist

25.5 by 101.5 cm. 10 by 40 in.

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy, 26 May 2008, lot 1308

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

豐坊 草書《駕出長安》

水墨紙本 立軸

釋文：聖德超千古，皇風扇水圍。天回萬象出，駕動六龍飛。淑氣來黃道，祥雲覆紫微。太平多廬從，文物有光輝。南禺外史。鈐印：「天官考功大夫」

來源：

香港佳士得，中國古代書畫，2008年5月26日，拍品編號1308

2580

YUE JIANG ZHENG YIN (14TH CENTURY)

Calligraphy in Running Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Yuwang Songyue Zheng Yin*, dated *gengchen* (1340) and with two seals of the artist

27 by 55 cm. 10 $\frac{5}{8}$ by 21 $\frac{5}{8}$ in.

HK\$ 200,000-240,000
US\$ 25,500-30,600

月江正印 貧家帖

水墨紙本 立軸

釋文：貧家兒女何其多，有如凡夫生繁何。倚門乘立莫知救，大者赤蛟小者蟻。家家要子不得子，祈天禱福急於此。禱之未慈空白頭，鄰家無得不私訓。小兒造他惟能何戲，人胡為受惡而不均。家如物理亦有在，與其毛者乞其麟。至正庚辰(1340)中冬前，育王松月老比丘正印書于祐岩峰下，時年八十七歲。鈐印：「沙門正印」、「松月翁」

注：月江正印禪師（1268-1351），俗姓劉，字月江。元代臨濟宗僧，福州連江人，寧波阿育王山之廣利禪寺五十八代方丈，為元代禪宗代表人物，晚年庵居，榜曰松月，自號松月翁。

2581

PROPERTY FROM A PRIVATE NEW ZEALAND COLLECTION

MI WANZHONG 1570-1628

Poem in Cursive Script

ink on paper, framed

signed *Mi Wanzhong* and with three seals of the artist with one collector's seal

239.8 by 53 cm. 94 $\frac{1}{2}$ by 20 $\frac{7}{8}$ in.

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,200-15,300

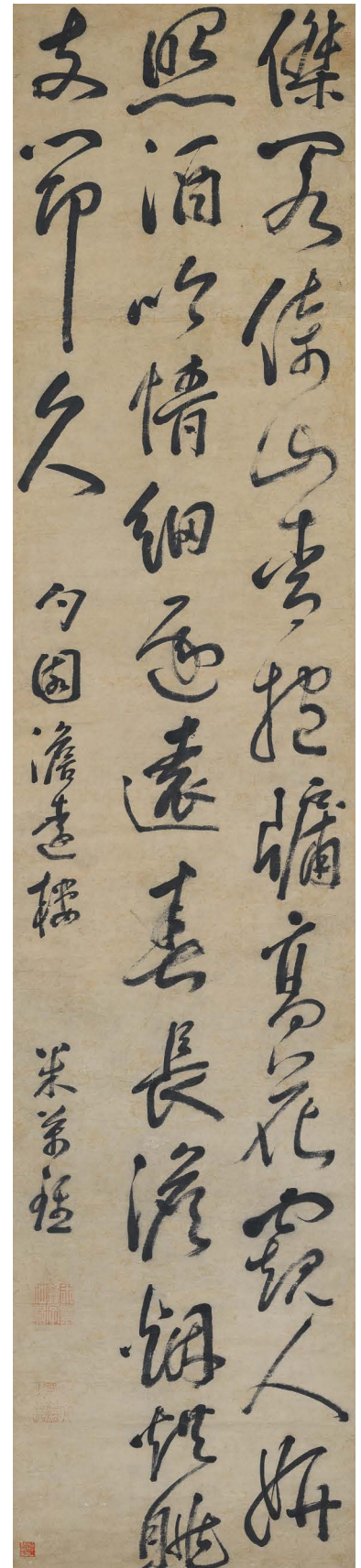
紐西蘭私人收藏

米萬鍾 草書七言詩

水墨紙本 鏡框

款識：傑客倚山青抱牖，高花窺人妍照酒。吟情細逐遠春長，澹烟烘眺支筇久。《勺園澹遠樓》。米萬鍾。鈐印：「米萬鍾字仲詔」、「洞天靈焰山長」、「石隱口」

鑑藏印：「古芬山館收藏書畫印」



2581



2582



2583

2582

WANG HUI 1632-1717

Landscape after Dong Qichang

ink on gold-flecked paper, fan leaf

signed *Wang Hui*, dated *wushen* (1668) and with two seals of the artist

17.4 by 52.1 cm. 6 $\frac{7}{8}$ by 20 $\frac{1}{2}$ in.

HK\$ 100,000-150,000

US\$ 12,800-19,200

王翬 做董其昌筆意山水

水墨金箋 扇面

款識：偶見董文敏做梅道人小幅。戲擬之，
戊申(1668)元夕，王翬。鈐印：「王翬之印」
、「石谷」

2583

WANG JIAN 1598-1677

Landscape after Huang Gongwang

ink and colour on paper, fan leaf

signed *Wang Jian*, dated *guichou* (1673) and with one seal of the artist

16.2 by 47 cm. 6 $\frac{3}{8}$ by 18 $\frac{1}{2}$ in.

HK\$ 120,000-160,000

US\$ 15,300-20,400

王鑑 做黃公望筆意山水

設色紙本 扇面

釋文：癸丑(1673)冬做大癡筆意似貞老年詞翁
正，王鑑。鈐印：「鑑」

LIU YONG 1719-1805; FANG XUN 1736-1799; HE SHOUJI 1799-1873; QIN BINGWEN 1803-1873

Poem in Regular Script; Plum Blossom; Poem in Running Script; Landscape

ink on paper; ink and colour on paper; ink on gold-flecked paper; ink on gold-flecked paper, a set of four fan leaves

(Liu) signed *Liu Yong*, with a dedication and with one seal of the artist

(Fang) signed *Fang Xun* and with one seal of the artist

(He) signed *He Shouji*, with a dedication and with one seal of the artist

(Qin) signed *Qin Bingwen*, dated *jiyou* (1849), with a dedication and with one seal of the artist

various sizes

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,400

劉墉；方薰；何紹基；秦炳文
楷書自作詩；梅花；行書〈滿江紅〉；山水

水墨紙本 扇面；設色紙本 扇面；

水墨金箋 扇面；水墨金箋 扇面

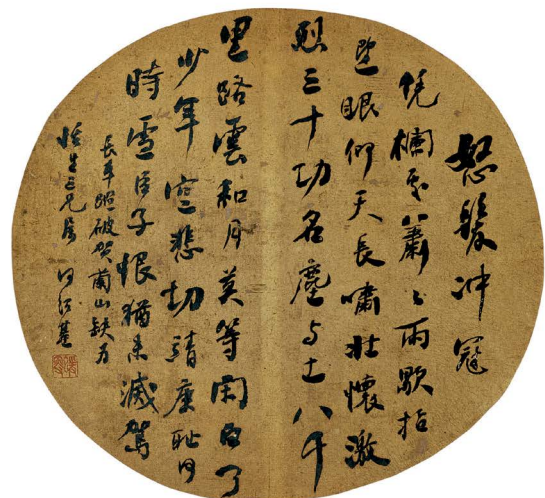
釋文：

(劉) (楷書〈贈相者〉，詩文不錄) 近句為雲坡尚書案正，劉墉。鈐印：「榴壙之印」

(方) 艷不因春氣，香能耐歲寒。撫王冰壺，蘭士方薰。鈐印：「蘭士」

(何) (行書節錄〈滿江紅〉，詩文不錄) 為恬生三兄屬，何紹基。鈐印：「蝦叟」

(秦) 己酉(1849)閏夏做廉州太守本，奉荊南大兄大人正之，秦炳文。鈐印：「宜亭」



PROPERTY FORMERLY IN THE DINGYUANZHAI COLLECTION, LOT 2585-2588

張學良「定遠齋」舊藏，拍品編號2585-2588



2585

2585

WANG JIE 1599-1660

Ni Zan's Poem in Cursive Script

ink on gold-flecked paper, fan leaf, framed

signed Wang Jie and with one seal of the artist with one collector's seal

16 by 51.5 cm. 6¼ by 20¼ in.

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

王節 草書倪瓚《詶曹德昭》

水墨金箋 扇面 鏡框

款識：荊溪山水最清遠，結屋溪邊住幾年。澗底松棲河處鶴，山中茶焙隔林烟。清譚況有王戎勝，閑戶仍聞孫敬賢。詩囊何當時寄我，長篇短句使人傳。倪高士作。王節。鈐印：「王節私印」

鑒藏印：「倍川」



2586

2586

WANG CHONG 1494-1533

Poem in Cursive Script

ink on gold-flecked paper, fan leaf, framed

signed *Wang Chong* and with one seal of the artist
with one collector's seal

17 by 52.5 cm. 6⁵/₈ by 20⁵/₈ in.

HK\$ 260,000-360,000
US\$ 33,200-45,900

王寵 草書自作詩

水墨金箋 扇面 鏡框

款識：丈人晚就招提隱，支遁還參名士流。訪我桃花巖下客，攀翻天鏡閣中遊。檀林風細琅玕簟，雪片冰敲白石甌。鶴蓋軒車還自熱，科頭箕踞乃吾儔。《夏日錢孔周瑛上人相遇過》一首。王寵。鈐印：「王履吉印」

鑑藏印：「倍川」



2587

2587

WEN ZHENGMING 1470-1559

Poem in Cursive Script

ink on gold-flecked paper, fan leaf, framed
signed Zhengming and with one seal of the artist

18 by 51 cm. 7 by 20 in.

HK\$ 280,000-380,000
US\$ 35,700-48,500

文徵明 草書自作詩

水墨金箋 扇面 鏡框

款識：舟行欲盡有人家，記得橋橫是上沙。南望風烟隨鳥沒，西來墟落帶山斜。煖催新綠初歸柳，水暎酣紅急見花。殘酒未醒春困劇，汲溪聊試雨前茶。徵明。鈐印：「文徵明印」

注：本詩為《二月望與次明道復泛舟出江村橋抵上沙遵陸邂逅朱堯民錢孔周登天平飲白雲亭次第得詩三首》之一



2588

2588

ZHOU TIANQIU 1514-1595

Inscription in Cursive Script

ink on gold-flecked paper, fan leaf, framed

signed Zhou Tianqiu and with two seals of the artist
with six collectors' seals

18 by 65 cm. 7 by 25½ in.

HK\$ 120,000-180,000
US\$ 15,300-23,000

周天球 草書《題王師升太史園》

水墨金箋 扇面 鏡框

款識：休沐纔連鵷鷺行，未歸先築午橋莊。林巒曉接青嵩色，花竹春含玉簞香。紫氣高懸留客處，白雲深護讀書堂。華簪芟製惟吾適，舒卷無心樂未央。《題王師升太史園》。周天球。鈐印：「六止居士」、「周氏公瑕」

鑑藏印：「李氏家藏」、「小圃審定」、「運百覽齋」、「柏孫珍藏」、「子孫保之」、「長白李氏收藏書畫」



2589

SHITAO 1642 - 1707

Landscapes

ink and colour on paper, album of eight leaves

signed *Dadizi Ji* (twice), *Shitao Ji*, *Zhixiaren Ji*, *Shidaoren Tao* and *Qingxiang Laoren* and with eight seals of the artist

Titleslip by Torajiro Naito (1866-1934) and with two seals of his
Colophon by Torajiro Naito, dated *dingmao* (1927) and with two seals of his

26.7 by 17.5 cm. 10½ by 6⅞ in. (8)

HK\$ 300,000-500,000

US\$ 38,300-64,000

石濤 山水冊

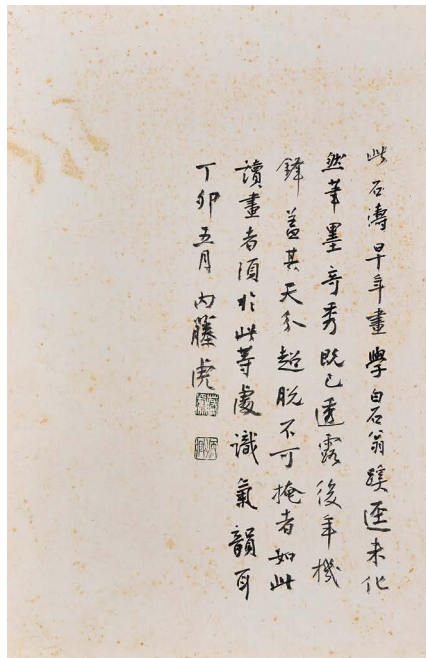
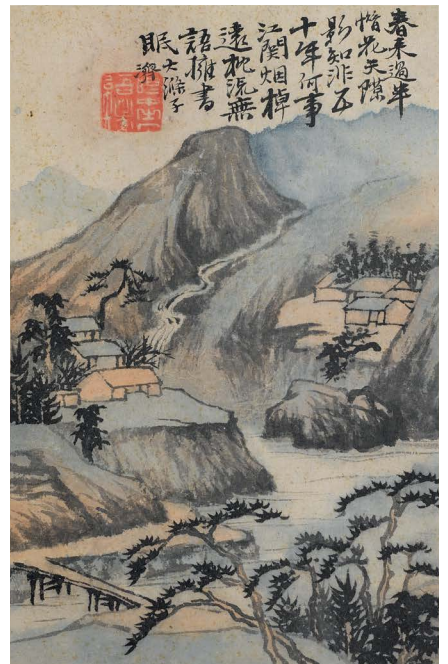
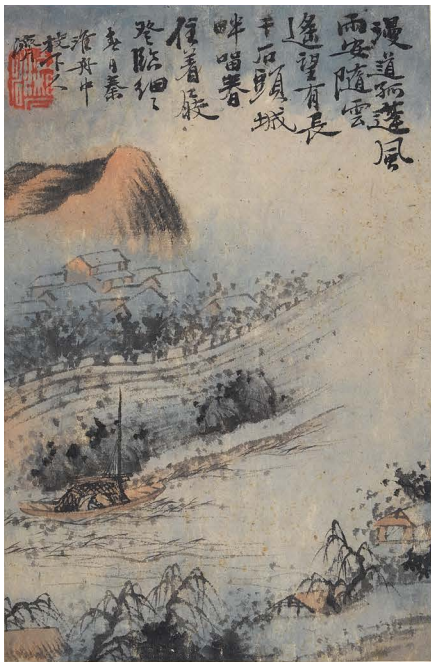
設色紙本 八開冊

署簽：(內藤湖南) 苦瓜和尚采筆山水冊。鈐印：「虎」、
「湖南」

釋文：

- (一) 春來過半惜花天，隙影知非五十年。何事江關烟棹遠，枕流無語擁書眠。大滌子濟。鈐印：「眼中之人吾老矣」
- (二) 落落江湖一散臣，蕭然放艇學漁人。隨波欲覓桃花瓣，不信塵埃亦有春。石濤濟。鈐印：「瞎尊者」
- (三) 漫道孤蓬風雨安，隨雲遙望有長干。石頭城畔留春住，著屐登臨細細(看)。春月秦淮舟中枝下人濟。鈐印：「清湘石濤」
- (四) 飄零歲月向誰論，且對清江醉一樽。自笑放狂無箇事，應從瓜圃過青門。石道人濤。鈐印：「膏盲子濟」
- (五) 山河分野勢多奇，不惜勞塵信所之。天地能涵狂放客，輕舟移過萬峰時。鈐印：「原濟石濤」
- (六) 花開半老上林春，呼酒蓬窗不厭頻。極目長江多黛色，亂罨楊柳未歸人。鈐印：「瞎尊者」
- (七) 人家疏處曬新罨，漁父蛟人結比朋。我坐小舟惟自對，那能不憶箇山僧。清湘老人。鈐印：「清湘老人」
- (八) 棹歌江上不揚波，雲裏翩翩一雁過。客況難禁思故舊，如何煙樹漲村多。大滌子濟。鈐印：「贊之十世孫阿長」

題跋：(內藤湖南) 此石濤早年畫學白石翁，蹊逕未化然筆墨奇秀，既已透露後年機鋒，蓋其天分超脫不可掩者。如此讀畫者須於此等處識氣韻耳。丁卯(1927)五月內藤虎。鈐印：「藤虎」、「炳卿」





2590

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE AUSTRALIAN COLLECTION

澳洲重要私人收藏

DONG QICHANG 1555-1636

董其昌 行書《洛神賦》

Chao Zhi's Poem in Running Script

水墨紙本 二十八開冊

ink on paper, album of twenty-eight leaves

釋文：（《洛神賦》文略，不錄。）

signed Qichang, dated *guiyou* (1633) and with two seals of the artist

款識：癸酉(1633)仲春十日書於寶鼎齋，其昌。

鈐印：「宗伯學士」、「董玄宰」

28.9 by 17.8 cm. 11 $\frac{3}{8}$ by 7 in. (28)

HK\$ 800,000-1,200,000

US\$ 102,000-153,000

洛神賦

余修京師言歸東藩
宵伊瀾越輾輾經通
洛陵景山日既西傾

車路馬煩滿乃稅駕
乎衡臯秣馳乎芝田
宮與乎揚林派眇乎
洛川于是精移神懸

忽焉思茲俯則未察
仰以殊觀觀一燕人于
巖之畔乃援御者而
告之曰爾有觀于彼

者乎彼何人斯若此
之艷也御者對曰臣聞
河洛之神名曰宓妃
則其王之以是也若乃

是乎其狀若何臣願
聞之予告之曰其形也

翩若驚鴻婉若游龍
榮曜秋菊華茂春華
春松鬢鬋歸兮若輕

雲之蔽月飄飄兮若
浮風之迴雪遠而望
之皎若太陽升朝霞

迫而察之灼若芙蓉
浮波穠纖侍中備短
合度肩若削成腰如
束素延頸秀項皓

質呈露芳澤無加鉛
華不傷雲鬢裁之備
眉連娟丹唇紅皓皓
鬋內鮮明眸善睐屬

輔承壇環窈窕色儀
靜體閑柔順綽態媚

於謔言奇服曠世骨
象應圖披羅衣之璫

繫兮珥瑤碧之華璫
戴金翠之首飾綴明
珠以耀軀踐靈階之

夕履曳霧縠之輕裾
步出蘭之芳躅兮步
踟躕於山陽于是忽

焉形體以盡以矯左
倚朱旒右蔭桂檣攏
皓腕于神游兮采流
澌之玉芝予情悅其

微波而道詞願誠嘉之
先達兮解玉珮以要之

嗟佳人之信備先習
禮而明詩抗禮梯以

和余兮指潛側而為
形執卷之款實兮懼
形雲之我欺感交甫

之棄言兮愴猶豫而
狐疑收和穎而動志
兮申禮防以自持于是

洛靈感焉徒倚傍徨
神光離合乍隱乍陽
疎輕軀以竊立若將飛
而未翔踐緝塗之郁



就諸佛真身舍利寶塔應尊重禮拜若有衆生耳聞此陀羅尼者此之衆生永不受飛鳥四足多是異類之身當來速得成就不退轉無上正等菩提若後有人精聚金銀珊瑚琉璃琥珀珊瑚琥珀如是七寶如妙高山王蓋能捨施所獲福德不可度量知其數者復有人為此無量壽決定光明王如來陀羅尼經而能布施之者所得福德不復能度量知其限數者復有人書寫此無量壽決定光明王如來陀羅尼經禮拜供養者如是之人則為禮拜供養十方諸佛刹土一切如來而無有異爾時釋迦牟尼世尊說是伽他曰

修行布施力成就 布施力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使布施未圓滿 是人速證天人師
修行持戒力成就 持戒力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使持戒未圓滿 是人速證天人師

佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經

皆是漏盡意解無復煩惱遠得已利心善解脫聚所知識大阿羅漢復有智慧廣大功德莊嚴威儀具足諸尊菩薩摩訶薩等為開法故皆悉來集於衆會中有大慈妙吉祥菩薩摩訶薩而為上首爾時釋迦牟尼佛愍念未來世中一切短命衆生令增壽命得大利益為說不可思議秘密甚深微妙勝法是時世尊告大慈妙吉祥菩薩言汝等諦聽從是南閻浮提西方過無量佛土有世界名無量功德藏國土嚴麗衆寶間飾清淨殊勝安隱快樂超過十方微妙第一於彼無量功德藏世界之中有佛名無量壽決定光明王如來無上正等菩提今現住彼世界之中起大悲愍為諸衆生演說妙法令獲殊勝利益安樂復告妙吉祥菩薩言今此閻浮提世界中人壽命百歲於中多有造諸惡業而復中久妙吉祥菩薩若有衆生得見此無量壽決定光明王如來陀羅尼經功德殊

修行忍辱力成就 忍辱力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使忍辱未圓滿 是人速證天人師
修行精進力成就 精進力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使精進未圓滿 是人速證天人師
修行禪定力成就 禪定力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使禪定未圓滿 是人速證天人師
修行智慧力成就 智慧力故得成佛
若入大悲精室中 早警聞此陀羅尼
設使智慧未圓滿 是人速證天人師
佛說是經已諸大苾芻衆及諸菩薩一切世間天人阿素嚩彥閻隸等聞佛所說皆大歡喜信受奉行

佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經

附別本陀羅尼 鐵製鐵



般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時照見五蘊皆空度一切苦厄舍利子色不異空空不異色色即是空空即是色受想行識亦復如是舍利子是諸法空相不生不滅不垢不淨不增不減是故空中無色無受想行識無眼界乃至無意識界無明亦無無明盡乃至無老死亦無老死盡無若集滅道無智亦無得

般若波羅蜜多心經

揭諦揭諦 波羅揭諦 菩提薩婆訶

廣開壽域 同登彼岸
福祿綿長 遐齡億萬

佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經

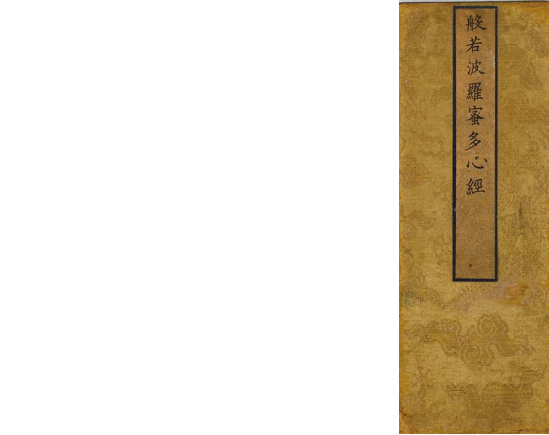
般若波羅蜜多心經

無所得故菩提薩埵依般若波羅蜜多故心無罣礙無罣礙故無有恐怖遠離顛倒夢想究竟涅槃三世諸佛依般若波羅蜜多故得阿耨多羅三藐三菩提故知般若波羅蜜多是大神咒是大明咒是無上咒是無等等咒能除一切苦真實不虛故說般若波羅蜜多咒即說咒曰

揭諦揭諦 波羅揭諦 菩提薩婆訶

波羅揭諦 菩提薩婆訶

般若波羅蜜多心經



WENG FANGGANG 1733-1818 AND VARIOUS ARTISTS

Birthday Ceremony of Shu Shi

ink and colour on paper, hanging scroll

ten pieces of paintings and calligraphy by nine artists, two pieces by Weng Fanggang, others by Weng Shuduan(18th century), Weng Shupeil(18th century), Zhang Jinfang(18th century), Wu Xiqi(1746-1818), Song Baochun(1748-?), Zhang Xun(18th century), Hong Fan(18th century) and Jiang Deliang(1752-1793), dated *guimao*(1783) and with one or two seals of each artist

various sizes

HK\$ 120,000-180,000
US\$ 15,300-23,000

翁方綱等諸家 蘇齋奉像並跋

設色紙本 立軸

釋文：(詩文略，不錄)

(一)鈐印：「洪範之印」

(二)癸卯(1783)十二月十九日，東坡先生生日，同集蘇齋拜像，秘校師命賦，順德張錦芳稿。鈐印：「張錦芳印」

(三)蘇齋拜像誰與俱得非龍眠與蘭嶼，芝山為于作蘇齋奉像幀子系以賞，癸卯(1783)十二月十九日。乾隆癸卯十二月十九日，吳縣張填石公、錢塘吳錫麒穀人、歙縣洪範石農、嘉善高育麒慕陶、大庾楊宗岱鈍夫、順德張錦芳藥房、儀徵江德量秋史、安邑宋葆淳芝山同集方網蘇齋捧像、薦荀脯，作先生生日。芝山為畫蘇齋奉像幀子、慕陶鼓琴、石農復為作鼓琴圖一幀於此卷內，而方綱與諸君各為之題其上，是午方綱記。鈐印：「寶蘇室」、「秘閣德官」

(四)癸卯(1783)十二月十九日，東坡先生生日，同集蘇齋拜像，晚聽高山人彈琴，敬賦七古一首，錢唐後學吳錫麒。鈐印：「錫麒」

(五)秘校師於蘇齋作東坡生日，大庾楊宗岱敬賦，翁樹端代書。鈐印：「翁樹端印」、「玉階」

(六)鈐印：「宋葆淳印」

(七)東坡先生生日會于蘇齋聽高山人彈琴，乾隆癸卯(1783)除夕書，石公張填。鈐印：「張填私印」、「日秋」

(八)東坡生日聽琴於蘇齋三首，高育麒，樹培代書。鈐印：「育麒」、「翁樹培印」

(九)癸卯(1783)十二月十九日，東坡先生生日作，北平學人翁方綱。鈐印：「翁方綱」、「正三」

(十)秘校師於蘇齋作東坡生日，命江德量賦。鈐印：「秋史」、「江川子印」

鑑藏印：(葉志詒)「葉志詒」

注：本幅所載之蘇齋雅集及詩文可見於翁方綱《復初齋詩集》、張錦芳《逃虛閣詩集》，沈津《翁方綱年譜》等書。



2592

2593

DONG QICHANG 1555-1636

Poem in Running Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Qichang* and with three seals of the artist

177.7 by 48.5 cm. 70 by 19 in.

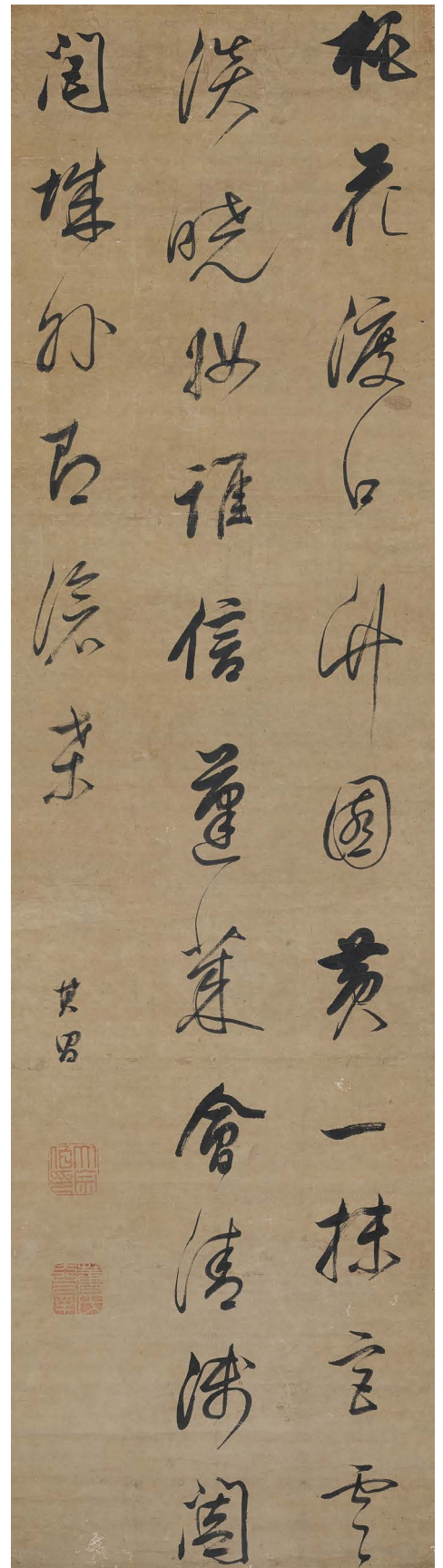
HK\$ 120,000-160,000

US\$ 15,300-20,400

董其昌 行書七言詩

水墨紙本 立軸

釋文：桃花渡口竹園黃，一抹宮雲淡曉妝。
誰信蓬萊會清淺，闔閭城外即滄桑。其昌。
鈐印：「玄賞齋」、「大宗伯印」、「董氏
玄宰」



2593



2594



2595

2594

SHEN QUAN 1682-1760

Crabs beside Reed Grove

ink on silk, hanging scroll

signed *Nanping Shen Quan* and with two seals of the artist

66.7 by 34.4 cm. 26¼ by 13½ in.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,400

沈銓 傳臚圖

水墨絹本 立軸

款識：南蘋沈銓寫得黃田傳臚圖。鈐印：「沈銓之印」、「南評氏」

2595

ANONYMOUS (MING DYNASTY)

Seclusion in Mountains

ink on paper, hanging scroll

with one illegible seal

46 by 22.8 cm. 18 by 9 in.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,400

佚名(明) 耕讀圖

水墨紙本 立軸

一印漫漶不辨

2596

ATTRIBUTED TO CHEN HONGSHOU

Lady holding a Fan

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Chen Hongshou* and with one seal of the artist

43.2 by 24.5 cm. 17 by 9⅝ in.

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

陳洪綬(款) 持扇仕女

設色絹本 立軸

款識：陳洪綬。鈐印：「章侯」



2596



2597

2597

ATTRIBUTED TO QIU YING

Erotica

ink and colour on silk, a set of four scrolls
with four seals of the artist

137.7 by 32.7 cm. 54 $\frac{1}{8}$ by 12 $\frac{7}{8}$ in. (4)

HK\$ 80,000-120,000
US\$ 10,200-15,300

仇英(款) 秘戲圖

設色絹本 立軸 四屏

鈐印：「十州」(四鈐)

2598

SHI WENGUN (ACTIVE 1620-1650)

Ladies with Peaches of Longevity

ink and colour on silk, hanging scroll

signed *Shi Wengun*, dated *jichou* (1649), with a dedication and with one seal of the artist

144 by 53 cm. 56% by 20% in.

PROVENANCE

Sotheby's Hong Kong, Fine Classical Chinese Paintings, 26 April 1999, Lot 82

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,200-15,300

史文袞 蟠桃圖

設色絹本 立軸

款識：己丑(1649)秋八月，寫蟠桃圖奉贈寶翁李老先生華誕。古蒲史文袞。鈐印：「史文袞印」

來源：

香港蘇富比，中國古代書畫，1999年4月26日，拍品編號82



2598

黃庭經
上有黃庭下有關元前有幽關後有命靈吸蘊外出
入丹田審能行之可長存黃庭中人衣朱衣關門壯
蓋兩扉幽關俠之高觀丹田之中精氣微玉池清水上
生肥靈根堅志不棄中池有士服赤朱橫下三寸神所居
中外相距重閣之神靈之中務備治玄靡氣管受精符

急面子精以自持宅中有士常衣絳子能見之可不病檢
理長尺約其上子能守之可無恙呼喻虛聞以自償保守
兒堅身受慶方寸之中謹蓋藏精神還歸老復壯俠
以幽關流下竟養
不煩不勞迂
靈臺通天臨中野方寸之中至關下玉房之中神門戶
既是公子教我者洞堂曰逆法海負真人子丹當我前

懷玉和子室子自有之持無失即欲不死藏金室出月
入日是吾道天七地三回相守升降五行一合九玉石落是
吾寶子自有之何不守心曉根帶養華采服天順地
合藏精七日之奇吾連相舍崐嶠之性不迷誤九源之
山何亭之中有真人可使令我以紫宮丹城樓侯以日月
如明珠萬歲照非有期外奉三陽物自來內養三神

可長生魂欲上天魄入淵還魂反魄道自然旋璣懸珠
環無端玉石戶金齋身兒堅載地玄天迴乾坤象以四
時赤如丹前仰後卑各異門送以還丹與玄象象龜引
氣錢靈根中有真人巾金巾負甲持符開七門此非枝
葉實是根晝夜思之可長存仙人道士非可神積精所
致和專仁人皆食穀與五味獨食大和陰陽氣故能不

死天相既心為國主五藏王受意動靜氣得行道自守
我精神光晝日照夜自守渴自得飲飢自飽經歷六
府藏卯酉轉陽之陰藏於九常能行之不知老肝之
為氣調且長羅列五藏生三光上合三焦道飲擔據我
神魂魄在中央道鼻上下知肥香立於懸靡通神明
伏於老門惟天道近在身還自守精神上下開分

下于龍喉何落諸神皆會相求索下有絳宮紫華
色隱在華蓋通六合專守諸神轉相呼觀我諸神辟
除邪其成還歸與大家至於胃管通虛無開塞命門
如玉都壽專萬歲將有餘脾中之神舍中宮上伏命
門合明堂通利六府調五行金木水火土為玉日月列宿
張陰陽二神相得下玉英五藏為玉賢寂尊伏於大陰

藏其形出入二竅含黃庭呼吸靈關見吾形強我筋骨
血脈盛悅惚不見過清靈恬恬無欲遂得生還於七
門飲大淵道我玄靡過清靈問我仙道與奇方頭戴
白素跟丹田沐浴華池生靈根被髮行之可長存二府
相得開命門五味皆至開善氣還常能行之可長生
永和十二年五月廿四日五山陰縣寫
隆慶丁卯上巳日文彭戲臨

理通利天地長生草七孔已通不知老還坐陰陽天門
俟陰陽下于龍喉通神明過華蓋下清且涼入清冷
淵見吾形其成還丹可長生下有華蓋動見精立於明
堂臨丹田將使諸神開命門通利天道至靈根陰陽
列脊如流呈肺之為氣三焦起上服伏天門候故道關
離天地存童子調利精華調駭齒頰色潤澤不復白

2599

2599

ATTRIBUTED TO WEN PENG

The Yellow Court Classic in Regular Script

ink on paper, album of ten leaves

signed Wen Peng, dated dingmao of Longqing regin (1567) and with one seal of the artist with two collector's seals of Wu Shangcong (19th century), two collector's seals of Tu Cunzhi and three other collectors' seals

various sizes
see illustration of eight leaves

HK\$ 50,000-80,000
US\$ 6,400-10,200

文彭(款) 小楷臨《黃庭經》

水墨紙本 十開冊 (選八開)

釋文：(《黃庭經》, 文略)隆慶丁卯(1567)上巳日, 文彭戲臨。鈐印：「文彭之印」

鑑藏印：(吳尚璉)「南海吳尚璉珍藏書畫」、「珏如」
(屠存智)「屠存智印」、「存智」
「留我此至寶」、「荷生」、「玉林堂」(半印)

2600

WANG DAHE(18TH CENTURY) AND ETC.

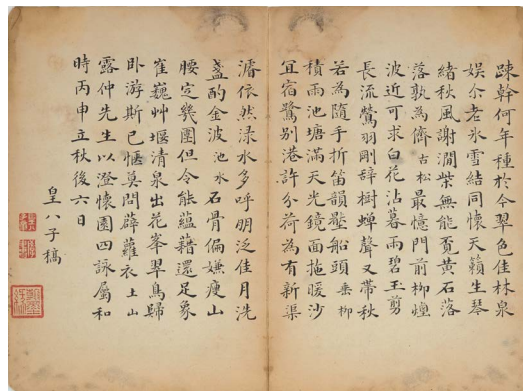
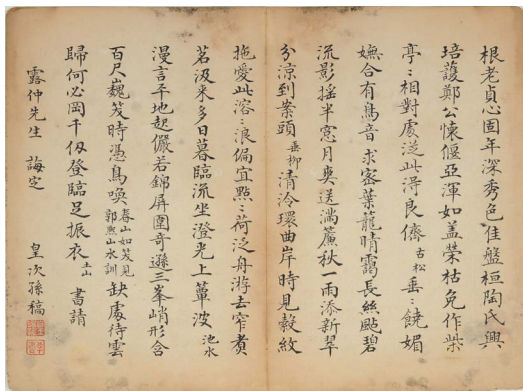
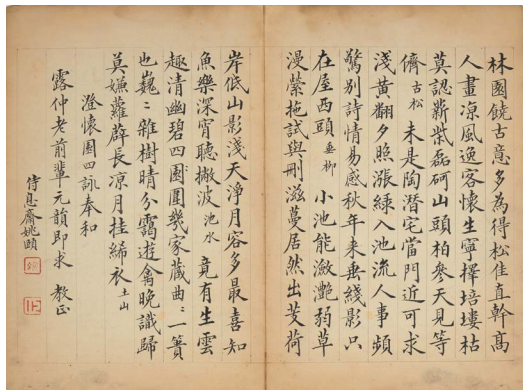
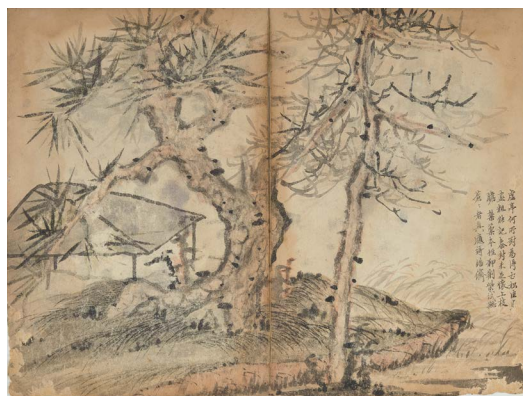
Views of Huaicheng Garden

ink on paper, album of three leaves

colophon by nine artist, including Da Chun (?-1802), Zhang Shuxun (18th century), Yao Yi (18th century), Yong Cheng (1739-1777), Yong Xuan (1746-1832), Mian De (1747-1786), Mian En (1747-1822) and Mian Xin (1805-1828), dated once by Yong Xuan at bingshen (1776) and each with one to four seals

17.6 by 24 cm. 6⅞ by 9⅜ in. (3)

HK\$ 50,000-80,000
US\$ 6,400-10,200



2600

王大鶴并清宗室大臣 澄懷園四詠

設色紙本 三開冊

釋文：

(一) 虛亭何所對，為得知松佳。□畫粗能記，秦封未足懷。上枝瞻禁籞，本性狎荊紫。試撫蒼蒼者，真應綺皓儕。

(二) 讀書成小築，美蔭合相求。不結短長恨，自搖清淺流。雨深雲掩暮，天靜露先秋。獨有支離叟，忘機已到頭。

(三) 泛泛方塘水，當門一碧拖。亂枝刪蘆藻，生色倩蒲荷。貯目剛三五，涵星複幾多。那須論萬里，已是白鷗波。

題跋：(詩文略，不錄)。

(達椿)和奉露仲老前輩元韻即政，香圃達椿。

鈐印：「臣達椿印」、「香圃」

(張書勳)澄懷園四詠。奉和露仲老前輩元韻即求教正，侍西峯張書勳稿。鈐印：「半筋齋」、「張書勳印」、「西峯」

(吳綬詔)露仲老先生屬和即政，澹人弟吳綬詔。鈐印：「吳綬詔印」

(姚頤)澄懷園四詠。奉和露仲老前輩元韻即求教正，侍息齋姚頤。鈐印：「姚」、「臣」

(永城)奉和露仲先生澄懷園四詠原韻，皇四子稿。鈐印：「皇四子章」、「學山」、「卓犖觀群書」

(永璇)露仲先生以澄懷園四詠屬和，時丙申(1776)立秋後六日，皇八子稿。鈐印：「皇八子章」、「學書」、「翰墨緣」

(綿德)奉和露仲師傳澄懷園四詠元韻。皇長孫書。鈐印：「贈以瑤華書」、「皇長孫」、「偶然欲書」、「沛然從肺腑中流出」

(綿恩)書請露仲先生誨定，皇次孫稿。鈐印：「皇次孫」、「學書」

(綿忻)露仲師傳澄懷園四詠即作書齋課題，錄呈誨定。皇四孫時年十三。鈐印：「皇四孫」、「學書」、「山水清音」、「硯田」

注：

本幅原應有四開，一開或佚。據題跋可知作者為露仲先生。

王大鶴，字露仲，號嘯笠。乾隆二十二年進士，備受重用，後任上書房師傅，指導皇四子、八子、十一子與皇四孫讀書。

ATTRIBUTED TO DONG QICHANG

Calligraphy in Cursive Script

ink on satin, album of seven leaves

signed *Dong Qichang* and with two seals of the artist with three collector's seals of Zigu and four other collectors' seals

Annotations by Zigu (twice)

various sizes

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,300-23,000

董其昌 (款) 節錄《題李尊師松樹障子歌》

水墨綾本 七開冊

釋文：[…前文失佚]軒忽若無丹青。陰崖却承霜雪幹，偃蓋反走虬龍形。老夫平生好奇古，對此與與精靈聚。已知仙客意相親，更覺良工心獨苦。松下丈人巾屨同，偶坐似是商山翁。惆悵聊歌紫芝曲，時危慘淡來悲風。董其昌。鈐印：「宗伯學士」、「董玄宰」

鑑藏印：「子固父印」、「子固珍藏」、「歷抵卿相」、「不亦園鑑賞」、「周慶基印」、「受研齋」、「抱沖齋印」

題跋：集翁得此於蜀中，後歸予余。今翁仙遊，此跡尤存，雨窗無事，偶書數行記歲月云耳。秋七月初四日，子固處。

題裱褙：綾本香光墨跡大多後人當出法眼，勿為賈欺可也。阮相國家，西明華山碑，七月二日，見樹南處，是日又題。

PROPERTY FROM A PRIVATE NEW ZEALAND COLLECTION

HE SHAOJI 1799-1873

Calligraphy in Running Script

ink on paper, album of four leaves

signed *Shaoji* and *He Shaji*, dated *dingwei* (1847) and with nine seals of the artist in total with one collector's seal

29.3 by 16 cm. 11½ by 6¼ in. (4)

HK\$ 20,000-40,000

US\$ 2,550-5,100

紐西蘭私人收藏

何紹基 節錄唐宋名家帖跋

水墨紙本 四開冊

款識：

(歐陽詢《庾亮帖》)庾亮臨江州，聞翟湯之風，束帶躡屐而詣焉。湯見亮備賓主禮甚恭，而亮怪曰：「君高道世表僕敢忘其恭耶？」湯曰：「使君忽敬其枯木朽株耳。」亮語主簿曰：「此君臥龍不可動也。」鈐印：「道州何氏」、「紹基」、「子貞」、「蝦」

(米芾跋《晉賢十四帖》)元祐中見晉十三帖於太師李瑋第。云購於侍中王貽永家，太宗皇帝借其藏書模閣帖，但取郗愔兩行，餘王戎、陸雲、晉武帝、王衍及此謝帖、謝萬帖，共十二帖，皆不取模版。余特愛此帖，欲博以奇玩，議十年不成，元符中歸蔡。書此冊以為嘯軀仁兄察書。丁未(1847)秋分書於松筠庵。紹基。鈐印：「何紹基印」、「子貞」

(米芾《詔使帖》)朝廷遣詔使，未離國門。諸監司繼橫遣官，每司兩三輩交馳，體訪按察，將迎旁午。詔使未嘗到，而郡縣已不勝擾矣。嘯軀仁兄校正。道州何紹基。鈐印：「紹基」、「何紹基印」、「子貞」

鑑藏印：「蓮主收藏書畫之印」

新魚之氣
 丹青陰崖
 却承雲書
 解德公反
 走虬龍形
 老夫平生
 好弄出筆
 此真之精
 靈表已之

綾本香光墨跡大多後人當出
 法眼勿為所欺可也 汝州國宗明華小
 於一月二日見 謝有禮 是日又題

集翁以此冊中後為予
 余亦翁仙逝此跡尤存而
 實言之何也數年記歲
 月云云 秋七月初四日于同之

來也風
 卷甘旨

官相性神
 預學其意
 時危慘淡

松石丈人中
 獲同保生
 水之為心

2601

康亮然江州聞翟湯之風
 束帶躡屐而詣焉湯見
 真備官主禮甚恭而亮
 佐日君高道世表僕敢忘
 其恭聊 湯日便君包敬
 其枯木朽 林耳
 亮語之簿曰此君臥龍
 不可動也
 元祐中見晉十三帖於太師李璋
 第云購於侍中王貽永家太宗皇
 帝借其藏書模閣帖但取都
 博兩行餘王戎陸雲晉武帝王
 衍及此謝帖謝乃帖共十二帖皆
 不取模版全特愛此帖願博以奇
 玩議十年不成元符中歸蔡
 書此冊以為
 嘯龍仁兄察書丁未秋分于
 於松翁廳 邱基
 朝廷遣 詔使未能國門
 諸盤司 雖後遣官每司兩三
 輩文 馳聘訪按察將迎
 旁午 詔使來常到而郡縣
 已不勝擾矣
 嘯龍仁兄 道州何任真

2602

羣賢畢至少長咸集此地有崇山峻嶺茂林脩竹又有清流激湍映帶左右引以為流觴曲水列坐其次雖
無絲竹管弦之盛一觴一詠亦足以暢敘幽情是日也天朗氣清惠風和暢仰觀宇宙之大俯察品類之
盛所以遊目騁懷足以極視聽之娛信可樂也夫人之相與俯仰一世或取諸懷抱悟言一室之內或因寄所
託放浪形骸之外雖趣舍萬殊靜躁不同當其欣於所遇暫得於己快然自足不知老之將至及其所之既
倦情隨事遷感慨係之矣向之所欣俯仰之間以為陳迹猶不能不以之興懷况脩短隨化終期於盡古人云
死生亦大矣豈不痛哉每攬昔人興感之由若合一契未嘗不臨文嗟悼不能喻之於懷固知一死生為虛
誕齊彭殤為妄作後之視今亦由今之視昔悲夫

海帆大兄大人雅屬即正

伯英邱松年臨



2604

西洞庭多古寺有十八招提之日余次序遊之從包山至羅漢塢有寺廢而將興上方寺亦蒼涼無足觀是日登縹緲循
山後坡陀而下問西湖寺宿焉寺衰頹將成菜圃賴沈朗瞻俯淨因于此某生又新之坐稍定有聲洶然鳴以寺逼西太
湖奔濤震響霜月之下倍覺淒清夜半夢醒巨聲轟轟欲排匡林使我神骨俱慄詰旦綠湖入村塢未實黃雞與旭光相
照昔人所謂好景若須記也將抵水月寺長松夾道寺前銀杏數本大可合圍霜葉凌舞令人鬚眉古淡摩石碑讀白香
山蘇滄浪二詩過道觀無礙泉涓涓一泓而已渡嶺得華山寺寺在山之陰連巖轟轟撥黛接藍當仲伯包山長松類水
月龍鱗虬髯壽且數倍之映月更角奇炫恠第山高月出嶺背比樹頭發白夜闌矣明日離華山渡一小嶺橙橘愈繁籬
落間不勝艷冶迺其風格嚴直非若春葩撩人差可擬安石榴耳行行入長壽寺寺所踞不甚勝且推地賴主僧脩已饒
顛致能滄客去寺半里得松臺盤石如生公說法處一古松嵯峨駘蹇前對霜橋百株又為青林縹緲因遊角蒼道柯家
嶺嶺襟帶西湖是日風暄氣柔羣峯可數晴湖如鏡不風而濤碎碎隔宵枕上山坳起伏處并東湖亦出肘腋下連岡
若晉帶兩湖左右垂最宜虛閣而構神祠者築垣閉之與湖光為仇可恠至因菴閣入果園有短橋插湖中甃牆西曠類
陽忽忍將隨葵霞發目留而餞之赤盤半珎至深紅一線既滅既沒湖水倒映忽如長虹而四山冥合矣是夜遊崑別
有記曉遊自頭山近舟中窮龍諸石公之奇復從包山至天王寺松林之際橫被數畝其大小類水月而近寺數十株鱗
疊羽綴殆殆華山雁行正殿亦就頽然制度古雅前朝遺式也坐華藏閣獨一面見山東西不穴窻以為恨同日遊資慶觀
黃葉紛紛又疑水月銀杏然斜陽暎其上如蒼髯老翁臉暈微酣不獨後後霜氣山同樹樹同時而借朝曦夕曛之態各
自為姿容猶人之含顰帶笑因忽改顏豈可以一貌盡哉寺前香花橋有古木輻輳覺其寺之深樞以外無樹使覺山之
淺此已山華山之所以為妙也次則水月天王矣嘗謂名利之勝不在焜煌而在古雅老樹插天連章合抱霜皮編理滴
溜成窠一古也殿閣參差丹樓閣淡女蘿凌苔赤紛綠駭二古也小有頽落不傷靜窈若金碧燥晴固為嚴飭棧討幽深
轉非所恆西山諸寺雖煥麗不呈而遠稜有餘大都借蔭于疊岫而資色于崇柯更以締樞既遠兵燹不經非六季之遺
規則唐宗之故址傾聽而清音集曠視而喬峯現巖坳屏濂靡侈汰淨正令人超忽荒蒲有烟外之意若使梵響時聞禪
觀摩整即鷲嶂獅窟何多讓焉

萬曆丁酉秋七月十有七日雨憲書薛明益

2603

2603

XUE MINGYI 1563-1640

Yao Ximeng's Poem in Regular Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Xue Mingyi* and with two seals of the artist

66.5 by 30.6 cm. 26 $\frac{1}{8}$ by 12 in.

HK\$ 30,000-50,000
US\$ 3,850-6,400

薛明益

小楷姚希孟《遊洞庭諸刹記》

水墨紙本 立軸

釋文：(楷書《遊洞庭諸刹記》，詩文略，不錄) 萬歷丁酉(1597)七月十有七日雨窗書，薛明益。鈐印：「明益」、「攬雲樓」

注：薛明益，字虞卿，江蘇蘇州人，文徵明之外曾孫，善小楷，有譽為衡山後第一。

2604

SHAO SONGNIAN 1848-1924

Wang Xizhi's Poem in Running Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Boying Shao Songnian*, with a dedication and with two seals of the artist

96 by 20.8 cm. 38 $\frac{1}{8}$ by 8 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 10,000-20,000
US\$ 1,300-2,550

邵松年 行書《蘭亭集序》

水墨紙本 立軸

釋文：(行書《蘭亭集序》，文略)。

款識：海帆大兄大人雅屬即正，伯英邵松年臨。鈐印：「邵松年印」、「伯英」

2605

ZHAO JUN 1591-1640

Jiao Ran's Poem in Seal Script

ink on paper, hanging scroll

signed *Zhao Jun* and with two seals of the artist

130.8 by 32.4 cm. 51 $\frac{1}{2}$ by 12 $\frac{3}{4}$ in.

PROVENANCE

Sotheby's Hong Kong, Fine Classical Chinese Paintings, 26 April 1999, Lot 38

HK\$ 30,000-50,000
US\$ 3,850-6,400

趙均 篆書皎然《秋居法華寺下院望高峰贈如獻上人》詩

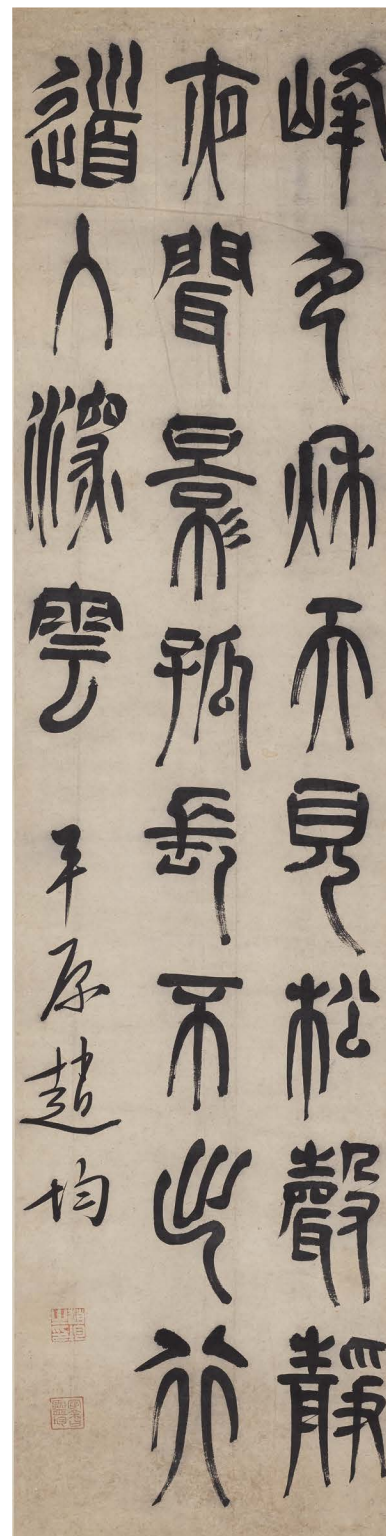
水墨紙本 立軸

釋文：峰色秋天見，松聲靜夜聞。影孤長不出，行道入深雲。平原趙均。鈐印：「趙均之印」、「字余曰靈均」

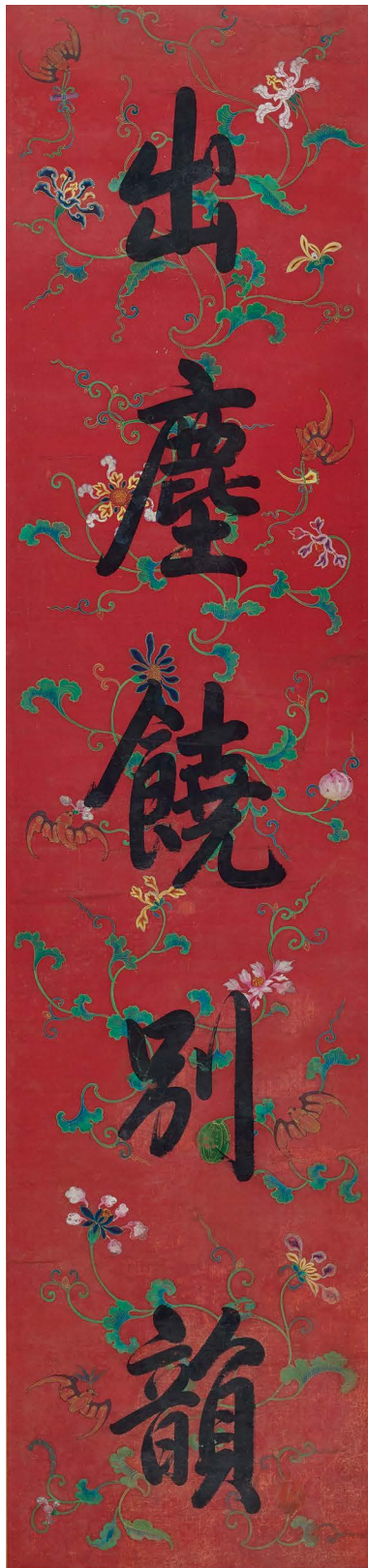
來源：

香港蘇富比，中國古代書畫，1999年4月26日，拍品編號38

注：趙均，字靈均，趙宦光子，從其父傳六書之學，善篆。



2605



2606

HONGLI (EMPEROR
QIANLONG) 1711-1799

Calligraphy Couplet in Running
Script

ink on patterned silk, a pair of frames
with two seals of the artist

143.3 by 33.7 cm. 56³/₈ by 13¹/₄ in. (2)

HK\$ 500,000-700,000

US\$ 64,000-89,500

弘曆 行書五言聯

水墨描花絹本 鏡框一對

釋文：出塵饒別韻，入畫有丰裁。鈐印：「乾隆御筆」、「正誼明道」

2606

2607

WENG TONGHE 1830-1904

Calligraphy Couplet in Running Script

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Shuping Weng Tonghe* and with a dedication with two seals of the artist

165 by 39.6 cm. 65 by 15½ in. (2)

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

翁同龢 行書八言聯

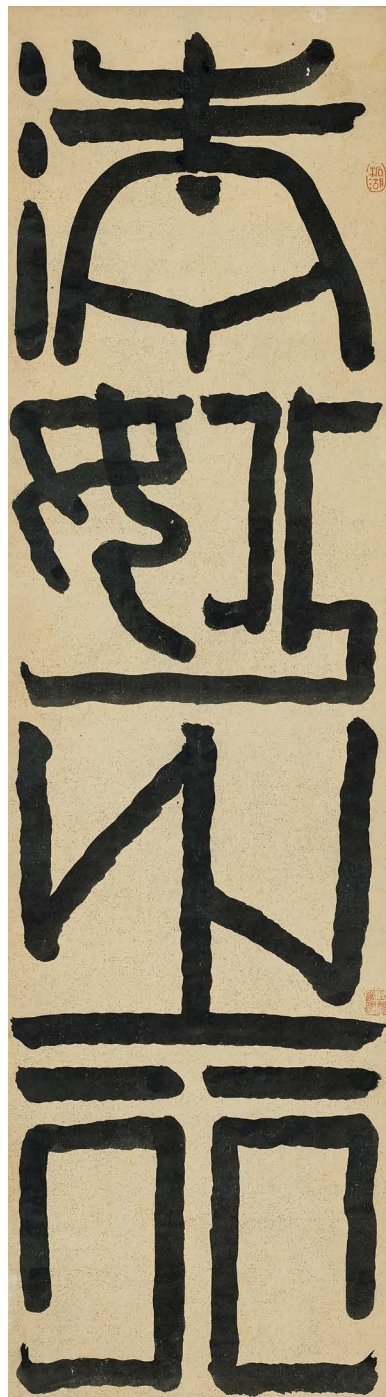
水墨紙本 對聯

釋文：屬文振辭響若鳴玉，養志和神湛乎重淵。

款識：蔚森年兄雅屬，叔平翁同龢。鈐印：「同龢印」、「叔平」



2607



2608

ATTRIBUTED TO YI
BINGSHOU

Calligraphy Couplet in Clerical Script

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *Bingshou* and with three seals
with two collectors' seals

103 by 29 cm. 11½ by 40½ in. (2)

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

伊秉綬 (款) 隸書四言聯

水墨紙本 對聯

釋文：清妙之行。芳麗其華。丁卯秋分，秉綬。鈐印：「默庵」、「墨卿翰墨」、「柘湖」

鑑藏印：「少穆過眼」、「劉氏收藏之印記」

2608

2609

HE SHAOJI 1799-1873

Calligraphy Couplet in Running Script

ink on paper, a pair of hanging scrolls

signed *He Shaoji* and with two seals of the artist with one collector's seal of Tan Zekai (1889-1948)

125.8 by 30 cm. 49½ by 11¾ in. (2)

PROVENANCE

Sotheby's New York, Classical Chinese Paintings, 19 September 2013, Lot 647

HK\$ 50,000-80,000

US\$ 6,400-10,200

何紹基 行書七言聯

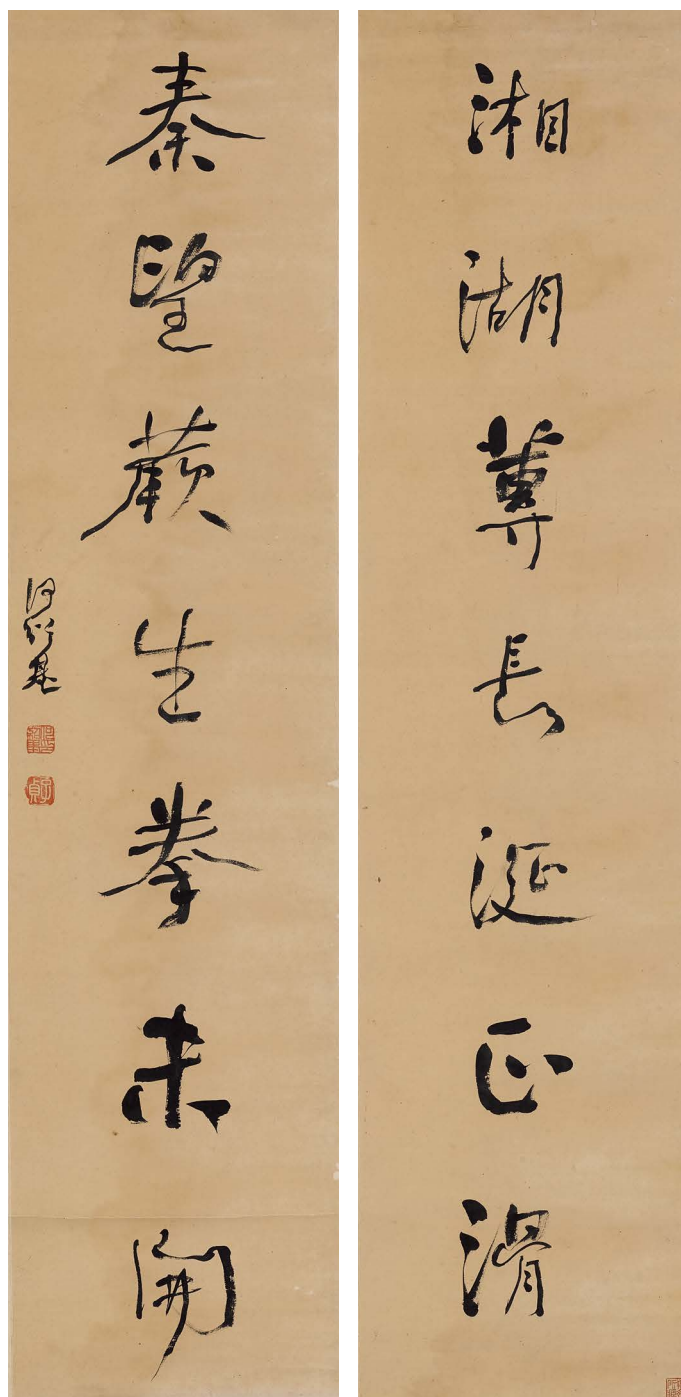
水墨紙本 對聯

釋文：湘湖蕙長涎正滑，秦望蕨生拳未開。何紹基。鈐印：「何紹基印」、「子貞」

鑑藏印：(譚澤闓)「瓶齋所藏」

來源：

紐約蘇富比，中國古代書畫，2013年9月19日，拍品編號647



2609



Modern and Contemporary Southeast Asian Art

AUCTIONS HONG KONG 30 SEPTEMBER – 1 OCTOBER

NGUYEN PHAN CHANH
La Lingère, 1931
Estimate
HK\$1,500,000–1,800,000

EXHIBITION FREE AND OPEN TO THE PUBLIC 28 SEPTEMBER – 1 OCTOBER

HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE
ENQUIRIES +852 2822 8167
SOTHEBYS.COM/HK #SOTHEBYSASIANART



DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



Fine Chinese Paintings

AUCTION HONG KONG 2 OCTOBER

JIN XINLAN

Landscape and Plum Blossoms,
album of sixteen leaves (selected leaves)
Estimate HK\$180,000–250,000

EXHIBITIONS FREE AND OPEN TO THE PUBLIC

TAIPEI 15–16 SEPTEMBER

HUA NAN BANK INTERNATIONAL CONVENTION CENTRE

HONG KONG 28 SEPTEMBER–1 OCTOBER

HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE

HALL 1 HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE

ENQUIRIES +852 2822 8133 SOTHEBYS.COM/HK #SOTHEBYSASIANART



DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



Qianlong Scholar and Calligrapher

AUCTION HONG KONG 3 OCTOBER

A superb *tianhuang* Imperial '*chilong*' seal
and a pair of calligraphic hanging scrolls
Qing dynasty, Qianlong period
Estimate HK\$25,000,000–30,000,000

EXHIBITIONS FREE AND OPEN TO THE PUBLIC

SHANGHAI 1–2 SEPTEMBER
THE ST. REGIS SHANGHAI JINGAN

BEIJING 4–5 SEPTEMBER
PARK HYATT

TAIPEI 15–16 SEPTEMBER
HUA NAN BANK INTERNATIONAL CONVENTION CENTRE

HONG KONG 28 SEPTEMBER–2 OCTOBER
HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE

HALL 1 HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE
ENQUIRIES +852 2822 8128 SOTHEBYS.COM/HK #SOTHEBYSASIANART



DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



A Ningshia rug
West China, 18th century
approximately 316 by 185cm.
Estimate £5,000–8,000

Rugs & Carpets

*Including a Selection
of Rare Chinese Carpets*

AUCTION LONDON 6 NOVEMBER

EXHIBITION FREE AND OPEN TO THE PUBLIC 3 – 5 NOVEMBER

34–35 NEW BOND STREET, LONDON W1A 2AA
ENQUIRIES +44 (0)20 7293 5556 HARRY.GRENFELL@SOTHEBYS.COM
SOTHEBYS.COM/LONDONRUGS #SOTHEBYSDECARTS



DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS

IMPORTANT NOTICE

Please note that all lots are sold subject to our Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee, which are set forth at the back of this catalogue and Conditions of Business for Sellers, which are available from Sotheby's offices on request. Prospective bidders should review the Conditions of Business, Authenticity Guarantee and the Buying at Auction guide.

Condition reports printed in the catalogue are intended as a guide only. Sotheby's will be pleased to provide more detailed reports on any lot on request. Nevertheless, prospective buyers are reminded that all lots are sold as shown and their attention is drawn to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

重要通知

請注意所有拍賣品皆受制於目錄後給買家業務規則及真品保證，以及可於蘇富比辦事處索取給賣家業務規則。

如有要求的話蘇富比樂意提供任何物品之詳細報告。無論如何，請準買家注意所有物品皆以出示的狀況出售及注意給買家業務規則交易條款3。

BUYING AT AUCTION

The following pages are designed to give you useful information on how to buy at auction. Sotheby's staff as listed at the front of this catalogue will be happy to assist you. However, it is important that you read the following information carefully and note that Sotheby's acts for the seller; you should refer in particular to Conditions 3 and 4 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Prospective bidders should also consult www.sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

Provenance In certain circumstances, Sotheby's may print in the catalogue the history of ownership of a work of art if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller's request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

Buyer's Premium A buyer's premium will be added to the hammer price and is payable by the buyer as part of the total purchase price. The buyer's premium is 25% of the hammer price up to and including HK\$2,400,000, 20% of any amount in excess of HK\$2,400,000 up to and including HK\$31,000,000, and 12.9% of any amount in excess of HK\$31,000,000.

1. BEFORE THE AUCTION

Catalogue Subscriptions If you would like to take out a catalogue subscription, please ring (852) 2822 8142.

Deposit If you wish to bid on (🔒) lots in the printed catalogue and (🔑) lots in the eCatalogue, you may be requested by Sotheby's to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$500,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid.

Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$1,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$500,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid.

Pre-sale Estimates Pre-sale estimates are intended as a guide for prospective buyers. Any bid between the high and low pre-sale estimates would, in our opinion, offer a chance of success. However, all lots can realise prices above or below the pre-sale estimates. It is advisable to consult us nearer the time of sale as estimates can be subject to revision. The estimates printed in the auction catalogue do not include the buyer's premium.

Symbol Key The following key explains the symbols you may see inside this catalogue.

🔒 Premium Lots

In order to bid on "Premium Lots" (🔒 in print catalogue, 🔑 in eCatalogue), Sotheby's may request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used.

🔑 Guaranteed Property

The seller of lots with this symbol has been guaranteed a minimum price from one auction or a series of auctions. This guarantee may be provided by Sotheby's, by a third party or jointly by Sotheby's and a third party. A guarantee may be in the form of an irrevocable bid provided by a third party. Third parties providing or participating in a guarantee may benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully and may incur a loss if the sale is not successful. If every lot in a catalogue is guaranteed, the Important Notices in the sale catalogue will so state and this symbol will not be used for each lot. If a third party providing or participating in a guarantee is the successful bidder for the guaranteed lot, they will be required to pay the full Buyer's Premium.

△ Property in which Sotheby's has an Ownership Interest

Lots with this symbol indicate that Sotheby's owns the lot in whole or in part or has an economic interest in the lot equivalent to an ownership interest. If all lots in the catalogue are lots in which Sotheby's has an ownership interest, a Special Notice will be included to this effect and the triangle symbol will not be used.

Ⓜ Irrevocable Bids

Lots with this symbol indicate that a party has provided Sotheby's with an irrevocable bid on the lot that will be executed during the sale at a value that ensures that the lot will sell. The irrevocable bidder, who may bid in excess of the irrevocable bid, will be compensated based on the final hammer price in the event he or she is not the successful bidder. If the irrevocable bidder is the successful bidder, he or she will be required to pay the full Buyer's Premium and will not be otherwise compensated. If the irrevocable bid is not secured until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that there is an irrevocable bid on the lot. If the irrevocable bidder is advising anyone with respect to the lot, Sotheby's requires the irrevocable bidder to disclose his or her financial interest in the lot. If an agent is advising you or bidding on your behalf with respect to a lot identified as being subject to an irrevocable bid, you should request that the agent disclose whether or not he or she has a financial interest in the lot.

∨ Interested Parties

Lots with this symbol indicate that parties with a direct or indirect interest in the lot may be bidding on the lot, including (i) the beneficiary of an estate selling the lot, or (ii) the joint owner of a lot. If the interested party is the successful bidder, they will be required to pay the full Buyer's Premium. In certain instances, interested parties may have knowledge of the reserve. In the event the interested party's possible participation in the sale is not known until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that interested parties may be bidding on the lot.

□ No Reserve

Unless indicated by a box (□), all lots in this catalogue are offered subject to a reserve. A reserve is the confidential hammer price established between Sotheby's and the seller and below which a lot will not be sold. The reserve is generally set at a percentage of the low estimate and will not exceed the low estimate for the lot. If any lots in the catalogue are offered without a reserve, these lots are indicated by a box (□). If all lots in the catalogue are offered without a reserve, a Special Notice will be included to this effect and the box symbol will not be used.

Condition of Lots Prospective buyers are encouraged to inspect the property at the pre-sale exhibitions. Solely as a convenience, Sotheby's may provide condition reports. The absence of reference to the condition of a lot in the catalogue description does not imply that the lot is free from faults or imperfections. Please refer to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Electrical and Mechanical Goods All electrical and mechanical goods are sold on the basis of their decorative value only and should not be assumed to be operative. It is essential that prior to any intended use, the electrical system is checked and approved by a qualified electrician.

2. BIDDING IN THE SALE

Bidding at Auction Bids may be executed in person by paddle during the auction, in writing prior to the sale, by telephone or by BIDSM. Auction speeds vary, but average between 50 and 120 lots per hour. The bidding steps are generally in increments of approximately 10% of the previous bid. Please refer to Conditions 5 and 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Bidding in Person To bid in person, you will need to register for and collect a numbered paddle before the auction begins. Proof of identity will be required. If you have a Sotheby's Identification Card, it will facilitate the registration process. If you wish to register to bid on a Premium Lot, please see the paragraph above. Should you be the successful buyer of a lot, please ensure that your paddle can be seen by the auctioneer and that it is your number that is called out. Should there be any doubts as to price or buyer, please draw the auctioneer's attention to it immediately. All lots sold will be invoiced to the name and address in which the paddle has been registered and cannot be transferred to other names and addresses. Please do not mislay your paddle; in the event of loss, inform the Sales Clerk immediately. At the end of the sale, please return your paddle to the registration desk.

Absentee Bids If you cannot attend the auction, we will be happy to execute written bids on your behalf. A bidding form can be found at the back of this catalogue. This service is free and confidential. Lots will always be bought as cheaply as is consistent with other bids, the reserves and Sotheby's commissions. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Always indicate a "top limit" - the hammer price to which you would bid if you were attending the auction yourself. "Buy" and unlimited bids will not be accepted. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Telephoned absentee bids must be confirmed before the sale by letter or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063.

To ensure a satisfactory service, please ensure that we receive your bids at least 24 hours before the sale.

Bidding by Telephone If you cannot attend the auction, it is possible to bid on the telephone on lots with a minimum low estimate of HK\$40,000. As the number of telephone lines is limited, it is necessary to make arrangements for this service 24 hours before the sale.

We also suggest that you leave a maximum bid which we can execute on your behalf in the event we are unable to reach you by telephone. Multi-lingual staff are available to execute bids for you. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Online Bidding via BIDnow If you cannot attend the auction, it may be possible to bid online via BIDSM for selected sales. This service is free and confidential. For information about registering to bid via BIDSM, please refer to sothebys.com. Bidders using the BIDSM service are subject to the Additional Terms and Conditions for Live Online Bidding via BIDSM, which can be viewed at sothebys.com, as well as the Conditions of Business applicable to the sale. The BIDSM online bidding service is not available for premium lots.

Employee Bidding Sotheby's employees may bid only if the employee does not know the reserve and fully complies with Sotheby's internal rules governing employee bidding.

US Economic Sanctions The United States maintains economic and trade sanctions against targeted foreign countries, groups and organisations. US buyers will please note that US persons are generally prohibited from selling, buying or otherwise dealing with property belonging to members, residents, nationals or the governments of these countries, organisations or groups.

3. THE AUCTION

Conditions of Business The auction is governed by the Conditions of Business for Sellers and Buyers and the Authenticity Guarantee. These apply to all aspects of the relationship between Sotheby's and actual and prospective bidders and buyers. Anyone considering bidding in the auction should read them carefully. They may be amended by way of notices posted in the saleroom or by way of announcement made by the auctioneer.

Interested Parties Announcement In situations where a person who is allowed to bid on a lot has a direct or indirect interest in such lot, such as the beneficiary or executor of an estate selling the lot, a joint owner of the lot, or a party providing or participating in a guarantee of the lot, Sotheby's will make an announcement in the sale room that interested parties may bid on the lot. In certain circumstances, interested parties may have knowledge of the reserves.

Consecutive and Responsive Bidding The auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller, up to the amount of the reserve, by placing consecutive or responsive bids for a lot. Please refer to Condition 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

4. AFTER THE AUCTION

Payment Payment is due in HKdollars immediately after the sale and may be made by the following methods: Cash, Banker's Draft, Cheque, Wire Transfer and Credit Card (American Express, MasterCard, Union Pay & Visa).

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of HK\$80,000.

It is Sotheby's policy to request any new clients or buyers preferring to make a cash payment to provide proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. Thank you for your co-operation. Cheques and drafts should be made payable to Sotheby's Hong Kong Limited. Although personal and company cheques drawn in HK dollars on Hong Kong banks are accepted, you are advised that property will not be released until such cheques have cleared unless you have a pre-arranged Cheque Acceptance Facility. Forms to facilitate this are available from the Finance Department in Hong Kong.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, Mastercard, Union Pay or Visa, you must present the card in person

to Sotheby's Hong Kong. All charges are subject to acceptance by Sotheby's and by American Express, MasterCard, Union Pay or Visa, as the case may be. In the case a charge is not approved, you will nevertheless be liable to Sotheby's for all sums incurred by you. Credit card purchases may not exceed HK\$1,000,000.

Please note that Sotheby's reserves the right to decline payments received from anyone other than the buyer of record and that clearance of such payments will be required. Please contact our Post Sale Services if you have any questions concerning clearance.

Collection and Storage All items from this sale not collected from HKCEC on the last day of the sale by 11:00am will be sent back to Sotheby's where they will incur storage charge one month after the date of the auction at the following rate:

Storage charge: HK\$1,200 per lot per month.

To arrange shipping or collection, please contact:

Post Sale Services

As printed in front of this catalogue

Lots will be released to you or your authorised representative when full and final payment has been received by Sotheby's, appropriate photographic identification has been made, and a release note has been provided by Sotheby's (open Monday to Friday 9:30am - 6pm). Please refer to Condition 7 of the Condition of Business for Buyers printed in this catalogue.

Loss or Damage Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for loss or damage to lots for a maximum period of thirty (30) calendar days after the date of the auction. Please refer to Condition 7 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Shipping Sotheby's offers a comprehensive shipping service. Except if otherwise indicated in this Guide for Prospective Buyers, Sotheby's can advise buyers on exporting and shipping property, and arranging delivery.

For assistance, please contact:
Post Sale Services (Mon to Fri 9:30am, to 6:00 p.m.)
+852 2822 5533
FAX +852 2501 4266
hkpostsaleservices@sothebys.com

We will send you a quotation for shipping your purchase(s). Transit risk insurance may also be included in your quotation. If the quotation is accepted, we will arrange the shipping for you and will despatch the property as soon as possible after receiving your written agreement to the terms of the quotation, financial release of the property and receipt of any export licence or certificates that may be required. Despatch will be arranged at the buyer's expense. Sotheby's may charge an administrative fee for arranging the despatch.

All shipments should be unpacked and checked on delivery and any discrepancies must be notified to Sotheby's immediately.

Export The export of any lot from Hong Kong or import into any other country may be subject to one or more export or import licences being granted. It is the buyer's responsibility to obtain any relevant export or import licence. The denial of any licence required or delay in obtaining such licence cannot justify the cancellation of the sale or any delay in making payment of the total amount due.

Sotheby's, upon request and for an administrative fee, may apply for a licence to export your lot(s) outside Hong Kong. Sotheby's recommends that you retain all import and export papers, including licences, as in certain countries you may be required to produce them to governmental authorities.

Endangered Species Items made of or incorporating plant or animal material, such as coral, crocodile, ivory, whalebone, tortoiseshell, etc., irrespective of age or value, may require a licence or certificate prior to exportation and require additional licences or certificates upon importation to any country outside Hong Kong. Please note that the ability to obtain an export licence or certificate does not ensure the ability to obtain an import licence or certificate in another country, and vice versa. For example, it is illegal to import African elephant ivory into the United States. Sotheby's suggests that buyers check with their own government regarding wildlife import requirements prior to placing a bid. It is the buyer's responsibility to obtain any export or import licences and/or certificates as well as any other required documentation (please refer to Condition 10 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue).

5. ADDITIONAL SERVICES

Financial Services Sotheby's offers a wide range of financial services including advances on consignments, as well as loans secured by art collections not intended for sale. This is not an offer or solicitation and the services are subject to the laws and regulations of the jurisdictions in which the services are provided. For further information please contact Sotheby's Financial Services in Hong Kong at +852 2822 8188 or in London at +44 20 7293 6005

Pre-sale Auction Estimates Sotheby's will be pleased to give preliminary pre-sale auction estimates for your property. This service is free of charge and is available from Sotheby's experts in Hong Kong on week days between 9.30am and 4.30pm. We advise you to make an appointment with the relevant expert department. Upon request, we may also travel to your home to provide preliminary pre-sale auction estimates.

Valuations The Valuation department provides written inventories and valuations for many purposes including insurance, probate and succession division, asset management and tax planning. Valuations can be tailored to suit most needs. Fees are highly competitive. For further information please contact the relevant Expert department on (852) 2524 8121. Fax (852) 2810 6238.

給準買家之指引

於拍賣會上購買 下文旨在給予閣下有關如何在拍賣會上購買之費用資料。於本圖錄前部份所列之蘇富比職員將樂意協助閣下。然而，閣下務須詳閱下列資料，並須注意蘇富比乃為賣方行事；閣下尤其應省閱載於本圖錄之業務規則第3條及第4條。準買家應參閱sothebys.com有關此圖錄的拍賣品之最新資料。

展品之出處 在某些情況下，若展品出處之資料擁有學術價值或是為人熟悉且能協助鑑別該展品，「蘇富比」會在圖錄內刊印有關資料。但基於不同理由，賣方或上手物主之身份或不會被揭露，如因應賣方要求將其身份保密或因展品年代久遠以致上手物主之身份不詳等。

買家酬金 買家應支付本公司酬金。拍賣品「落槌價」為港幣 2,400,000 元或以下，酬金以「落槌價」之 25% 計算；超過港幣 2,400,000 至 31,000,000 元之部份，則以 20% 計算；超過港幣 31,000,000 元之部份，則以 12.9% 計算。

1. 拍賣前

訂閱圖錄 閣下如欲訂閱圖錄，請致電 (852) 2822 8142。

訂金 如閣下有意競投目錄中 (♣) 或電子目錄中 (♠) 所載的拍賣品，蘇富比可要求閣下，就高估價拍賣品交付蘇富比港幣 5,000,000 元的訂金或其他更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣 2,000,000 元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或 / 及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品，不論拍賣品之拍賣前低位估價為何，蘇富比有權要求準買家填寫預先登記申請表及交付蘇富比港幣 1,000,000 元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣 500,000 元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或 / 及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

拍賣前估價 拍賣前估價意在於為準買家提供指引。本公司認為，介乎拍賣前高位與低位估價間之任何競投價均有成功機會。然而，所有拍賣品之價格可能高於或低於拍賣前估價。由於估價可予修改，因此閣下應在臨近拍賣時諮詢本公司。拍賣圖錄所載之估價並不包括買家酬金。

符號表示

以下為本圖錄所載符號之說明：

♣ **高估價拍賣品** 蘇富比可要求競投高估價拍賣品（在目錄內標有♣符號或網上目錄內標有G符號）的準買家完成預先登記程序及交付蘇富比港幣 5,000,000 元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣 2,000,000 元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或 / 及其他由蘇富比可全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品，則會就此作出特別通知而不會使用此符號。

○ **保證項目** 附上○符號之拍賣品表示賣家獲本公司保證可在一次或一連串拍賣中得到最低售出價。此保證可由蘇富比、第三方或由蘇富比與第三方共同提供。保證可為由第三方提供之不可撤銷競投之形式作出。若成功售出保證拍賣品，提供或參與提供保證之第三方可能會取得財務利益；惟銷售不成功則可能會產生虧損。若在同一圖錄中之所有拍賣品均得到此保證，該保證會在本銷售圖錄所載之重要指示中註明，而此符號將不會用於每一項拍賣品。若提供或參與保證之第三方成功競投保證項目，他們需支付全數買家酬金。

△ **蘇富比擁有業權權益之拍賣品** 附有△符號之拍賣品表示蘇富比擁有該拍賣品全部或部份之業權，或在拍賣品中擁有相等於業權

權益之經濟利益。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為蘇富比擁有業權權益，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

不可撤銷投標 附有此符號之拍賣品表示已有競投方就拍賣品向蘇富比做出不可撤銷投標的承諾。於拍賣進行時該投標將會以一確拍拍賣品定能拍出的價格執行。

該不可撤銷投標方可以超過不可撤銷投標之價格競投。如該方競投不成功，該方將會得到以最後落錘價作基準的補償。倘不可撤銷投標方競投成功，則須支付全數買家酬金及不會得到任何其他報酬補償。倘不可撤銷投標者在拍賣圖錄印製後才接獲，一則示意該拍賣品有不可撤銷投標之公告將於該拍賣品競投前作出。如不可撤銷投標方向任何人士對拍賣品作出建議，蘇富比要求不可撤銷投標方必須向該人士披露己方與拍賣品有經濟利害關係。如有顧問建議閣下或代閣下競投有不可撤銷投標之拍賣品，閣下應要求該顧問披露是否與拍賣品有經濟利害關係。

有利關係的各方 附有此符號之拍賣品表示對拍賣品有直接或間接利害關係的各方可能對拍賣品作出競投，包括(i)出售拍賣品之遺產受益人，或(ii)拍賣品之聯權共有人。倘有利關係的一方為成功競投人，他們須支付全部買家酬金。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。倘在拍賣圖錄印製後才獲悉有利關係的一方可能參與拍賣，一則示意有利關係的各方可能對拍賣品作出競投之公告將於該拍賣品拍賣前作出。

無底價 除以口符號另作註明外，所有在此圖錄之拍賣品均有底價。底價是由蘇富比和賣家共同設定之落錘價位，且絕對機密。拍賣品不會以低於該售價出售。底價通常以低價估價之一定比例來設定，且拍賣品不會以低於該價位之售價成交。圖錄中之拍賣品如不設底價，均會以口符號註明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均並非以底價出售，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

拍賣品之狀況 準買家應於拍賣前之展覽會上視察拍賣品。純為方便買家，蘇富比亦會提供拍賣品狀況報告。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵。請參閱印於本圖錄之買家業務規則第3條。

電器及機械貨品 所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

2. 拍賣之競投

在拍賣會中競投 競投可以由個人親臨拍賣會上舉槌進行，亦可在拍賣前以書面形式參加或通過電話或BIDSM網上競投服務進行競投。

親身競投 親身競投之人士須在拍賣會開始前登記及領取號碼板，並須出示身份證明文件。如閣下持有蘇富比卡則更有助登記程序之進行。如閣下希望登記競投高估價拍賣品，請參考上述段落。如閣下成功購得拍賣品，請確定拍賣官看到閣下之號碼板及叫出閣下之號碼。如對叫價或買家有任何疑問，請立即向拍賣官示意。所有售出之拍賣品發票抬頭人均會為登記號碼板之人士及其地址，而不得轉讓至他人及其他地址。請勿隨意放置閣下之號碼板；如有遺失，立即通知拍賣主任。拍賣完結時，請將號碼板交回登記部。

缺席競投 如閣下未能出席拍賣會，本公司樂意代表閣下進行書面競投。本圖錄後部分附有競投表格。此服務乃免費而且保密。拍賣品將會以相對於其他競投價、底價及蘇富比委託標之最相宜價格得。倘競投價相

同，則最先競投者有優先權。請每一次均列明「最高限價」一即閣下如親身出席拍賣會將會作出之落錘價。「購買」和無限價競投標將不獲接納。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。電話競投者必須於拍賣前以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為：(852)25221063。為確保獲得滿意之服務，請確保本公司在拍賣前最少24小時收到閣下確認競投之指示。

電話競投 如閣下未能出席拍賣會，可透過電話競投低價估價最低為港幣40,000元之拍賣品。由於電話線路有限，因此必須於拍賣前24小時安排此項服務。本公司亦建議閣下表明最高限價，以便當本公司不能以電話聯絡閣下時可代表閣下競投。本公司有多位通曉多國語言之職員可為閣下進行競投。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。

透過BIDSM網上競投服務進行網上競投 如閣下未能出席拍賣會，或可透過BIDSM網上競投服務於網上競投特定之拍賣。此項服務乃免費及保密。有關透過BIDSM網上競投服務登記進行網上競投之詳情，請參考蘇富比網頁www.sothebys.com。使用BIDSM網上競投服務之競投人受透過BIDSM網上競投服務進行即時網上競投之附加條款（可參閱蘇富比網頁www.sothebys.com），以及適用於該拍賣之業務規則所規限。

僱員競投 蘇富比之僱員只可在不知底價及全面遵守蘇富比監管僱員競投之內部規例之情況下於蘇富比拍賣會上競投。

美國經濟制裁 美國維持對目標外國國家、集團及組織之經濟及貿易制裁。美國買家務請注意，美國人士一般不得買賣或以其他方式處置該等國家、組織或集團之成員、居民、公民或政府擁有之物品。

3. 拍賣

業務規則 拍賣會受賣方及買家業務規則及真品保證所規限。該等業務規則及保證適用於蘇富比與實際或準競投者及準買家之間之各方面的關係。任何考慮於拍賣會競投之人士，務須詳閱該等業務規則及保證。該等業務規則及保證可經在拍賣會場張貼通告或由拍賣官作出公佈之方式進行修改。

有利關係各方之公告 倘獲准競投拍賣品之人士直接或間接擁有該拍賣品之權益，如為出售拍賣品之遺產受益人或執行人，或為拍賣品之共同擁有人，或提供或參與拍賣品擔保人士，蘇富比將會在拍賣會場發表公告表示有利關係各方可能競投拍賣品。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。

接連投標及競投 拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式，就拍賣品作出競投直至達到底價。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第6條。

4. 拍賣後

付款 拍賣後須即時以下列方法以港幣付款：現金、銀行匯票、支票、電匯、信用卡（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）。蘇富比之一般政策是不會以現金或現金等值形式接納逾港幣80,000元之一項或多項相關付款。

蘇富比之政策是要求選擇以現金付款之任何新客户或買家提供身份證明（通過出示帶有照片及由政府發出之證明，如護照、身份證或駕駛執照）並確認固定地址。多謝合作。支票及匯票請以蘇富比為抬頭人。雖然以香港銀行港幣開出之個人及公司支票均獲接納，惟敬請留意，除非閣下已預先安排支票受納設施，否則本公司須待支票兌現後方會將閣下所購得之物品交付。如欲作出是項安排，請向

位於香港之財務部索取表格辦理。若以信用卡（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）結賬，請親身持咭到本公司付款本公司及信用卡公司保留是否接納該等付款之權利。如該等付款不被接納或撤回，閣下仍須承擔付款責任。信用咭付款之上限為港幣1,000,000元。請注意除記錄上的買家之外，蘇富比有權拒絕接納任何其他人士之付款，而此等付款須先經過帳。如閣下就有關付款過帳有任何問題，請聯絡本公司之售後服務部。

收取及儲存貨品 是次拍賣，未獲領取的拍賣品將會於該季拍賣中最後一天11時後轉移到喜龍（香港）有限公司而由拍賣後一個月起，閣下須支付未獲領取的拍賣品之儲存費。儲存費以下列計算：
儲存費：每件每月港幣1,200元。
如欲安排付運或收取貨品，請聯絡：
售後服務部
列印於此圖錄之前部份

蘇富比收到全數結清之貨款，附有相片之身份證明文件，及蘇富比提供之領貨單，會將拍賣品交付予閣下或閣下所授權之代表。（辦公時間為星期一至五上午9時30分至下午6時）請預先致電以節省等候時間。

買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多至拍賣後三十（30）天。未獲領取的拍賣品將被徵收搬運費、利息、儲存費、保險費及手續費。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

損失或損壞 買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多為及至拍賣後三十（30）天。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

付運 蘇富比提供全面的付運服務。除本「給準買家之指引」另有標示外，蘇富比可就拍賣品之出口、付運及送貨安排向買家提供意見。

如需協助，請聯絡：
售後服務部（星期一至星期五上午9時30分 - 下午6時）
+852 2822 5533
傳真：+852 2501 4266
hkpostsaleservices@sothebys.com

我們會向閣下提供付運服務報價單。該報價單可能包含運送風險保險費用。如您接受我們提供的報價單，我們將為閣下安排付運，並在收到閣下對報價單條款的書面同意，結清貨款及任何可能需要之出口許可證或證書後盡快發送拍賣品。付運所需費用概由買家支付。蘇富比可能收取安排付運之手續費。

所有付運貨品交貨時應打開包裝檢查，如有任何不符之處，閣下必須立即通知蘇富比。

瀕危物種 由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、象牙、鯨骨、玳瑁等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。例如，進口非洲象牙至美國即屬非法。蘇富比建議買家向相關政府查核有關野生動物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證及/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第10條）。

5. 其他服務

財務服務 蘇富比向客戶提供多種財務服務，其中包括為委託提供預付款、及以不擬

出售之藝術收藏品作為抵押之貸款。本文並不構成建議或要約。本文所述之服務均須受制於該服務地區之法律及法規司法管轄。有關進一步資料，請致電香港的蘇富比財務服務部，電話號碼是+852 2822 8188，或倫敦的蘇富比財務服務部，電話號碼是+44 20 7293 5273。

拍賣前估價 蘇富比樂意為閣下之物品提供拍賣前初步估價，此項免費服務由香港蘇富比之專家提供，服務時間為週一至五上午九時三十分至下午四時三十分。本公司建議閣下與有關之專家部門預約。如有所要求，本公司更會到府上為閣下之物品提供拍賣前初步估價。

估值 估值部門就保險、遺囑認證及承繼權劃分、資產管理及稅務方案需要提供物品之書面清單及估值。估值費用相宜，可因應不同要求而作出，並能切合大部份需要。如欲索取更多資料，請與有關之專家部門聯絡，電話號碼為(852) 2524 8121，傳真號碼為：(852) 2810 6238。

TAX INFORMATION FOR BUYERS

Buyers should note that local sales taxes or use taxes may become payable upon import of items following purchase (for example, use tax may be due when purchased items are imported into certain states in the US). Buyers should obtain their own advice in this regard.

In the event that Sotheby's ships items for a purchaser in this sale to a destination within a US state in which Sotheby's is registered to collect sales tax, Sotheby's is obliged to collect and remit the respective state's sales /use tax in effect on the total purchase price (including hammer price, buyer's premium, shipping costs and insurance), of such items, regardless of the country in which the purchaser resides or is a citizen. Where the purchaser has provided Sotheby's with a valid Resale Exemption Certificate prior to the release of the property, sales / use tax will not be charged. Clients who wish to provide resale or exemption documentation for their purchases should contact Post Sale Services.

Clients who wish to have their purchased lots shipped to the US by Sotheby's are advised to contact the Post Sale Manager listed in the front of this catalogue before arranging shipping.

買家稅務信息

買家請注意，當進口物品時，或須繳付當地之銷售稅或使用稅（例如進口物品至美國並付運到某些州份時，或需繳付使用稅）。買家應自行就此方面尋求稅務意見。

蘇富比付運本次拍賣之物品目的地為美國而蘇富比在此美國州登記為美國銷售稅納稅人時，蘇富比必須徵收並繳交當地之銷售稅或使用稅，該稅項根據成交總額而定（總額包括落錘價、買家佣金、運送服務費用及保險），買家不論居住國家或國籍為何，必須繳付相關稅項。如買家於蘇富比付運物品前，向蘇富比提供有效之轉售豁免證明（Resale Exemption Certificate），蘇富比將不會向買家收取有關稅項。閣下如欲提供與本次交易相關之轉售豁免證明（Resale Exemption Certificate），請聯絡售後服務部。

閣下如欲透過蘇富比將物品付運至美國，可於付運前，按載於圖錄所載之電話號碼聯絡售後服務部。

CONDITIONS OF BUSINESS

The nature of the relationship between Sotheby's, Sellers and Bidders and the terms on which Sotheby's (as auctioneer) and Sellers contract with Bidders are set out below.

Bidders' attention is specifically drawn to Conditions 3 and 4 below, which require them to investigate lots prior to bidding and which contain specific limitations and exclusions of the legal liability of Sotheby's and Sellers. The limitations and exclusions relating to Sotheby's are consistent with its role as auctioneer of large quantities of goods of a wide variety and Bidders should pay particular attention to these Conditions.

1. INTRODUCTION

(a) Sotheby's and Sellers' contractual relationship with prospective Buyers is governed by:

- (i) these Conditions of Business;
- (ii) the Conditions of Business for Sellers displayed in the saleroom and which are available upon request from Sotheby's Hong Kong salerooms or by telephoning (852) 2524 8121;
- (iii) Sotheby's Authenticity Guarantee as printed in the sale catalogue;
- (iv) any additional notices and terms printed in the sale catalogue including the Guide for Prospective Buyers; and
- (v) in respect of online bidding via the internet, the BIDSM Conditions on the Sotheby's website, in each case as amended by any saleroom notice or auctioneer's announcement at the auction.

(b) As auctioneer, Sotheby's acts as agent for the Seller. A sale contract is made directly between the Seller and the Buyer. However, Sotheby's may own a lot (and in such circumstances acts in a principal capacity as Seller) and/or may have a legal, beneficial or financial interest in a lot as a secured creditor or otherwise.

2. COMMON TERMS

In these Conditions of Business:

Bidder is any person considering, making or attempting to make a bid, by whatever means, and includes Buyers;

Buyer is the person who makes the highest bid or offer accepted by the auctioneer, and includes such person's principal when bidding as agent;

Buyer's Expenses are any costs or expenses due to Sotheby's from the Buyer;

Buyer's Premium is the commission payable by the Buyer on the Hammer Price at the rates set out in the Guide for Prospective Buyers;

Counterfeit is as defined in Sotheby's Authenticity Guarantee;

Hammer Price is the highest bid accepted by the auctioneer by the fall of the hammer, (in the case of wine, as apportioned pro-rata by reference to the number of separately identified items in that lot), or in the case of a post-auction sale, the agreed sale price;

Purchase Price is the Hammer Price and applicable Buyer's Premium;

Reserve is the (confidential) minimum Hammer Price at which the Seller has agreed to sell a lot;

Seller is the person offering a lot for sale (including their agent (other than Sotheby's), executors or personal representatives);

Sotheby's means Sotheby's Hong Kong Ltd., which has its registered office at Level 54, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong;

Sotheby's Company means Sotheby's in the USA and any of its subsidiaries (including Sotheby's) and Sotheby's Diamonds SA and its subsidiaries (in each case 'subsidiary' having the meaning of Section 2 of the Companies Ordinance Cap.622).

3. DUTIES OF BIDDERS AND OF SOTHEBY'S IN RESPECT OF ITEMS FOR SALE

(a) Sotheby's knowledge in relation to each lot is partially dependent on information provided to it by the Seller, and Sotheby's is not able to and does not carry out exhaustive due diligence on each lot. Bidders acknowledge this fact and accept responsibility for carrying out inspections and investigations to satisfy themselves as to the lots in which they may be interested.

(b) Each lot offered for sale at Sotheby's is available for inspection by Bidders prior to the sale. Sotheby's accepts bids on lots solely on the basis that Bidders (and independent experts on their behalf, to the extent appropriate given the nature and value of the lot and the Bidder's own expertise) have fully inspected the lot prior to bidding and have satisfied themselves as to both the condition of the lot and the accuracy of its description.

(c) Bidders acknowledge that many lots are of an age and type which means that they are not in perfect condition. All lots are offered for sale in the condition they are in at the time of the auction (whether or not Bidders are in attendance at the auction). Condition reports may be available to assist when inspecting lots. Catalogue descriptions and condition reports may on occasions make reference to particular imperfections of a lot, but Bidders should note that lots may have other faults not expressly referred to in the catalogue or condition report. Illustrations are for identification purposes only and will not convey full information as to the actual condition of lots.

(d) Information provided to Bidders in respect of any lot, including any estimate, whether written or oral and including information in any catalogue, condition or other report, commentary or valuation, is not a representation of fact but rather is a statement of opinion genuinely held by Sotheby's. Any estimate may not be relied on as a prediction of the selling price or value of the lot and may be revised from time to time in Sotheby's absolute discretion.

(e) No representations or warranties are made by Sotheby's or the Seller as to whether any lot is subject to copyright or whether the Buyer acquires copyright in any lot.

(f) Subject to the matters referred to at 3(a) to 3(e) above and to the specific exclusions contained at Condition 4 below, Sotheby's shall exercise such reasonable care when making express statements in catalogue descriptions or condition reports as is consistent with its role as auctioneer of lots in the sale to which these Conditions relate, and in the light of

- (i) the information provided to it by the Seller;
- (ii) scholarship and technical knowledge; and
- (iii) the generally accepted opinions of relevant experts, in each case at the time any such express statement is made.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS OF LIABILITY TO BUYERS

(a) Sotheby's shall refund the Purchase Price to the Buyer in circumstances where it deems that the lot is a Counterfeit and each of the conditions of the Authenticity Guarantee has been satisfied.

(b) In the light of the matters in Condition 3 above and subject to Conditions 4(a) and 4(e), neither any Sotheby's Company nor the Seller:

- (i) is liable for any errors or omissions in information provided to Bidders by Sotheby's (or any Sotheby's Company), whether orally or in writing, whether negligent or otherwise, except as set out in Condition 3(f) above;
- (ii) gives any guarantee or warranty to Bidders and any implied warranties and conditions are excluded (save in so far as such obligations cannot be excluded by law) other than the express warranties given by the Seller to the Buyer in Condition 2 of the Sellers' Conditions of Business;
- (iii) accepts responsibility to any Bidders in respect of acts or omissions (whether negligent or otherwise) by Sotheby's in connection with the conduct of auctions or for any matter relating to the sale of any lot

(c) Unless Sotheby's owns a lot offered for sale, it is not responsible for any breach of these conditions by the Seller.

(d) Without prejudice to Condition 4(b), any claim against Sotheby's or the Seller by a Bidder is limited to the Purchase Price with regard to that lot. Neither Sotheby's nor the Seller shall under any circumstances be liable for any consequential losses.

(e) None of this Condition 4 shall exclude or limit Sotheby's liability in respect of any fraudulent misrepresentation made by Sotheby's or the Seller, or in respect of death or personal injury caused by the negligent acts or omissions of Sotheby's or the Seller.

5. BIDDING AT AUCTION

(a) Sotheby's has absolute discretion to refuse admission to the auction. Bidders must complete a Paddle Registration Form and supply such information and references as required by Sotheby's. Bidders act as principal unless they have Sotheby's prior written consent to bid as agent for another party. Bidders are personally liable for their bid and are jointly and severally liable with their principal if bidding as agent.

(b) Sotheby's advises Bidders to attend the auction but will seek to carry out absentee written bids which are in Hong Kong dollars and, in Sotheby's opinion, clear and received sufficiently in advance of the sale of the lot, endeavouring to ensure that the first received of identical written bids has priority.

(c) Where available, written, telephone and internet bids are offered as an additional service for no extra charge, at the Bidder's risk and shall be undertaken with reasonable care subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction; Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids save where such failure is unreasonable. Telephone and internet bids may be recorded. Internet bids ("BIDSM") are made subject to the BIDSM Conditions available on the Sotheby's website or upon request. The BIDSM Conditions apply in relation to online bids, in addition to these Conditions of Business.

6. CONDUCT OF THE AUCTION

(a) Unless otherwise specified, all lots are offered subject to a Reserve, which shall be no higher than the low presale estimate at the time of the auction.

(b) The auctioneer has absolute discretion at any time to refuse or accept any bid, withdraw any lot, re-offer a lot for sale (including after the fall of the hammer), and take such other action as he reasonably thinks fit.

(c) The auctioneer will commence and advance the bidding at levels and in increments he considers appropriate and is entitled to place a bid or series of bids on behalf of the Seller up to the Reserve on the lot, without indicating he is doing so and whether or not other bids are placed.

(d) Subject to Condition 6(b), the contract between the Buyer and the Seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, whereupon the Buyer becomes liable to pay the Purchase Price.

(e) Any post-auction sale of lots offered at auction shall incorporate these Conditions as if sold in the auction.

7. PAYMENT AND COLLECTION

(a) Unless otherwise agreed, payment of the Purchase Price for a lot and any Buyer's Expenses are due in Hong Kong dollars immediately on conclusion of the auction (the "Due Date") notwithstanding any requirements for export, import or other permits for such lot.

(b) Title in a purchased lot will not pass until Sotheby's has received the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot in cleared funds. Sotheby's is not obliged to release a lot to the Buyer until title in the lot has passed and appropriate identification has been provided, and any earlier release does not affect the passing of title or the Buyer's unconditional obligation to pay the Purchase Price and Buyer's Expenses.

(c) The Buyer is obliged to arrange collection of purchased lots no later than thirty (30) calendar days after the date of the auction. Purchased lots are at the Buyer's risk (and therefore their sole responsibility for insurance) from the earliest of

- (i) collection or
- (ii) the thirty-first calendar day after the auction. Until risk passes, Sotheby's will compensate the Buyer for any loss or damage to the lot up to a maximum of the Purchase Price paid. Buyers should note that Sotheby's assumption of liability for loss or damage is subject to the exclusions set out in Condition 6 of the Conditions of Business for Sellers.

8. REMEDIES FOR NON-PAYMENT

Without prejudice to any rights the Seller may have, if the Buyer without prior agreement fails to make payment in full for the lot within five days of the auction, or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's may in its sole discretion (having informed the Seller) exercise one or more of the following remedies:

(a) store the lot at its premises or elsewhere at the Buyer's sole risk and expense;

(b) terminate the contract of the sale of the lot, retaining the right to damages for the Buyer's breach of contract;

(c) set off any amounts owed to the Buyer by a Sotheby's Company against any amounts owed to Sotheby's by the Buyer in respect of the lot and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(d) apply as Sotheby's sees fit any payments, including deposits, made by or on behalf of the Buyer in respect of this transaction or otherwise, towards (i) any costs, Buyer's Expenses or debts owed by the Buyer to any Sotheby's Company, and/or (ii) any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or (iii) any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract). For the avoidance of doubt, if more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and the Buyer makes a partial payment but fails to pay in full the Purchase Price of all lots purchased by him within five days of the auction or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's is entitled, at its absolute discretion, to reject any instruction or request that the whole or a part of such partial payment be applied towards the Purchase Price of, and/or the shortfall and/or Sotheby's claim for damages in respect of, any particular lot(s) purchased by the Buyer;

(e) reject future bids from the Buyer or render such bids subject to payment of a deposit; such deposit to be applied at Sotheby's discretion in the event of subsequent non-payment or late payment;

(f) charge interest at a rate not exceeding 2% per month from the Due Date to the date the Purchase Price and relevant Buyer's Expenses are received in cleared funds;

(g) exercise a lien over any of the Buyer's property which is in the possession of a Sotheby's Company. Sotheby's shall inform the Buyer of the exercise of any such lien and within 14 days of such notice may arrange the sale of such property and apply the proceeds to the amount owed to Sotheby's, and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(h) resell the lot by auction or private sale, with estimates and reserves at Sotheby's discretion. In the event such resale is for less than the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, the Buyer will remain liable for the shortfall together with all costs incurred in such resale;

(i) commence legal proceedings to recover the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, or to claim damages for the Buyer's

breach of contract, together with interest and the costs of such proceedings on a full indemnity basis; or

(j) release the name and address of the Buyer to the Seller to enable the Seller to commence legal proceedings to recover the amounts due or claim damages for the Buyer's breach of contract and legal costs. Sotheby's will take reasonable steps to notify the Buyer prior to releasing such details to the Seller.

9. FAILURE TO COLLECT PURCHASES

(a) If the Buyer pays the Purchase Price and Buyer's Expenses but fails to collect a purchased lot within thirty calendar days of the auction, the lot will be stored at the Buyer's expense (and risk) at Sotheby's or with a third party.

(b) If a purchased lot is paid for but not collected within six months of the auction, the Buyer authorises Sotheby's, having given notice to the Buyer, to arrange a resale of the item by auction or private sale, with estimates and reserves at Sotheby's discretion. The proceeds of such sale, less all costs incurred by Sotheby's, will be forfeited unless collected by the Buyer within two years of the original auction.

10. EXPORT AND PERMITS

It is the Buyer's sole responsibility to identify and obtain any necessary export, import, firearm, endangered species or other permit for the lot and to complete any required export or import manifest, list or documentation. Any symbols or notices in the sale catalogue reflect Sotheby's reasonable opinion at the time of cataloguing and offer Bidders general guidance only. Without prejudice to Conditions 3 and 4 above, Sotheby's and the Seller make no representations or warranties as to whether any lot is or is not subject to export or import restrictions or any embargoes. The denial of any permit or licence shall not justify cancellation or rescission of the sale contract or any delay in payment. We shall not be responsible for any liability arising from any failure to complete or submit the required export or import manifest, list or documentation.

11. GENERAL

(a) All images and other materials produced for the auction are the copyright of Sotheby's, for use at Sotheby's discretion.

(b) Notices to Sotheby's should be in writing and addressed to the department in charge of the sale, quoting the reference number specified at the beginning of the sale catalogue. Notices to Sotheby's clients shall be addressed to the last address formally notified by them to Sotheby's.

(c) Should any provision of these Conditions of Business be held unenforceable for any reason, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

(d) These Conditions of Business are not assignable by any Buyer without Sotheby's prior written consent, but are binding on Buyers' successors, assigns and representatives. No act, omission or delay by Sotheby's shall be deemed a waiver or release of any of its rights.

(e) The materials listed in Condition 1(a) above set out the entire agreement and understanding between the parties with respect to the subject matter hereof. It is agreed that, save in respect of liability for fraudulent misrepresentation, no party has entered into any contract pursuant to these

terms in reliance on any representation, warranty or undertaking which is not expressly referred to in such materials.

12. DATA PROTECTION

We will hold and process your personal information and may share it with another Sotheby's Company for use as described in, and in line with, our Privacy Policy published on our website at www.sothebys.com or available on request by email to enquiries@sothebys.com.

13. LAW AND JURISDICTION

Governing Law These Conditions of Business and all aspects of all matters, transactions or disputes to which they relate or apply shall be governed by and interpreted in accordance with Hong Kong law.

Jurisdiction For the benefit of Sotheby's, all Bidders and Sellers agree that the Hong Kong Courts are to have exclusive jurisdiction to settle all disputes arising in connection with all aspects of all matters or transactions to which these Conditions of Business relate or apply. All parties agree that Sotheby's shall retain the right to bring proceedings in any court other than the Hong Kong Courts.

Service of Process All Bidders and Sellers irrevocably consent to service of process or any other documents in connection with proceedings in any court by facsimile transmission, personal service, delivery by mail or in any other manner permitted by Hong Kong law, the law of the place of service or the law of the jurisdiction where proceedings are instituted, at the last address of the Buyer or Seller known to Sotheby's or any other usual address.

General Authenticity Guarantee

In respect of fine Chinese paintings, the artists' names recorded in this catalogue (if any) are not to be taken as unqualified attributions to the artists named. No unqualified attributions to any artist or date are made or intended. The current scholarship in the field of Chinese paintings does not permit unqualified statements as to authorship or date of execution. Therefore, none of the fine Chinese paintings in this catalogue are subject to any guarantee of authenticity and all such property is sold as is in accordance with the Conditions of Business. Any assistance given by Sotheby's staff to a buyer in selecting a purchase is given without prejudice to the above. Buyers are recommended to take independent professional advice on selection of purchases. Notwithstanding the above, if Sotheby's sells an item which subsequently is shown to be a "counterfeit", subject to the terms below Sotheby's will set aside the sale and refund to the Buyer the total amount paid by the Buyer to Sotheby's for the item, in the currency of the original sale.

For these purposes, "counterfeit" means a lot that in Sotheby's reasonable opinion is an imitation created to deceive as to authorship, origin, date, age, period, culture or source, where the correct description of such matters is not reflected by the description in the catalogue (taking into account any Glossary of Terms). No lot shall be considered a counterfeit by reason only of any damage and/or restoration and/or modification work of any kind (including repainting or over-painting).

Please note that this Guarantee does not apply if either:-

(i) the catalogue description was in accordance with the generally accepted opinions of scholar(s) and expert(s) at the date of the sale, or the catalogue description indicated that there was a conflict of such opinions; or

(ii) the only method of establishing at the date of the sale that the item was a counterfeit would have been by means of processes not then generally available or accepted, unreasonably expensive or impractical to use; or likely to have caused damage to the lot or likely (in Sotheby's reasonable opinion) to have caused loss of value to the lot; or

(iii) there has been no material loss in value of the lot from its value had it been in accordance with its description.

This Guarantee is provided for a period of five (5) years after the date of the relevant auction, is solely for the benefit of the Buyer and may not be transferred to any third party. To be able to claim under this Guarantee, the Buyer must:-

(i) notify Sotheby's in writing within three (3) months of receiving any information that causes the Buyer to question the authenticity or attribution of the item, specifying the lot number, date of the auction at which it was purchased and the reasons why it is thought to be counterfeit; and

(ii) return the item to Sotheby's in the same condition as at the date of sale to the Buyer and be able to transfer good title in the item, free from any third party claims arising after the date of the sale.

Sotheby's has discretion to waive any of the above requirements. Sotheby's may require the Buyer to obtain at the Buyer's cost the reports of two independent and recognised experts in the field, mutually acceptable to Sotheby's and the Buyer. Sotheby's shall not be bound by any reports produced by the Buyer, and reserves the right to seek additional expert advice at its own expense. In the event Sotheby's decides to rescind the sale under this Guarantee, it may refund to the Buyer the reasonable costs of up to two mutually approved independent expert reports.

蘇富比之香港業務規則

買家之業務規則

蘇富比、賣家及競投人之關係性質及蘇富比（作為拍賣官）及賣家與競投人所訂立合約之條款於下文載列。

競投人務請細閱下文規則第3及4條，該兩條要求競投人在投標前檢查拍賣品，並闡述了蘇富比及賣家之法律責任之具體限制及豁免。有關蘇富比所持有之限制及豁免符合其作為大量不同種類貨品拍賣官之身份，競投人應特別注意該等規則。

1. 序言

(a) 蘇富比及賣家與準買家之合約關係受下列各項規管：

- (i) 本業務規則；
 - (ii) 賣家在銷售處展示之業務規則（可於蘇富比之香港銷售處或致電(852) 2524 8121索取）；
 - (iii) 銷售目錄所載之蘇富比保證書；及
 - (iv) 銷售目錄所載之任何附加通知及條款，包括「給準買家之指引」；
 - (v) 就透過互聯網進行網上競投而言，蘇富比網頁之 [BIDSM](#) 網上競投服務規則。
- 在各情況下按任何銷售通知或拍賣官於拍賣時所公佈所修訂。

(b) 蘇富比作為拍賣官，以賣家之代理身份行事。賣家及買家直接訂立銷售合約。然而，蘇富比可能擁有拍賣品（及在該情況下以委託人之身份作為賣家行事）及/或可能以抵押債權人或其他身份擁有拍賣品之法律、實益或財務利益。

2. 一般條款

於本業務規則：

「競投入」指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士，包括買家在內；
「買家」指拍賣官所接納最高競投價或要約之人士，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
「買家之費用」指買家應向蘇富比支付之任何成本或費用；
「買家酬金」指根據買家指引所載費率買家按落錘價應付之佣金；
「廣告」指蘇富比真品保證所定之涵義；
「落錘價」指拍賣官以擊槌接納之最高競投價，(倘為葡萄酒，則參考該批拍賣品內可個別識別之物品數目按合適比例)，或倘為拍賣後銷售，則為協定出售價；
「買入價」指落錘價及合適之買家酬金；
「底價」指買家同意出售拍賣品之最低落錘價(保密)；
「賣家」指提供拍賣品出售之人士(包括其代理(不計蘇富比在內)、遺囑執行人或遺產代理人)；
「蘇富比」指 Sotheby's Hong Kong Ltd., 其註冊辦事處位於香港皇后大道東 183 號合和中心 54 樓；
「蘇富比公司」指於美國的蘇富比；其任何附屬公司(包括蘇富比)；Sotheby's Diamonds SA 及其任何附屬公司(定義見香港法例第 622 章《公司條例》第 2 條)。

3. 競投入及蘇富比有關出售物品之責任

(a) 蘇富比對各拍賣品之認識部份依賴賣家向其提供之資料，蘇富比無法及不會就各拍賣品進行全面盡職審查。競投入知悉此事，並承擔檢查及檢驗之責任，以使彼等滿意彼等可能感興趣之拍賣品。

(b) 蘇富比提呈出售之各拍賣品於出售前可供競投入檢查。在競投入(鑑於有關拍賣品之性質及價值及競投入之專業知識而言屬合適者，以及代表彼等之獨立專家)已當作在投標前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性，蘇富比方會接受競投入對拍賣品之投標。

(c) 競投入確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投入是否出席拍賣)。狀況報告或可於檢查拍賣品時提供。目錄描述及狀況報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考，然而，競投入應注意，拍賣品可能存在其他在目錄或狀況報告內並無明確指出之瑕疵。解說只供鑑定用途，將不會當作拍賣品真實狀況之全部資料。

(d) 提供予競投入有關任何拍賣品之資料包括任何估價(無論為書面或口述)及包括任何目錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估價，該等資料並非事實之陳述，而是蘇富比所持有之確實意見之聲明，故不應依賴任何預測作為拍賣品售價或價值之預測，且該等資料可由蘇富比不時全權酌情決定修改。

(e) 蘇富比或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(f) 受上文規則第 3(a) 至 3(e) 條所載事項及下文規則第 4 條所載特定豁免所規限，蘇富比在目錄描述或狀況報告作出之明示聲明，應以該等規則有關之出售中有關拍賣品之拍

賣官身份相符合之合理審慎態度作出；以及基於(i) 賣家向其提供之資料；(ii) 學術及技術知識；及(iii) 相關專家普遍接納之意見作出之明示聲明，在各情況下應以合理審慎態度作出明示。

4. 對買家之責任豁免及限制

(a) 倘蘇富比視拍賣品為真品並符合真品保證內之各條件，將退回買入價予買家。

(b) 就上文規則第 3 條之事項而言及受規則第 4(a) 及 4(e) 條所規限，蘇富比或賣家均毋須：

(i) 對蘇富比(或任何蘇富比公司)向競投入以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是出於疏忽或因其他原因引致，惟上文規則第 3(f) 條所載者則除外；
(ii) 向競投入作出任何擔保或保證，於賣家之業務規則第 2 條中賣家向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及規則則不包括在內(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；
(iii) 就蘇富比有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是出於疏忽或其他原因引致)向任何競投入負責。

(c) 除非蘇富比擁有出售之拍賣品，否則毋須就賣家違反該等規則而負責。

(d) 在不影響規則第 4(b) 條之情況下，競投入向蘇富比或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之買入價為限。蘇富比或賣家在任何情況下均毋須承擔任何相因而產生的損失。

(e) 規則第 4 條概無免除或限制蘇富比有關蘇富比或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關蘇富比或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

5. 拍賣會上競投出價

(a) 蘇富比可全權酌情決定拒絕參與拍賣。競投入必須填妥競投登記表格，並提供蘇富比所需資料及參考。除獲蘇富比書面同意以主事人身份行動。競投入親自負責出價，倘為代理，則視作共同及分別為其主事人負責。

(b) 蘇富比建議競投入出席拍賣會，但將尋求進行缺席者以港幣作出之書面出價競投，而蘇富比認為，有關款項在出售拍賣品前已預先付清，以確保首先接收之書面競投享有優先權。

(c) 如有提供，可免費提供書面、電話及網上競投之附加服務，惟風險由競投入承擔，而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之規限下，以合理審慎態度提供；因此，除非不合理地未能作出該競投，否則蘇富比毋須就未能作出該競投承擔責任。電話及網上競投可能會被記錄。網上競投(BID^{online})受 BID^{online} 網上競投服務規則(可瀏覽蘇富比網頁或要求索取)所規限。BID^{online} 網上競投服務規則連同業務規則適用於網上競投。

6. 拍賣之行動

(a) 除另有訂明外，否則所有拍賣品均以底價出售，該價格不得高於拍賣時估計之預售低價。

(b) 拍賣官可隨時絕對酌情決定拒絕或接受任何競投、撤回任何拍賣品、重新出售拍賣品(包括在擊槌後)，以及採取其合理地認為是合適之其他行動。

(c) 拍賣官會在彼認為合適之水平及增幅下開始及進行競投，並有權代表賣家作出競投或一連串競投，惟以底價為限，而毋須表示彼正進行該等行動及是否已作出其他競投。

(d) 受規則第 6(b) 條所限，買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，據此買家須支付買入價。

(e) 於拍賣會後出售任何在拍賣會上發售之拍賣品時應包括該等規則，猶如已在拍賣會出售一樣。

7. 付款及領取

(a) 除非另有協定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定為何，均必須於拍賣會結束(「到期日」)後立即以港幣支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

(b) 所購拍賣品之擁有權將於蘇富比悉數收取買入價及買家之費用後方可轉移。蘇富比概無責任將拍賣品交給買家直至拍賣品之擁有權已轉移，且已獲提供適當確認而提早交付不會影響擁有權之轉移或買家支付買入價及買家之費用之無條件責任。

(c) 買家有責任安排於拍賣會後不少於三十天內領取已購買之拍賣品。已買之拍賣品由(i) 領取；或(ii) 拍賣會後第三十一天(以較早日為準)起之風險由買家承擔(因此，由彼等自行負責投保)。直到風險轉移，蘇富比將就拍賣品之任何損失或損毀向買家支付賠償，惟以所付之買入價為最高限額。買家應注意，蘇富比對損失或損毀責任之承擔須受賣家之業務規則第 6 條所載之豁免情況所限。

8. 欠繳款之補償方法

在不影響賣家可能擁有之任何權利之情況下，倘買家在未預先協定之情況下未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就拍賣品支付全數款項，蘇富比可全權決定(在已知會賣家之情況下)行使以下一項或多項補救方法：

(a) 將拍賣品貯存在其處所或其他地方，風險及費用完全由買家承擔；

(b) 終止拍賣品之買賣合約，並就買家違約保留追究損害賠償之權利；

(c) 以蘇富比公司結欠買家之任何金額抵銷買家就拍賣品結欠蘇富比之任何金額，及/或抵銷拍賣品根據以下規則第 8(h) 條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或抵銷蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(d) 按蘇富比認為合適將買家或買家透過代表就本交易或在其他情況下支付之任何款項(包括訂金)用以支付(i) 買家結欠任何蘇富比公司之任何成本、買家之費用或債務，及/或(ii) 拍賣品根據以下規則第 8(h) 條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或(iii) 蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)。為避免疑問，倘買家於拍賣會中買入多於一項拍賣品並已支付部分款項，惟未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就其買入之所有拍賣品悉數支付買入價，蘇富比有權絕對酌情決定拒絕有關將上述部分付款之全部或部分用以支付買家買入任何特定拍賣品之買入價，及/或差價及/或蘇富比所提出之損害賠償申索之任何指示或請求；

(e) 拒絕買家未來作出之競投或使其就未來之競投須支付訂金：該訂金在買家隨後拒絕付款或延期付款時，蘇富比有權自行處理；

(f) 收取由到期日至悉數收取買入價及有關買家之費用當日期間按不超過每月 2% 之利率計算之利息；

(g) 對買家由蘇富比公司管有之任何物品行保留置權。蘇富比於行使任何此等置留權時應知會買家，並在發出該通知之十四天內可安排出售該物品，以及將所得款項用以支付結欠蘇富比之金額，及或拍賣品根據以下規則第 8(h) 條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(h) 透過拍賣或私人出售重售拍賣品，並由蘇富比酌情決定估價及底價。倘該重售之價格低於該拍賣品之買入價及買家之費用，買家將仍須承擔該差額，連同該重售產生之所有費用；

(i) 展開法律訴訟，以收回該拍賣品之買入價及買家之費用，或就買家違約申索損害賠償，連同利息及完全彌償基準上該訴訟之費用；或

(j) 向賣家透露買家之名稱及地址，使賣家可展開法律訴訟，以收回欠款，或就買家違約申索損害賠償，及申索法律費用。蘇富比在向賣家透露該等資料前，將採取合理步驟通知買家。

9. 未領取購買品

(a) 倘買家支付買入價及買家之費用，但未於拍賣會後三十天內領取已購買之拍賣品，拍賣品將收載於蘇富比或其他第三方，費用(及風險)由買家承擔。

(b) 倘已支付所購拍賣品之費用，但未於拍賣會後六個月內領取該拍賣品，則買家授權蘇富比(在通知買家後)安排以拍賣或私人出售重售該物品，而估價及底價將由蘇富比酌情決定。除非買家在該拍賣會後兩年內收取該出售之所得款項扣除蘇富比產生之所有費用，否則該筆款項將被沒收。

10. 出口及許可證

買家須自行負責識別及領取拍賣品之任何必要之進出口、軍火槍械、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證，以及完成任何必要進出口提單、清單或文件。銷售目錄中任何符號或提示反映蘇富比於編制目錄時所持之合理意見，並僅為競投入提供一般指引而已。在不影響上文規則第 3 及 4 條之情況下，蘇富比及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。不獲發任何許可證或執照並非取消或撤銷銷售合約或任何延遲付款之充分理由。吾等概不會就任何無法完成或遞交所需進出口提單、清單或文件而產生之任何責任負責。

11. 一般資料

(a) 拍賣會之全部影像及其他物料均屬蘇富比版權所有，僅由蘇富比酌情使用。

(b) 給予蘇富比之通知應以書面發出，註明出售之負責部門及銷售團隊開端指定之參考號碼。給予蘇富比客戶之通知應以彼等正式通知蘇富比之最新地址為收件地址。

(c) 倘因任何理由無法執行該等業務規則之任何條文，則餘下條文應仍然具有十足效力及作用。

(d) 未經蘇富比之事先書面同意前，任何買家不得轉讓該等業務規則，但對買家之繼承人、承承人及遺產執行人應具有約束力。蘇富比之行動、遺漏或延遲不應視為豁免或解除其任何權利。

(e) 上文規則第 1(a) 條所載之資料列明了有關本文主題之整份協議及各方之間就此方面之諒解。各方已協定，除有關具欺詐成分

之失實聲明之責任以外，概無訂約方根據該等條款依賴並無明確指明該等資料之任何聲明、保證或承諾而訂立任何合約。

12. 資料保護

我們會存留及處理閣下的個人資料，並可能將該資料與其他蘇富比公司分享，其用途應符合刊登於蘇富比網址www.sothebys.com的私隱政策之描述，閣下或可電郵至enquiries@sothebys.com索取私隱政策。

13. 法例及司法權

監管法例 該等業務規則及其有關或適用之所有事宜、交易或紛爭之各方面須受香港法例規管並按其詮釋。

司法權 就蘇富比之利益而言，所有競投人及賣家同意香港法院擁有專有司法權，調解所有因與該等業務規則有關或適用之所有事宜或交易之各方面而產生之紛爭。各方均同意蘇富比將保留權利在香港法院以外之任何法院提出訴訟。

送達法律程序文件 所有競投人及賣家不可撤回地同意透過傳真、面送方式、郵寄或香港法例、送達地點之法例或提出訴訟之司法權區之法例允許之其他方式，將有關任何法院訴訟之法律程序文件或任何其他文件送達至買家或賣家知會蘇富比之最新地址或任何其他常用地址。

真品保證

本公司對閣下提供之一般保證：

倘蘇富比所出售之物品其後被發現為「贗品」，根據下文之條款，蘇富比將取消該銷售，並將買家就該物品支付予蘇富比之總金額，以原銷售之貨幣退還予買家。

就此而言，根據蘇富比合理之意見，「贗品」指仿製之拍賣品、欺騙作品出處、原產地、日期、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容（考慮任何專有詞彙）。拍賣品之任何損毀及/ 或任何類型之復元品及/ 或修改品（包括重新塗漆或在其上塗漆），不應視為贗品。

謹請注意，倘發生以下任何一種情況，本保證將不適用：—

- (i) 目錄內容乃根據學者及專家於拍賣日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或
- (ii) 於拍賣日期，證明該物品乃贗品之唯一方法，是有關工序並非當時普遍可用或認可、價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能（根據蘇富比合理之意見）已令拍賣品喪失價值之方法；或
- (iii) 倘根據拍賣品之描述，該拍賣品並無重大喪失任何價值。

本保證所規定之年期為有關拍賣日期後五(5)年，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：—

- (i) 在收到任何導致買家質疑物品之真偽或屬性之資料後三(3)個月內以書面通知蘇富比，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之拍賣日期及被認為是贗品之理由；及
- (ii) 將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自拍賣日期後並無出現任何第三方申索之物品退還予蘇富比。

蘇富比可酌情決定豁免上述任何規定。蘇富比可要求買家索取兩名為蘇富比及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。蘇富比毋須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由蘇富比自行承擔。倘蘇富比決定根據本保證取消銷售，蘇富比或會將最多為兩份經雙方審批之獨立專家報告所需之合理費用退還予買家。

GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS

ABSENTEE BIDS

If you are unable to attend an auction in person, and wish to place bids, you may give Sotheby's Bid Department instructions to bid on your behalf. We will then try to purchase the lot or lots of your choice for the lowest price possible, and never for more than the top amount you indicate. This service is free and confidential. Please note: Sotheby's offers this service as a convenience to clients who are unable to attend the sale, and although we will make every effort, Sotheby's will not be responsible for error or failure to execute bids. Absentee bids, when placed by telephone, are accepted only at the caller's risk and must be confirmed by letter, or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063.

USING THE ABSENTEE BIDS

Please use the absentee bid form provided and be sure to record accurately the lot numbers and descriptions and the top hammer price you are willing to pay for each lot. "Buy" or unlimited bids will not be accepted. Alternative bids can be placed by using the word "OR" between lot numbers. Bids must be placed in the same order as the lot numbers appear in the catalogue.

Each absentee bid form should contain bids for one sale only; the sale number and code name should appear at the top of the form. Please place your bids as early as possible. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments.

SUCCESSFUL BIDS

Successful bidders will receive an invoice detailing their purchases and giving instructions for payment and clearance of goods. Unsuccessful absentee bidders will be advised.

DATA PROTECTION

We will hold and process your personal information and may share it with another Sotheby's Company for use as described in, and in line with, our Privacy Policy published on our website at www.sothebys.com or available on request by email to enquiries@sothebys.com.

給缺席競投人指引

缺席競投

閣下如未能親身出席拍賣會但欲作出競投，可向蘇富比之競投部發出指示，由其代表閣下競投。本公司將設法以最低價格購買閣下所選拍賣品，永不出出閣下所指示之最高價格。此為保密之免費服務。請注意，蘇富比為方便未能出席拍賣會之客戶而提供此服務，雖然蘇富比將盡其所能，但不會為執行競投指示之錯誤或未能執行競投指示負責。電話競投之風險須由致電方承擔，並須以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為(852) 2522 1063。

使用缺席競投

請使用所提供之缺席競投表，並確保準確填寫拍賣品編號及描述，以及閣下願意就每件拍賣品支付之最高成交價。「購買」或無限價競投將不獲接納。可於拍賣品編號之間以「或」字作兩者中擇一競投。競投須根據圖錄內所示拍賣品編號之相同次序作出。

每份缺席競投表應僅供填寫一個拍賣會內之拍賣品的競投價；拍賣編號及代號名稱應填於表格上方。請盡早作出競投。倘出現相同

競投價，則最先收到之競投享有優先權。如適當時，閣下之競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

成功競投

成功競投人將收到發票，上面載有其購買品之資料及付款及交收貨品之指示。未能成功競投之缺席競投人將收到通知。

資料保護

我們會存留及處理閣下的個人資料，並可能將該資料與其他蘇富比公司分享，其用途應符合刊登於蘇富比網址www.sothebys.com的私隱政策之描述，閣下或可電郵至enquiries@sothebys.com索取私隱政策。

(本中文譯本僅供參考之用，中文譯本如與英文原本有任何抵觸，將以英文原本為準。)



Photography & Repro
BORN Group

Print
Artron Art Group

NOTES

PREMIUM LOT PRE-REGISTRATION APPLICATION FORM
高估價拍賣品預先登記申請表

SALE # 拍賣編號 HK _____

LOT # 拍賣品編號 _____

*First Name 名

*Last Name 姓

Client Account # 蘇富比賬戶號碼

*Address 通訊地址

*City 城市 Country 國家

*Telephone 電話

Fax 傳真

*Email Address 電子郵件

Client I.D./Passport 身份證或護照編號

Please attach a copy of your ID Card/Passport for identification purpose
請附上身份證或護照影印本以作核對用途

Have you registered to bid at Sotheby's before? Yes No

閣下曾否於蘇富比登記投標? 有 沒有

If you plan to attend the sale and bid on a lot, please fill out this form and fax it to (852) 2810 6238 or mail to the following address in either case to reach Sotheby's no later than 3 working days prior to the day of sale:

Sotheby's Hong Kong Limited
5th Floor, One Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2822 8142
Fax: (852) 2810 6238

如閣下計劃出席是次拍賣並投標拍賣品，請填妥以下表格及於拍賣日前3個工作天傳真至
(852) 2810 6238 或郵寄到：

香港蘇富比有限公司
香港金鐘道88號
太古廣場一期5樓
電話：(852) 2822 8142
傳真：(852) 2810 6238

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

I hereby confirm my intention and application to bid on the above lot. I agree to deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require as security for my bid. Please refer to the "Guide for Prospective Buyers" and "Important Notices to Buyers" for details of the requirement. I agree that Sotheby's has no obligation to accept this pre-registration application and that Sotheby's decision in this regard shall be final. I shall not assume Sotheby's acceptance of my pre-registration application unless I have received a written confirmation from Sotheby's to that effect or a bidding paddle.

本人特此確定申請競投拍賣品。本人同意向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或蘇富比可絕對酌情要求本人為競投須作出的其他抵押。有關細則請參閱本圖錄內“給準買家之指引”及“給予買家的重要告示”。本人同意蘇富比並無責任接受此拍賣品預先登記申請表及蘇富比對此有最終決定權。除收到蘇富比之書面通知確定此申請表有效或發給之投標板，本人並不應假設蘇富比已接納此拍賣品預先登記申請表。

Please note that the auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot.

拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式就拍賣品作出競投直至達到底價。

You authorise Sotheby's to request a financial reference from your bank.

閣下授權蘇富比向銀行索取有關本人之財務資料。

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks. In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

Sotheby's may use your details to contact you about Sotheby's products or services, events or promotions and other activities that may be of interest to you. If you would prefer not to be contacted in this way, please tick the box below.

I do not wish to receive promotional communications from Sotheby's.

你必須在註明(*)的欄目，提供所需的個人資料。如你未能提供，我們未必可以向你提供我們的產品或服務。

蘇富比可能使用閣下的個人資料，向閣下宣傳蘇富比的產品或服務、活動或推廣以及閣下可能感興趣的其他活動。如閣下不希望以此方式接收資訊，請勾選下面的方格。

本人不希望收到蘇富比發出的推廣資訊。

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000. It is Sotheby's policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

蘇富比不會接納逾一萬美元(或相等貨幣)之現金款項。應蘇富比業務規則，本公司有權向支付現金的買家或新顧客索取有效身份證明文件、通訊地址證明及現金來源證明。

The BID^{now} online bidding service is not available for premium lots.

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

By signing below, I agree to be bound by the Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee as printed in the catalogue and the Conditions of Business for Sellers which are available from Sotheby's offices on request. If Sotheby's so requests, I agree to provide proof of identity and permanent address.

本人同意接受圖錄內列明之給買家業務規則及保證書，以及可於蘇富比辦事處索取的給賣家業務規則。應蘇富比要求，本人同意提供有效身份證明文件及通訊地址證明。

SIGNATURE 簽署



ABSENTEE/TELEPHONE BIDDING FORM

FORMS SHOULD BE COMPLETED IN INK AND EMAILED, MAILED OR FAXED TO THE BIDS DEPARTMENT AT THE DETAILS BELOW

Sale Number HK0810 | **Sale Title** FINE CLASSICAL CHINESE PAINTINGS | **Sale Date** 1 OCTOBER 2018

*TITLE OR COMPANY NAME IF APPLICABLE _____ *FIRST NAME _____ *LAST NAME _____

SOTHEBY'S CLIENT ACCOUNT NO. (IF KNOWN) _____

*ADDRESS _____

POSTCODE _____

*TELEPHONE (HOME) _____ (BUSINESS) _____ MOBILE NO _____

*EMAIL _____ FAX _____

PLEASE INDICATE HOW YOU WOULD LIKE TO RECEIVE YOUR SALE CORRESPONDENCE (PLEASE TICK ONE ONLY): EMAIL POST/MAIL

PLEASE TICK IF THIS IS A NEW ADDRESS & GIVE PREVIOUS FULL POSTCODE: _____

PLEASE WRITE CLEARLY AND PLACE YOUR BIDS AS EARLY AS POSSIBLE, AS IN THE EVENT OF IDENTICAL BIDS, THE EARLIEST BID RECEIVED WILL TAKE PRECEDENCE. BIDS SHOULD BE SUBMITTED IN HONG KONG DOLLAR AT LEAST 24 HOURS BEFORE THE AUCTION.

IMPORTANT

Please note that the execution of written and telephone bids is offered as an additional service for no extra charge, and at the bidder's risk. It is undertaken subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction. Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids, whether through negligence or otherwise.

Please note that we may contact new clients to request a bank reference.

Sotheby's will require sight of government issued ID and proof of address prior to collection of purchases (do not send originals).

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

FOR WRITTEN/FIXED BIDS

- Bids will be executed for the lowest price as is permitted by other bids or reserves.
- "Buy" or unlimited bids will not be accepted and we do not accept "plus one" bids. Please place bids in the same order as in the catalogue.
- Alternative bids can be placed by using the word "or" between lot numbers.
- Where appropriate your written bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

FOR TELEPHONE BIDS

- Please clearly specify the telephone number on which you may be reached at the time of the sale, including the country code. We will call you from the saleroom shortly before your lot is offered.

LOT NUMBER	LOT DESCRIPTION	MAXIMUM HONG KONG DOLLAR PRICE (EXCLUDING PREMIUM) OR TICK FOR PHONE BID
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

IMPORTANT NOTICE – PREMIUM LOT (🔒)

In order to bid on "Premium Lots" (🔒) you must complete the required pre-registration application and deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require for your bid. Sotheby's decision whether to accept any pre-registration application shall be final. We recommend you complete and return the pre-registration form in this catalogue in the manner required therein or contact Sotheby's at least 3 working days prior to the relevant sale in order to process the pre-registration. Please bear in mind that we are unable to obtain financial references over weekends or public holidays. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and the paddle symbol will not be used. The BID^{max} online bidding service is not available for premium lots.

TELEPHONE NUMBER DURING THE SALE (TEL. BIDS ONLY) _____

I agree to be bound by Sotheby's "Conditions of Business for Buyers" and the information set out in the Guide for Prospective Buyers and the Guide for Absentee Bidders, which is published in the catalogue for the sale. I consent to the use of this information and any other information obtained by Sotheby's in accordance with the Guide for Prospective Buyers, the Guide for Absentee Bidders, and Conditions of Business for Buyers.

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks (*). In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

Sotheby's may use your details to contact you about Sotheby's products or services, events or promotions and other activities that may be of interest to you. If you would prefer not to be contacted in this way, please tick the box below.

I do not wish to receive promotional communications from Sotheby's.

SIGNED _____ DATED _____

ARRANGING PAYMENT

Payment is due in HK dollars immediately after the sale and may be made the following methods: Cash, Banker's Draft, Cheque, Wire Transfer and Credit card (American Express, MasterCard, Union Pay and Visa).

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000.

It is Sotheby's policy to request any purchaser preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification with a photograph, such as a passport, identity card or driver's license) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, MasterCard, Union Pay or Visa, you must present the card in person to Sotheby's Hong Kong.



競投出價表

表格應以墨水筆填寫，並電郵、郵寄或傳真至蘇富比競投部，聯絡方式如下

拍賣代號 HK0810 | 拍賣名稱 中國古代書畫 | 拍賣日期 2018年10月1日

* 稱謂 (如先生, 女士) 或公司名稱 (如適用)

* 姓

* 名

蘇富比賬號

* 地址

郵編

* 住宅電話

公司電話

手機號碼

* 電子郵件

傳真號碼

請註明您希望以何種方式收到拍賣會相關文件 (請選擇其中一個):

電郵

郵寄

如上述為新地址, 請在方格內 (並提供舊有郵編以核對)

重要事項

請注意書面及電話競投是免費提供之附加服務, 風險由競投人承擔, 而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之限下進行; 因此, 無論是由於疏忽或其他原因引致, 蘇富比毋須就未能作出該競投承擔責任。

請注意蘇富比或會向新客戶索取銀行證明。

新客戶須向蘇富比提供政府發出附有閣下照片之證明文件及住址證明 (請勿郵寄原件)。

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立, 而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

書面競投

- 競投將以最盡可能低之價格進行。
- “購買”或無限價競投標將不獲接納, 及我們不接受“加一口價”競投標。請根據圖錄內之指示投標。
- 可於拍賣編號之間以“或”字兩者 (或若干) 中擇一競投。
- 如適當時, 閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

電話競投

- 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之電話號碼, 包括國家號碼。我們會於閣下之拍賣品競投前致電給閣下。

拍賣品編號	名稱	最高競投價 (港元) (佣金不計在內) 或以 <input checked="" type="checkbox"/> 代表電話競投
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

重要通告 — 估價拍賣品 (📄)

為對「高估價拍賣品」(📄) 作出競投, 閣下必須填妥拍賣品預先登記申請表, 並向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/ 或蘇富比可絕對酌情要求閣下為競投須作出的其他抵押。蘇富比對是否接受任何預先登記申請有最終決定權。

本公司建議閣下按照本圖錄內的拍賣品預先登記申請表中指示填妥及交回表格, 或在有關出售日期至少三個工作天前聯絡蘇富比以進行預先登記。請注意本公司不能在週末或公眾假期期間取得財政狀況證明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為高估價拍賣品, 則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

拍賣期間之聯絡電話 (只限電話競投)

本人同意接受蘇富比拍賣圖冊內列明之買家業務規則、給準買家之指引及給缺席競投人指引。本人同意蘇富比使用本人資料及根據給準買家之指引、給缺席競投人指引與買家業務規則而取得之其他資料。

請閣下務必在注有 (*) 的欄目內填寫個人資料, 否則我們可能無法為您提供產品及服務。

蘇富比可能使用閣下的個人資料, 向閣下宣傳蘇富比的產品或服務、活動或推廣以及閣下可能感興趣的其他活動。如閣下不希望以此方式接收資訊, 請勾選下面的方格。

本人不希望收到蘇富比發出的推廣資訊。

簽署 _____ 日期 _____

付款方式

拍賣後須即時以以下列方法以港元付款: 現金、銀行匯票、支票、電匯、信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡)。

蘇富比不會接納逾一萬美元 (或相等貨幣) 之現金款項。應蘇富比業務規則, 本公司有權向支付現金的賣家索取: 身份證明文件 (政府發出附有照片之身份證明文件, 如護照、身份證或駕駛執照) 及通訊地址證明。我們保留查驗所收到款項來源的權利。感謝閣下的合作。

若以信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡) 結賬, 請親攜咭到本公司付款。

(以英文本為準)



ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS

Our specialists are available by email using
firstname.lastname@sothebys.com

HONG KONG

CHINESE WORKS OF ART

Nicolas Chow
Sam Shum
+852 2822 8128

CHINESE PAINTINGS

Carmen Ip
+852 2822 8132

CONTEMPORARY ART

Yuki Terase
Jacky Ho
+852 2822 8136

MODERN ASIAN ART

Vinci Chang
+852 2822 9008

MODERN & CONTEMPORARY

SOUTHEAST ASIAN ART

Mok Kim Chuan
+65 6732 8239

JEWELLERY

Chin Yeow Quek
Yvonne Chu
+852 2822 8112

WATCHES

Sam Hines
Joey Luk
+852 2822 5501

CLASSICAL CHINESE PAINTINGS

Steven Zuo
+852 2822 9013

WINE

Adam Bilbey
Michelle Chan
+852 2822 8174

SINGAPORE

JEWELLERY

Esther Seet
+65 6732 8239

TAIWAN

JEWELLERY & WATCHES

Wendy Lin
Nicolette Chou
+886 2 2757 6689

‡ Consultant

ASIAN OFFICES

BEIJING

Rachel Shen
Room 1006, 10th Floor
Raffles City Beijing Office Tower
No. 1 Dongzhimen South Street
Dongcheng District, Beijing
China 100007 P. R. C.
+86 10 6408 8890
FAX +86 10 6408 8820

HONG KONG

Kevin Ching
5th Floor
One Pacific Place
88 Queensway
Hong Kong
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

SHANGHAI

Rachel Shen
Room 2109, CITIC Square
No. 1168 Nanjing Road West
Shanghai 200041, China
+86 21 6288 7500
FAX +86 21 6288 7200

INDONESIA

Jasmine Prasetyo
G/F, Pacific Century Place
Sudirman Central Business District (SCBD)
Lot 10
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53
Jakarta 12190, Indonesia
+62 21 5797 3603
FAX +62 21 5797 3604

JAPAN

Yasuaki Ishizaka
Fuerte Kojimachi Bldg. 3/F
1-7 Kojimachi
Chiyoda-ku 102-0083
Tokyo
+81 3 3230 2755
FAX +81 3 3230 2754

KOREA

c/o Hong Kong Office
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

MALAYSIA

Walter Cheah ‡
25 Jalan Pudu Lama
50200 Kuala Lumpur
Malaysia
+603 2070 0319

PHILIPPINES

Angela Hsu ‡
c/o Hong Kong Office
+63 9178150075

SINGAPORE

Esther Seet
1 Cuscaden Road
01- 01 The Regent Singapore
Singapore 249715
+65 6732 8239
FAX +65 6737 0295

TAIWAN

Wendy Lin
Suite 1610, 16F, No.333, Sec. 1
Keelung Road, Taipei
Taiwan 110, R.O.C.
+886 02 2757 6689
FAX +886 02 2757 6679

THAILAND

Wannida Saetieo
2nd Floor, Sukhothai Hotel
13/3 South Sathorn Rd
Bangkok 10120, Thailand
+662 286 0788
+662 286 0789
FAX +662 286 0787

INTERNATIONAL DEPARTMENTS

For a full listing of our offices and salerooms worldwide with detailed information on all of Sotheby's services, visit sothebys.com

INTERNATIONAL CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART DEPARTMENTS

Worldwide Head & Chairman
Nicolas Chow
+852 2822 8123

Chairman, Asian Art, Europe and Americas
Henry Howard-Sneyd
+44 20 7293 5530

International Specialists
Ryoichi Hirano
Julian King
Carrie Li
+852 2822 8128

Senior Specialist, Europe
Dr. Caroline Schulten
+33 1 5305 5242

International Research
Regina Krahl ‡
Jungeun Lee
Isabella Tedeschi
+44 20 7293 5879

New York
Angela McAteer
Christina Prescott-Walker
Mee-Seen Loong ‡
Cynthia Volk
Phyllis Kao
Hang Yin
Hannah Thompson
Justin Cheung
+1 212 606 7332

London
Robert Bradlow
Stephen Loakes
Cherrei Tian
Lauren Long
+44 20 7293 6442

Paris
Dr. Caroline Schulten
Olivier Valmier
+33 1 5305 5242

Hong Kong
Nicolas Chow
Sam Shum
Christian Bouvet
Amethyst Chau
Vivian Tong
Carmen Li
Cristine Li
+852 2822 8128

Beijing
Peter Song
+86 10 6408 8933

Taipei
Ching Yi Huang
+886 2 2757 6689

Tokyo
Mizuka Seya
+81 3 3230 2755

INTERNATIONAL CHINESE PAINTINGS DEPARTMENTS

New York
Classical Chinese Paintings
Xian Fang
Tianhan Gao
+1 212 894 1177

Hong Kong
Classical Chinese Paintings
Steven Zuo
Rongde Zhang*
Sally Fong
Alex Weng
+852 2822 9013

Chinese Paintings
Carmen Ip
C.K. Cheung ‡
Jing Jing Qiao
Annie Wong
+852 2822 8132

* Based in New York

INTERNATIONAL INDIAN, HIMALAYAN AND SOUTHEAST ASIAN DEPARTMENTS

International Head
Yamini Mehta
+44 20 7293 5940

New York
Works of Art
Anuradha Ghosh-Mazumdar
+1 212 606 7304

Modern & Contemporary Art
Anuradha Ghosh-Mazumdar
Manjari Sihare-Sutin
+1 212 606 7304

London
Middle East and Islamic Art
Edward Gibbs, Chairman
Benedict Carter
Alexandra Roy
Marcus Fraser ±
+44 20 7293 5112

Indian Art
Yamini Mehta
Ishrat Kanga
+44 20 7293 5940

Mumbai
Shivajirao Gaekwar
+91 66 6665 3789

Paris
Dr. Caroline Schulten
+33 1 5305 5242

Hong Kong
Shea Lam
+852 2822 8155

Singapore
Mok Kim Chuan
Rishika Assomull
Michelle Yaw
+65 6732 8239

Taipei
Claire Liao
+886 2 2757 6689

Taipei
Shuni Li
+886 2 2757 6689

LIAISON OFFICES

Bangkok
Wannida Saetio
+66 2286 0788

Beijing
Peter Song
Ying Wang
+86 10 6408 8771

Brussels
Marianna Lora
+32 2 627 71 98

Jakarta
Jasmine Prasetyo
+62 21 5797 3603

Kuala Lumpur
Walter Cheah ±
+60 3 2070 0319

Mumbai
Gaurav Bhatia
+91 22 6665 3407

Philippines
Angela Hsu ±
+63 917 815 0075

Shanghai
Rachel Shen
+86 21 6288 7500

Singapore
Esther Seet
+65 6732 8239

Taipei
Wendy Lin
+886 2 2757 6689

Tokyo
Ryoichi Hirano
+81 3 3230 2755

Toronto
Lucila Portoraro
+41 69 261 774

Consultant ‡

NOTE

INDEX OF ARTISTS

Anonymous	佚名	2516, 2519, 2521, 2522, 2523, 2524, 2527, 2529, 2533, 2595	He Shaoji	何紹基	2538, 2584, 2602, 2609
Attributed to Chen Hongshou	陳洪綬(款)	2596	Hongli (Emperor Qianlong)	弘曆	2606
Attributed to Dong Qichang	董其昌(款)	2601	Hua Yan	華岳	2571
Attributed to Kuncan (Shixi)	髡殘(款)	2555	Huang Shen	黃慎	2513
Attributed to Lang Shining	郎世寧(款)	2528	Jiang Tingxi	蔣廷錫	2563
Attributed to Li Gonglin	李公麟(款)	2509	Jin Nong	金農	2536, 2537
Attributed to Ni Zan	倪瓚(款)	2515	Li Liufang	李流芳	2535
Attributed to Ni Yuanlu	倪元璐(款)	2552	Li Shan	李鱣	2573
Attributed to Qiu Ying	仇英(款)	2597	Li Yu	李漁	2567
Attributed to Wang Meng & Huang Gongwang (傳)王蒙 (傳)黃公望		2559	Liu Yong	劉墉	2502
Attributed to Wang Yuanqi	王原祁(款)	2517	Liu Yong	劉墉	2584
Attributed to Wen Peng	文彭(款)	2599	Liu Yu	柳遇	2578
Attributed to Wu Zhen	吳鎮(款)	2510	Lu Zhi	陸治	2546
Attributed to Xia Gui	夏圭(款)	2520	Luo Qilan	駱綺蘭	2540
Attributed to Xu Wei	徐渭(款)	2574	Ma Shouzhen	馬守真	2505, 2575
Attributed to Yan Wengui	燕文貴(款)	2526	Ma Yuanyu	馬元馭	2547
Attributed to Yi Bingshou	伊秉綬(款)	2608	Mi Wanzhong	米萬鍾	2581
Attributed to Zhao Boju	趙伯駒(款)	2518	Qin Bingwen	秦炳文	2584
Bada Shanren (Zhu Da)	朱耷	2549, 2558	Shao Songnian	邵松年	2604
Bian Wenyu	卞文瑜	2548	Shen Quan	沈銓	2594
Cao Yan	曹彥	2525	Shen Zhou	沈周	2561
Chang Ying	常瑩	2512	Shen Zhuo	沈焯	2506
Chen Zuan	陳撰	2577	Shen Zongjing	沈宗敬	2553
Da Chongguang	笪重光	2539, 2569	Shitao	石濤	2589
Dai Xi	戴熙	2530, 2531	Shi Wengun	史文袁	2598
Dong Qichang	董其昌	2541, 2590, 2593	Various Artists (Qing Dynasty)	清諸家	2532, 2592
Du Yuhuang	杜于皇	2505	Various Artists(Yuan Dynasty)	元人	2560
Fang Xun	方薰	2584			
Feng Fang	豐坊	2579			
Gai Qi	改琦	2504, 2564			
Gui Zhuang	歸莊	2505			

INDEX OF ARTISTS

Wang Ao	王鏊	2543, 2565
Wang Chong	王寵	2586
Wang Dahe and etc.	王大鶴并清宗室大臣	2600
Wang Duo	王鐸	2557
Wang Hui	王翬	2582
Wang Jian	王鑑	2550, 2566, 2583
Wang Jie	王節	2585
Wang Shimin	王時敏	2551
Wang Weilie	王維烈	2572
Wang Xuehao	王學浩	2568
Wang Zhirui	汪之瑞	2570
Wen Zhengming	文徵明	2587
Weng Fanggang	翁方綱	2501, 2592
Weng Tonghe	翁同龢	2607
Xi Gang	奚岡	2511
Xu Jian	徐堅	2514
Xu You	許友	2576
Xue Mingyi	薛明益	2603
Yong Rong	永瑢	2503
Yong Jing	永璿	2591
You Qiu	尤求	2507, 2508
Yue Jiang Zheng Yin	月江正印	2580
Zha Shibiao	查士標	2554
Zhang Ruitu	張瑞圖	2544
Zhang Xuezheng	張學曾	2562
Zhao Jun	趙均	2605
Zheng Xie	鄭燮	2545
Zhou Tianqiu	周天球	2588
Zhu Sheng	諸昇	2556
Zhu Zhifan	朱之蕃	2542

NOTE

BOARD OF DIRECTORS

Domenico De Sole
Chairman of the Board

The Duke of Devonshire
Deputy Chairman of the Board

Tad Smith
**President and
Chief Executive Officer**

Jessica Bibliowicz
Linus W. L. Cheung
Kevin Conroy
Daniel S. Loeb
Olivier Reza
Marsha E. Simms
Diana L. Taylor
Dennis M. Weibling
Harry J. Wilson

**SOTHEBY'S
EXECUTIVE MANAGEMENT**

Jill Bright
**Human Resources
& Administration
Worldwide**

Amy Cappellazzo
**Chairman
Fine Art Division**

Valentino D. Carlotti
**Business Development
Worldwide**

Kevin Ching
**Chief Executive Officer
Asia**

Adam Chinn
**Chief Operating Officer
Worldwide**

Lauren Gioia
**Communications
Worldwide**

David Goodman
**Digital Development
& Marketing
Worldwide**

Mike Goss
Chief Financial Officer

Jane Levine
**Chief Compliance Counsel
Worldwide**

Laurence Nicolas
**Global Managing Director
Jewelry & Watches**

Jonathan Olsoff
**General Counsel
Worldwide**

Jan Prasens
**Managing Director
Europe, Middle East, Russia,
India and Africa**

Allan Schwartzman
**Chairman
Fine Art Division**

**SOTHEBY'S INTERNATIONAL
COUNCIL**

Robin Woodhead
**Chairman
Sotheby's International**

Jean Fritts
Deputy Chairman

John Marion
Honorary Chairman

Juan Abelló
Judy Hart Angelo
Anna Catharina Astrup
Nicolas Berggruen
Philippe Bertherat
Lavinia Borromeo
Dr. Alice Y.T. Cheng
Laura M. Cha
Halit Cingilloğlu
Jasper Conran
Henry Cornell
Quinten Dreesmann
Ulla Dreyfus-Best
Jean Marc Etlin
Tania Fares
Comte Serge de Ganay
Ann Getty
Yassmin Ghandehari
Charles de Gunzburg
Ronnie F. Heyman
Shalini Hinduja
Pansy Ho
Prince Ameen Aga Khan
Catherine Lagrange
Edward Lee
Jean-Claude Marian
Batia Ofer
Georg von Opel
Marchesa Laudomia Pucci Castellano
David Ross
Patrizia Memmo Ruspoli
Rolf Sachs
René H. Scharf
Biggi Schuler-Voith
Judith Taubman
Olivier Widmaier Picasso
The Hon. Hilary M. Weston,
CM, CVO, OOnt

CHAIRMAN'S OFFICE

AMERICAS

Lisa Dennison
Benjamin Doller
George Wachter

Thomas Bompard
Lulu Creel
August Uribe

EUROPE

Oliver Barker
Helena Newman
Mario Tavella
Dr. Philipp Herzog von Württemberg

David Bennett
Lord Dalmeny
Claudia Dwek
Edward Gibbs
Caroline Lang
Lord Poltimore
Daniela Mascetti

ASIA

Patti Wong
Nicolas Chow
Quek Chin Yeow

Sotheby's | 蘇富比 EST. 1744

Collectors gather here.